

Flamme
MÖBEL
Das Haus der Ideen

1:0 für Sie!
Viele hochwertige Markenmöbel zu Knallerpreisen aus der Ausstellung!
www.flamme-berlin.de

Volltreffer!
Boutiqueware bis zu 80% reduziert.
(Solange der Vorrat reicht – auf ausverkaufte Ware)
Kuchen gratis. Kaffee gratis. Prosecco gratis.
Freiheit 4 • Berlin-Spandau

Kalenderwoche **23**

Mittwoch, 9. Juni 2010 • 65. Jahrgang

Lokalzeitung für die Havelstadt

Ausgabe Süd für die Ortsteile Gatow, Kladow, Wilhelmstadt und Staaken – jede Woche aktuell

Zustellung: ☎ 259 17 84 84
Redaktion: ☎ 259 17 84 42
Anzeigen: ☎ 259 17 84 00
www.spandauer-volksblatt.de

Frisch vom Wochenmarkt

Grün hebt die Stimmung

Schon gehört, dass Grün glücklich macht? Mich als naturverbundene Gemüsefrau hat das ja nicht überrascht, aber jetzt ist es amtlich: Nach einer aktuellen Studie englischer Forscher hat die Natur eine angenehme Wirkung auf Menschen. Schon fünf Minuten, die der Mensch sich im Grünen bewegt, hellen seine Stimmung spürbar auf. Die 1252 Testpersonen haben keinen Zweifel daran aufkommen lassen, dass Freiluftaktivitäten nicht nur dem Körper, sondern auch der Psyche gut tun. Auch das Selbstwertgefühl steigt in freier Natur zu neuen Höhen auf. Grün ist also der reinste Balsam für die Seele. Das freut sicher auch alle Fußballfans, die jetzt vier Wochen lang auf den grünen Rasen starren: Wie auch immer sich die deutschen Kicker bei der WM schlagen – der guten Stimmung tut das keinen Abbruch. Alles klärchen?

Ihre Klara

Leserbarometer

In unserer Reportage in der vergangenen Woche sollten unsere Leser entscheiden:

Ist es sinnvoll, im Sommer so viele Großbaustellen zu eröffnen?

Und so stimmen Sie ab:

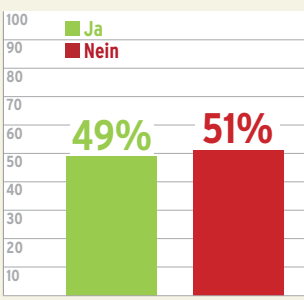


Foto: Christian Schindler

Der Riesen-Vogel im Testbetrieb

SPANDAU/TEGEL. Wer am Morgen des Fronleichnamtags (3. Juni) den Himmel über Spandau beobachtete, konnte eine kleine Sensation erleben. Das größte Passagierflugzeug der Welt, der Airbus A380, flog Tegel im Rahmen eines Trainingsprogramms an und dabei über die Zitadellenstadt hinweg. Der erste offizielle Flug brachte dann am Sonntag die deutsche Fußball-Nationalmannschaft nach Südafrika.

Jetzt wird Streichliste geführt

Streit um Aufgabe von bezirklichen Gebäuden

SPANDAU. Die prekäre Haushaltslage des Bezirks Spandau führt zu heftigen Diskussionen über Sparmaßnahmen. Baustadtrat Carsten-Michael Röding (CDU) will nun das Haus der Gesundheit aus Kostengründen schließen.

Wie berichtet, ist die Zitadellenstadt mit dem Jahresabschluss 2009 in ein Haushaltsdefizit von 11,2 Millionen Euro geraten. Erste Konsequenz war eine Haushaltssperre. Allerdings müssen die Politiker auch langfristig sparen, wenn sie andererseits Hilfe vom Senat anfordern.

Dabei ist jetzt das Haus der Gesundheit in der Carl-Schurz-Straße 17 ins Visier von Baustadtrat Röding geraten. Es soll ebenso aufgegeben werden wie

die Außenstellen des Jugendamtes an der Südekumzeile in Staaken und am Goldbeckweg in Haselhorst. Damit werden rund 5000 Quadratmeter Bürofläche und jährlich bis zu 650 000 Euro eingespart.

Eine andere Rechnung macht allerdings die bezirkliche SPD auf. „Röding spart am falschen Ende“, sagt der baupolitische Sprecher der Sozialdemokraten in der Bezirksverordnetenversammlung (BVV), Matthias Judt. Er hält es für wenig sinnvoll, dass anstelle des imposanten Altbaus in der Altstadt das ehemalige Apartmenthaus in der Klosterstraße 36 weiter für das Jugendamt genutzt werden soll. „Das Hochhaus ist ein Energieverschwender sondergleichen“, moniert Judt. Allein die Grundsanierung werde 5,5 Millionen Euro kosten. Hier

hofft Röding allerdings auf Förderung aus Mitteln zur energetischen Sanierung und führt als weiteres Argument die Stadtplanung an. „Ich möchte keine zweite Investitionsruine an der Einfahrt zum Spandauer Zentrum sehen“, betont er.

Schandfleck verhindern

In der Tat gilt das gegenüberliegende ehemalige Postgelände als Schandfleck, auf dem sich bisher nichts tut, und das allenfalls illegal zum Müllabladen missbraucht wird. Dass der Bezirk Spandau für das Hochhaus, in dem sich bis jetzt das Jugendamt befindet, einen Investor finden könnte, gilt als sehr ungewiss. Sollte das Gebäude aufgegeben werden und verrotten, hätten die Besucher der Zitadellenstadt, die über

die Ruhlebener Straße aus Richtung Charlottenburg kommen, sowohl rechts wie links städtebauliche Schandflecke im Blick.

Ungewissheit sieht SPD-Mann Judt aber auch bei der energetischen Sanierung des bisherigen Jugendamtes. Und er kann sich nicht mit Rödings Plänen abfinden, psychiatrische Dienste und die Betreuungsbehörde des Sozialamtes an die Klosterstraße umzusiedeln: „Unter den gegebenen baulichen Umständen in der Klosterstraße ist dort weiterer Publikumsverkehr weder den Kunden noch den Mitarbeitern zuzumuten“, meint er. Das führe dann dazu, dass man „bestimmte Personengruppen“, die man vielleicht nicht im Rathaus haben will, in die Klosterstraße schickt.

6-Kammer-Energiesparfenster

- ▶ Wärmeschutzglas 1,1 UG mit Warmer Kante
- ▶ Pilzkopf-Sicherheitsverriegelung
- ▶ Fenstergriff abschließbar
- ▶ Flügelheber und Fehlbedienungsperre

Einbau schnell und zuverlässig von unseren Fachmonteuren

Seit 1983

Die Fenstermacher GmbH
Marientaler Straße 52
324 14 40
12359 Berlin

diefenstermacher.de

Schmuck mit Vergangenheit.de

Ankauf von Gold zu Höchstpreisen!
Schmuck aus Privatbesitz
Reparaturen

Carl-Schurz-Str. 24 Berlin
Im Hause Karstadt

Lohnt sich immer:
REISEZIELE
im Spandauer Volksblatt

RATTANMÖBEL

Teakholzmöbel, Strandkörbe und Kunststoffrattan für den Außenbereich

10% Rabatt

Tschudistr. 1 (direkt an der B 2)
14476 Neu Fahrland
☎ 033208/226 21
www.kausman-rattan.de

Ankauf

Bevor es weggeschmissen wird. Briefmarken-Sammlungen, Korrespondenzen, Briefumschläge, Ansichtskarten, Fotoalben, Urkunden, Orden.

Alles vor 1960

GESUCHT WO!
Breitestr. 11 • Altstadt Spandau
030/49 50 09 00

Machen Sie Ihr Auto urlaubsfit!

14,90 € unser Preisbeispiel für den 16-Punkte-Urlaubs-Check

Erleben Sie erstklassigen Toyota Service – bei uns! Vom Reifenwechsel bis zum 16-Punkte-Check bieten wir Ihnen viele professionelle Leistungen, mit denen Sie sicher und entspannt fahren. Kommen Sie doch einfach mal vorbei. Unsere fachkundigen Mitarbeiter freuen sich auf Ihren Besuch.

Nichts ist unmöglich. Toyota.

MOTOR COMPANY
motor-company.de
Spandau • Am Juliusturm 50
Telefon 0 30 / 49 88 08-68 00

Auto-Vinahl
auto-vinahl.de
Spandau • Brunsbütteler Damm 183
Telefon 0 30 / 49 88 08-66 00

Polsterei- & Fußboden EXPRESS

TRADITIONREICHER MEISTERBETRIEB
Größte Polsterei Berlins

Garnitur ab 499,-
Neubesatz Stühle ab 29,-
Eckbänke ab 299,-
inkl. Abholung/Lieferung und hochwertigem Möbelstoff
www.polsterundfußbodenexpress.de
030-65 47 56 55
kostenloser Hausbesuch in allen Stadtbez.

Leihhaus Spandau

Pfandkredit
Schmuck An- u. Verkauf
Charlottenstraße 15
☎ 333 82 89
Am Taxistand nahe KARSTADT

GOLDANKAUF
PRIVAT & GEWERBLICH
www.mc-gold.de

An- & Verkauf
Mc GOLD
Brunsbütteler Damm 3
13581 Berlin
gegenüber Arcaden

10% COUPON

Sofort Bargeld!
Diskret & seriös kaufen wir immer und jederzeit Ihr Edelmetall
ZAHNGOLD (auch mit Zähnen) • **BRUCHGOLD**
UHREN • MÜNZEN • SILBER jeglicher Art

Tel.: 030 / 48 81 64 79
Mo - Fr: 9:00 - 18:00, Sa: 9:30 - 16:00

Markenmatratzen

Teil-**RÄUMUNGS-VERKAUF**

wegen Sortimentswechsel

Fast **alles muss raus!**
bis zu **70% reduziert!**

Riesige Auswahl an:

- Matratzen %
- Rahmen %
- Bettwaren %
- Fernsehsesseln %
- u.v.m. %

Wir führen Markenware folgender Hersteller:
schlaf gut! **TEMPUR** **bugatti** **ZERO STRESS**
gesunder Schlaf, guter Preis DRUCKENTLASTENDE MATRATZEN UND KISSEN Relaxersessel

Anderle

Wo? Bei Möbel Anderle
Tegel-Center, Gorkistraße 11-21
Tel. 030/43007-0
Mo-Fr 9.30 - 19 Uhr / Sa 9.30 - 16 Uhr
www.anderle-moebel.de

Havel-Ufer wird zur Festmeile

Facettenreiches Musikprogramm vom 11. bis 13. Juni / Höhenfeuerwerk am Sonnabend

SPANDAU. Drei Tage, drei Bühnen, ein Fünf-Sterne-Feuerwerk und 500 Quadratmeter zusätzlich für Kinder und Familien: Das Havelfest bietet vom kommenden Freitag bis Sonntag Unterhaltung und Genuss pur am Lindenufer.

Wie in den vergangenen Jahren reihen sich von der Juliusturm- bis zur Dischinger Brücke Imbiss- und Verkaufsstände, Schausteller und Künstler mit ihren Angeboten aneinander. Kurzfristig konnte die Aktionsfläche für Kinder zwischen dem Parkplatz Stabholzgarten und dem Havelufer durch den Familiengarten des Deutschen Familienverbandes e.V. erweitert werden. Das seit vier Jahren existierende Projekt unter dem Motto „Kinder geben ihre Eltern ab“ macht während des Havelfestes zum ersten Mal in Spandau Station – am Freitag von 15 bis 20 Uhr sowie am Sonnabend und Sonntag von 11 bis 19 Uhr. Auf rund 500 Quadratmetern können Kinder bis zum zehnten Lebensjahr mit Playmais und selbst bemalten Autos spielen, Schmuck aus Steckperlen basteln, sich an Ge-



Das Havelufer wird am kommenden Wochenende wieder Ziel zahlreicher Besucher sein.

Foto: PFS

sellschaftsspielen und einer Memowand probieren oder im Movingpark auf die Reise gehen. Alles kostenfrei, kindgerecht und begleitet von Biene Maja, Wickie, Heidi und Tabaluga in einem abgegrenzten nikotin- und alkoholfreien Bereich mit Still- und Wickelzelt. Auf der Schultheiss-Bühne am Parkplatz Lindenufer und der Kindl-Bühne an der Dischinger Brücke wird vom 11.

bis 13. Juni ein facettenreiches Musikprogramm geboten – von Country und Western über Hits der 50er- und 60er-Jahre bis hin zu aktueller Rock- und Popmusik spannt sich der Bogen. Auf der Bühne am Anleger Lindenufer zeigt dagegen mit „Kalles Combo“ ein Alleinunterhalter seine Künste.

Erstmals dabei ist in diesem Jahr mit den „Artistokraten“ eine Varietéshow mit Jonglage

und Akrobatik, die für die Angebote auf dem LAGA-Gelände in Oranienburg wirbt.

Auch auf traditionelle Höhepunkte des Spandauer Havelfestes braucht 2010 niemand zu verzichten. Zum Beispiel den Mittelaltermarkt zum Kosten und Mitmachen an zentraler Stelle oder die Höhenfeuerwerks-Show am Sonnabend ab 22.45 Uhr, gestartet am gegenüberliegenden Havelufer. CS

Absage an Gewaltaufruf

Bündnis gegen Rechts äußert sich

SPANDAU. Das Spandauer Bündnis gegen Rechts distanziert sich von einem Flugblatt, das als Gewaltaufruf verstanden werden kann.

Wie berichtet, hatte die CDU-Fraktion in der BVV Anzeige gegen Unbekannt erstattet, nachdem nach der Erinnerungsfest für den kommunistischen Widerstandskämpfer Erich Meier ein Flugblatt aufgetaucht war, auf dem von einem heutigen „menschenverachtenden System“ die Rede ist. Die CDU sah darin einen Aufruf zu Gewalt und eine Verunglimpfung des Staates. CDU-Fraktionschef Arndt Meißner sah zudem den Spandauer Run-

den Tisch für Demokratie und Toleranz in der Pflicht, sich vom Bündnis gegen Rechts zu distanzieren, das das Gedenken an Erich Meier organisiert und auch den Runden Tisch unterstützt. Eine Diskussion des Runden Tisches in der vergangenen Woche kam nicht zustande, weil Innensenator Dr. Ehrhart Körting (SPD) als Referent wegen einer Erkankung absagen musste. In einem Brief an Susanne Pape, die zu den Organisatoren des Runden Tisches zählt, distanziert sich das Spandauer Bündnis gegen Rechts jedoch von dem Flugblatt. Zu den Gedenkfeiern für Erich Meier kämen so viele Menschen, das nicht nachzuvollziehen sei, wer dort was ablege. CS

Sprechstunden am Wochenende

SPANDAU. Der Vorsitzende der SPD Spandau, Raed Saleh, der auch Mitglied des Abgeordnetenhauses ist, bietet Sprechstunden am Wochenende an. „Ich möchte den Spandauern, die beispielsweise werktags aus beruflichen Gründen keine Zeit haben, die Gelegenheit geben, ihre Anliegen zu besprechen“, so Saleh. Die Sprechstunden finden am 12. und 19. Juni von 10 bis 12 Uhr im Café „Charlotte“, Charlottenstraße 14 a, statt. Anmeldung: ☎ 333 71 65.

Heimbewohnerin tot aufgefunden

HAKENFELDE. Eine 89-jährige Bewohnerin eines Seniorenheims an der Havelchance ist am Pfingstmontag, 24. Mai, tot im Keller des Gebäudes aufgefunden worden. Wie erst jetzt bekannt wurde, war die Rentnerin einen Tag zuvor am Nachmittag verschwunden und anschließend von der Leitung des Seniorenheims als vermisst gemeldet worden. Die Ermittlungen zur Todesursache der 89-Jährigen dauern zurzeit noch an.

GOLD jetzt VERKAUFEN
SONDERAKTION FÜR Berliner Woche-Leser

GOLD Bonus für 100 g Altgold **SILBER**

33,- € nur 1 g **JUWELIER SARO** 400 € 1 kg

333 - 9,00 € 2x in Berlin
585 - 16,00 € Rheinstraße 34
750 - 20,00 € Otto-Suhr-Allee 87
999 - 30,00 €

je nach Tageskurs Beste Preise! ☎ 8 51 77 51 Hausbesuche! berlingold24.de

Altgold + Zahngold + Rolex + Schmuck + Münzen + Antik

Der Salon rund um den Hund

Piccolino

Inh. Ursula Stewin
Bahnhofstr. 9 · 14612 Falkensee
03322-12 83 45 und 0170-561 23 57
E-Mail: info@piccolino-hundesalon.de
www.piccolino-hundesalon.de

MODERNE HUNDEPFLEGE ALLER RASSEN
sportlich · modisch · traditionell

Beratungstelefon
rund um Alter und Pflege
Mo - Fr 9-17 Uhr

☎ 030-336 09-300

Altenhilfe - mit Sicherheit bei uns.

Spenden Sie, damit aus Unglück keine Not wird. www.berliner-helfen.de

Frühjahrsputz!

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie:

Komplett-Wäsche Titan-Wachs

~~14,-~~ nur € **8,-**

2x sparen nur bis 13.06.2010

Angebot der Woche

Motorwäsche

~~19,-~~ nur € **19,-**

Einlösbar: CleanCar Berlin-Spandau
Charlottenburger Chaussee 53A

Hallo Rentner,
treibt Sie das auch auf die Palme?
Krise in Griechenland, schwacher Euro, geplante Anhebung der Bezüge von Regierungsgliedern von 2,3%, Erhöhung der Beamten-Pensionen von insgesamt 3,5%, aber Nullrunden für unsere Rentner.

Die Rentner-Partei Deutschland
Landesverband Berlin
bittet erneut zu einer Informationsveranstaltung am 11. Juni (Freitag), 17.00 Uhr.

Treffpunkt: Spandauer Bierbrunnen, Kloster- Ecke Brunsbüttler Damm.
Diskutieren Sie mit uns, helfen Sie uns. Auch wir Rentner brauchen eine Lobby.
www.rentner-partei-deutschland.spandau.de
Schauen Sie mal rein!

Nächster Flohmarkt
Sa. 12.06. / 10-16 Uhr

Fast neu - aber viel günstiger!

wohin mit dem alten Rad?

Fahrrad-Flohmarkt

kaufen und verkaufen von Privat an Privat

...oder doch lieber ein günstiges Neurad? z.B. Diamant Topas, schwarz, Damen-Tourer od. Herren-Sportrad

EUR **399,-**

Picheldorfer Straße 144
13595 Berlin Spandau
Tel (030) 351 032 13

Fahrrad-galerie
SCHLAPHOFF
Spandau

MEHR INFO: www.fahrrad-galerie.de

Angebot gültig bis 16.06.2010

Berliner Jagdwurst
1 Stück à 400g

1€

mischau
... so schmeckt die Hauptstadt!

Werksverkauf in Spandau
Wiesendamm 29-31, 13597 Bln.
Parkplätze auf dem Hof
Mo. - Fr. 8:00 - 18:00, Sa. 9:00 - 14:00

Filiale in Steglitz
Schloßstraße 127, 12163 Bln.
gegenüber vom Forum Steglitz
Mo. - Sa. 8:00 - 20:00

ZAHNGOLD & ALTGOLD

BARANKAUF GOLD & SILBER

Goldschmied-Beratung gratis.

Der Goldschmied kommt vom 14. bis 16. Juni

WIR KAUFEN:
Zahngold (auch mit Zähnen),
Münzen, Besteck, Schmuck,
Schmuckteile, Silber, Platin.

Zeitungs- und Tabakladen Frass
Schönwalder Straße 81, 13585 Berlin

Handelt im Namen und auf Rechnung der GV® Goldverwertungs-Gesellschaft mbH, Linnestraße 2, 75172 Pforzheim

Lohnt sich immer: Schnäppchen im Spandauer Volksblatt

Spandauer Altstadt
Breite Straße 48
Tel. 333 61 42

Berlin-Hermsdorf
Heinsestraße 32
Tel. 404 22 24

Potsdam, Markt-Center
Breite Straße 25 - 27
Tel. 0331/96 29 71

www.brillenbaer.de

BRILLENBÄR

DAS REINE SEHVERGNÜGEN

Sonnenbrille geschenkt

Ja! Beim Kauf einer Einstärken- oder Gleitsichtbrille aus unserer SILBER-Edition schenken wir Ihnen eine Sonnenbrille in Ihrer Sehstärke (auch mit Gleitsichtgläsern)



Sonnengläser mit 100% UV-Schutz ♦ Tönung nach Wahl: braun, grau oder grün ♦ Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten

Finger weg von der Gehrke-Halle

Bürgerversammlung fordert Erhalt des Sportgebäudes

SPANDAU. Die Zukunft der Bruno-Gehrke-Halle war am vergangenen Freitag Thema einer Bürgerversammlung in dem von der Schließung bedrohten Gebäude an der Neuendorfer Straße.

Wie berichtet, möchte der derzeit für den Sport verantwortliche Stadtrat Carsten-Michael Röding (CDU) die Bruno-Gehrke-Halle aus Kostengründen schließen. Dagegen regt sich massiver Widerstand. Wie sehr das Thema vielen Menschen auf den Nägeln brennt, zeigt bereits die rund 200 Besucher, die zu der Veranstaltung gekommen waren.

Ein Aus für die Halle stelle nicht nur die bisherigen Nutzer vor große Probleme, sondern wirke sich auch negativ auf das soziale Klima in der Spandauer Neustadt aus, meinte Jürgen Kessling vom Fitness-Club Spandau. Viele Jugendliche aus dem Kiez nutzten das Sportangebot in der Bruno-Gehrke-Halle. „Wir sollten uns nicht ausdenken, was passiert, wenn es diese Möglichkeit nicht mehr gibt“, sagte Kessling.

Ins gleiche Horn stießen auch ein Vertreter des Quartiersrats und mehrere Redner der Spandauer SPD. Dass sich gerade die



Die Pläne von Stadtrat Carsten-Michael Röding zur Bruno-Gehrke-Halle stoßen nicht nur bei diesen Nachwuchsboxern auf Protest. Fotos: Frey

Sozialdemokraten gut in Szene setzen konnten, lag vor allem daran, dass die CDU keinen Vertreter geschickt hatte. Auch Stadtrat Carsten-Michael Röding, Ziel zahlreicher Attacken, kam nicht zu der Veranstaltung, sondern lädt am kommenden Freitag zu einem Extratermin ein. Im Saal war lediglich der derzeit nicht amtierende Sportstadtrat Gerhard Hanke (CDU) vertreten. Wegen eines laufenden Ermittlungsverfahrens kann er sich zu der Sache aktuell nicht äußern.

Dass in Spandau gespart werden müsse sei ja unbestritten, meinte der SPD-Bundestagsab-

geordnete Swen Schulz. Aber so wie Röding die Axt an die Bruno-Gehrke-Halle anlege, sei das keinesfalls vertretbar, so Schulz.

300 000 Euro pro Jahr

Und eigentlich, so meinte Swen Schulz, sei doch davon auszugehen, dass sich der Bezirk vor einem solchen Schritt zunächst einmal mit dem Eigentümer des Gebäudes in Verbindung setzt. „Bekanntlich ist das der Bund, vertreten durch die Bundsimmobilienverwaltung (BIMA). Ich habe da angerufen und nachgefragt, ob sich

Vertreter des Bezirks bereits mit dem Amt in Verbindung gesetzt haben. Das wurde dort verneint.“ Und auch die Schließungspläne seien der zuständigen Mitarbeiterin unbekannt gewesen.

„Ich weiß nicht, mit wem dort gesprochen wurde“, meinte Röding-Referent Patrick Sellerie dazu. Fakt sei aber, dass das Thema so oder so das Problem bleibe. „Die Halle kostet uns jedes Jahr mehr als 300 000 Euro“, so Patrick Sellerie. Dazu gebe es einen Sanierungsbedarf von rund einer Million. „Deshalb erwägen wird diese Liegenschaft aufzugeben. „Das passiert aber erst, wenn es für alle Nutzer entsprechende Alternativen gibt.“

Daran zweifeln aber wiederum die Betroffenen, etwa der Boxclub SBC 26. „Uns wurde die Halle am Grüngürtel angeboten“, meinte Peter Miesner, Vorsitzender des Boxvereins. Dort seien die Trainingsmöglichkeiten aber weitaus günstiger. „Wir könnten dann nur noch einen Teil unserer Jugendlichen unterbringen“, so Miesner. Und für große Wettkämpfe sei überhaupt kein Platz. „Die Boxer bieten als einzige Sportart noch Bundesliga in Spandau. Solche Veranstaltungen sind aber nur in der Gehrke-Halle möglich. Der Grüngürtel sei nur eine von mehreren Alternativmöglichkeiten, meint wiederum Röding-Referent Patrick Sellerie. Am Ende verabschiedete die Versammlung einstimmig eine Resolution. Deren Hauptforderung: Die Bruno-Gehrke-Halle muss bleiben. tf

Die Veranstaltung mit Stadtrat Röding findet am 11. Juni in der Birkenschule, Windmühlenberg 3, statt. Beginn ist um 18 Uhr.

Räuber mit Totschlägern unterwegs

Fünferbande schlug brutal zu

SPANDAU. Fünf unbekannte Männer haben am vergangenen frühen Sonntagmorgen zwei Passanten überfallen und mit Totschlägern verletzt.

Gegen 3.30 Uhr war ein 20-Jähriger mit seinem 18-jährigen Begleiter in der Staakener Straße unterwegs, als beide von fünf jungen Männern umringt und getrennt wurden. Während drei Räuber den Jüngeren mit einem Totschläger auf den Kopf schlugen und auf ihn eintraten,

erhielt sein Kumpel ebenfalls mit einem Totschläger einen Schlag auf den Rücken. Zudem wurde ihm mit einem Messer gedroht.

Nachdem die Räuber dem 18-Jährigen dessen Handy entwendet hatten, flüchteten sie zu Fuß in Richtung Zeppelinstraße. Die beiden Überfallenen erlitten leichte Verletzungen. Ein Raubkommissariat der Polizeidirektion 2 hat die Ermittlungen wegen gemeinschaftlichen schweren Raubes übernommen. CS

Rentner-Partei lädt ein

SPANDAU. Der Berliner Landesverband der Rentner-Partei Deutschland lädt zu einer Informationsveranstaltung am Freitag, 11. Juni, um 17 Uhr in den Spandauer Bierbrunnen, Klosterstraße Ecke Brunsbütteler Damm, ein. Themen sind unter anderem die Griechenland- und Eurokrise und eventuelle finanzielle Einbußen für Rentner.

Public Viewing während der WM

SPANDAU. Gemeinsam Fußball zu gucken ist in den kommenden Wochen unter anderem auf der Zitadelle möglich. Dort können die Spiele im Rahmen eines Fußball-Familienfestes verfolgt werden. Ebenfalls zur Public-Viewing-Zone wird das Brauhaus Spandau, Neuendorfer Straße 1. Es bietet 350 Plätze im Lokal sowie 650 im Außenbereich. tf



Vor dem Aus? Die Bruno-Gehrke-Halle an der Neuendorfer Straße.

Berlins 1. Mongolisches Barbecue
modernes asiatisches Live-Koch-Buffer

CHINA HAUS
Lin's Mandarin

Spandauer Damm 181-183
14050 Berlin-Westend
täglich 12.00-23.30 Uhr

Empfohlen von „tip“ und der BZ

Großes Bufett aus über 80 frischen Zutaten

nur 14,80 €*

Reservierung: ☎ 31 99 98 85

www.lins-mandarin.de 5% Rabatt auf die Gesamtrechnung

KW 23 Gültig ab 09.06.2010

REWE

Jeden Tag ein bisschen besser.

Anpiff zum Sparen!

Das Fußball-Fieber steigt. Jetzt bei REWE.



REWE
Niederlande:
Paprika Mix
Kl. I, (1 kg = 1.98)
500-g-Packung
0,99
AKTIONSPREIS



Spanien/Frankreich:
Heidelbeeren
Kl. I, (100 g = 0.79)
125-g-Schale
0,99
AKTIONSPREIS



Noordholland Gouda jung
holländischer Schnittkäse, 48% Fett i.Tr.
100 g
0,55
AKTIONSPREIS



Freixenet Carta Nevada Sekt
verschiedene Sorten,
(1 Liter = 5.32)
0,75-Liter-Flasche
Ihr Preisvorteil: **31%!**
3,99
AKTIONSPREIS



Dr. Oetker Ristorante Pizza
verschiedene Sorten,
tiefgefroren, (1 kg
von 4.85 bis 6.86)
290-410-g-Packung
Ihr Preisvorteil: **20%!**
1,99
AKTIONSPREIS



Frisches Hähnchen
Hkl. A, ideal für den Backofen,
SB-verpackt
1 kg
2,22
AKTIONSPREIS



Schultheiss Pilsener
(1 Liter = 0.90)
20 x 0,5-Liter-Flaschen-Kasten
zzgl. 3.10 Pfand
Ihr Preisvorteil: **18%!**
8,99
AKTIONSPREIS



Wurzelpeter Kräuterlikör
30% Vol.,
(1 Liter = 7.93)
0,7-Liter-Flaschen
Ihr Preisvorteil: **20%!**
5,55
AKTIONSPREIS



Lorenz Crunchips Paprika
(100 g = 0.75)
200-g-Beutel
Ihr Preisvorteil: **16%!**
1,49
AKTIONSPREIS



REWE Top-Markenqualität zum günstigen Preis.
Cappuccino
verschiedene Sorten,
(100 g = 0.80)
200-g-Dose
Ihr Preisvorteil: **11%!**
1,59
AKTIONSPREIS

Ganz Deutschland im Fußball-Fieber!

Beim Kauf dieses Angebotes gibt's zusätzlich 2 Sammelkarten **GRATIS!**

XXL PACK

TESTEN SIE AUCH
SIE SICH
TESTSIEGER
ARIEL COLOR & STYLE COMPACT!

AUS DER TV-WERBUNG

ARIEL ACTILIFT

Ariel Waschmittel verschiedene Sorten, (1 WL von 0.16 bis 0.17)
75/80-Waschladungen-Packung/Flasche
12,50
AKTIONSPREIS

GROSSE TAUSCHBÖRSE FÜR DIE FUSSBALL-SAMMELKARTEN IN DEINEM REWE MARKT! SAMSTAG 12.06.2010 VON 10-14 UHR!

Offen für Diskussionen

SPANDAU. Die politische Diskussion suchen die Christdemokraten in dieser Woche bei drei Veranstaltungen. Die Sicherheit im Kiez ist Thema der Ortsverbände Hakenfelde/Neustadt und Zitadelle am 9. Juni 19 Uhr im Seniorenclub Hakenfelde, Wichernstraße 56a. Die Senioren Union Spandau erwartet Frank Henkel, Landes- und Fraktionsvorsitzender im Abgeordnetenhaus, am 10. Juni als Gast einer politischen Kaffeetafel. Sie beginnt 15 Uhr im Seniorenclub Lindenufer, Mauerstraße 10a. Der Politische Frühstopp mit dem Spandauer CDU-Bundestagsabgeordneten Kai Wegner beginnt am 13. Juni 11.30 Uhr im Brauhaus Spandau, Neudorfer Straße 1.

Sportfest für die ganze Familie

SIEMENSSTADT. Das Sport Centrum Siemensstadt, Rohrdamm 61-64, lädt am 13. Juni von 11 bis 17 Uhr zum Familiensportfest ein. Highlight sind in diesem Jahr erstmals die SCS-Games. Für diese Spiele hat der Sportclub Siemensstadt die Disziplinen der Highland-Games so vereinfacht, dass alle ab dem zwölften Lebensjahr teilnehmen können. Die Teilnehmer Dem Sieger winkt ein Rennrad. Wer teilnehmen möchte, kann sich am 13. Juni ab 11 Uhr kostenlos vor Ort anmelden. Spätester Startzeitpunkt ist 16 Uhr. Weitere Infos gibt es im Internet unter www.scs-berlin.de oder unter ☎ 380 02 40.

Der Uferwanderweg ist komplett

Am Spandauer See wurde die letzte Lücke geschlossen

HAKENFELDE. Auf der Westseite des Spandauer Sees wurde jetzt die letzte große Lücke des Uferwanderwegs geschlossen.

Rund 220 Meter lang ist der jetzt fertiggestellte Nordteil des Wanderwegs, der in Hakenfelde am Nordhafen beginnt. Die insgesamt 800 Meter lange Strecke bis zur Eiswerderstraße können Spaziergänger und Radfahrer nunmehr ohne Umwege zurücklegen – was für die Spandauer ein erheblicher Qualitätsgewinn sei, wie Baustadtrat Carsten-Michael Röding (CDU) bei der feierlichen Eröffnung feststellte. Denn sie kommen jetzt ans Wasser, ohne dass ihnen Zäune den Weg versperren.

Auf dem Weg geht es geruhliche 20 Minuten die Havel entlang, vorbei an schmucken Wohnhäusern, grünen Wiesen und mit Rosmarinweiden bepflanzten Uferzonen. Stilvolle, in Beton gefasste Holzbänke laden hier und dort zum Pausieren ein. Der Weg selbst ist mit hellem Splitt unterlegt, abgestreuter Gussasphalt sagt der Fachmann dazu. „Es sollte kein eintöniges schwarzes Teerband werden“, erklärte Bettina Behrens vom Grünflächenamt. Der Belag sei sowohl für Fußgänger als auch für Radfahrer ideal.

Damit der Uferwanderweg zu dem wurde, was er heute ist, mussten die Planer einige Hürden überwinden. Das alte Strandbad Oberhavel wurde



Marina Heine und Barbara Hutter (rechts) sitzen bequem. Die beiden Landschaftsarchitektinnen haben die Sitzmöbel eigens für den Uferwanderweg entworfen.

Foto: Ulrike Kiefert

abgerissen, nebst Sprungturm und Wasserbecken. „Acht Wochen dauerte die Aktion“, berichtete Landschaftsarchitektin Barbara Hutter. Das Büro „Hutterreimann“ plante das Projekt im Auftrag des Bezirksamts. Ausführendes Unternehmen war eine Garten- und Landschaftsbaufirma aus Spandau.

Ein Provisorium ist bislang noch der rund 400 Meter lange Mittelteil des Wanderwegs. Er

führt an den drei alten Speichern vorbei, von denen zwei unter Denkmalschutz stehen, die erhalten bleiben sollen. Das Mischgebiet wird noch erschlossen, kündigte Wolf Schulgen von der Senatsverwaltung für Stadtentwicklung an, die den Grünzug finanziert hat. Rund 400 000 Euro kostete er bisher – ohne die Abrisskosten für das Strandbad. „Jetzt fehlt nur noch die Brücke vom Mase-

lakepark über den Nordhafenkanal, um ohne Umwege auf dem Havelradweg bis in die Altstadt zu radeln“, sagte Baustadtrat Röding. Der Bau der Brücke, der seit längerem geplant ist, scheiterte bis dato an den Kosten. Zuständig ist laut Bezirksamt das Brückenbauamt der Senatsverwaltung. In Spandau wurden bis heute gut zehn Kilometer Uferwege für Spaziergänger freigegeben. **uk**

Radfahrer vom Zug überfahren

FALKENHAGENER FELD. Bei einem Unfall ist ein 22-jähriger Radfahrer am Freitag schwer verletzt worden. Er war die Falkenseer Chaussee auf dem Gehweg entlang gefahren. Offenbar zu spät bemerkte er das Rotlichtsignal des Andreaskreuzes sowie die Schranke der „Bötzowbahn“. Darauf überbremste er sein Fahrrad und überschlug sich. Der 22-Jährige kam so unglücklich auf den Gleisen zum Liegen, dass seine Beine von dem Zug überrollt wurden. Ein Rettungshubschrauber brachte ihn ins Krankenhaus. Der Zuführer erlitt einen Schock.

Sozialmarkt verlegt

SPANDAU. Ausnahmsweise müssen Besucher des beliebten Sozialmarkts diesmal einen weiteren Anfahrtsweg in Kauf nehmen. Aus organisatorischen Gründen wird der Spandauer Sozialmarkt der gemeinnützigen Gesellschaft „Goldnetz“ am 12. Juni vom gewohnten Ort am Zitadellenweg 34 an den Klausenerplatz 1 in Charlottenburg verlegt. Dort können Besucher mit einem Nettoeinkommen von monatlich weniger als 900 Euro von 13 bis 18 Uhr zu günstigen Preisen einkaufen. Auch dieses Mal wartet auf die Besucher ein buntes Programm. Anlässlich der WM steht der Markt unter dem Motto „Fußballfieber“. Auf die jüngsten Besucher wartet Claudia Roters in ihrem Smaragdwaldtheater mit ihren Geschichten.

SERIÖSER GOLDANKAUF
in Spandau
VOM 10.06. BIS ZUM 16.06.

BIS ZU 29,00€
PRO GRAMM

Goldschmuck Altgold Zahngold
Bruchgold Ringe Barren Münzen
Ketten Uhren Silber Besteck Platin

Montags bis Freitags: 10 - 18 Uhr
Samstags: 10 - 14 Uhr

Ausschneiden und mitbringen!

10% BONUS COUPON

Havelstr. 18, 13597 Berlin
Direkt am U-Bhf. Altstadt Spandau
neben dem Kino
Tel. 896 45 485

* = Tagespreis für Feingold in Barrenform vom 04.06.2010

Implantate perfekt. Preis auch.

Ihre Nr. 1 für bezahlbaren Zahnersatz.

Implantat mit Krone schon ab 1099€ komplett.
Für ein Lächeln, das nicht die Welt kostet.
Gleich informieren: 030 3980521-20,
www.ident-zahnersatz.de

ident zahnersatz

Mit Elektro-Kraft... den Weg geschafft!

Mini Crossover Made in Denmark
stark - stabil - sicher

typenoffene Servicewerkstatt
Beratung & Probefahrten
viele verschiedene Modelle
zinslose Teilzahlung möglich

besuchen Sie unseren Ausstellungsraum
tel. Terminvereinbarung erwünscht

Kostenlose Produktübersicht und Preisliste anfordern!

Conze Elektro-Mobile
Britzer Damm 12, 12347 BERLIN
Telefon 030 - 6789 79 69
www.elektro-mobile.de

Spenden Sie, damit aus Unglück keine Not wird. www.berliner-helfen.de

Vivantes

Wir laden Sie herzlich ein!

Informationsveranstaltung:
Rücken, Knie und Hüfte

Informationen aus erster Hand
zu Behandlung und Vorbeugung.

15. Juni 2010 • 17 Uhr
Langenbeck-Virchow-Haus
Luisenstraße 58 • 10117 Berlin-Mitte
Tel. (030) 130-11 1005
akademie@vivantes.de

*Die Veranstaltung ist kostenlos.

VIVANTESAKADEMIE

Spielplatz neu gestaltet

Eröffnung am Ramingrünsteg

SPANDAU. Im Rahmen des dritten Bauabschnittes der Investitionsbaumaßnahme Münsinger Park und Ramingrünsteg ist am nördlichen Ende des Grünzuges ein Spielplatz neu gestaltet worden. Bereits 2008 mussten die defekten Geräte aus Sicherheitsgründen abgebaut wer-

den. Nun wurde der Spielplatz für 80 000 Euro neu gestaltet. Die Holzspielgeräte mit Netzen, Balancierseilen, Rutsche, Wackelsteg, Podesten und Reckstangen sind so angeordnet, dass sich ein Spielparcours ergibt. Das Holz ist dauerhafte Eiche und hat im Erdbereich

Metallpfostenschuhe. Ein befestigter, umlaufender Erschließungsweg bietet Platz für Bänke. Eine angrenzende kleine Wiese mit Bäumen rundet das Bild ab. In dieser Woche werden die Bauzäune entfernt, und der Platz kann von den Kindern in Besitz genommen werden.

!! NOTFALL !!

Aus Kundeninsolvenzen bieten wir noch zig **NAGELNEUE FERTIGGARAGEN** weit unter Neupreis als Nolverkauf an. Einzel- oder Doppelboxen in verschiedenen Größen, Farben und Maßen. Wer will eine oder mehrere?

Info: **Exklusiv-Garagen**
Tel: 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)

BERLINER MIETERVEREIN

WIR SIND MIT 150.000 MITGLIEDERN DIE STARKE MIETERORGANISATION IN SPANDAU UND GANZ BERLIN.

Neu! Energieberatung durch Dipl. Ing. Ulrich Kleemann.

- ✓ Heizungs- und Haustechnik
- ✓ Wärmeschutz ✓ Energie

Jeden 1. und 3. Mo. von 17 - 19 Uhr.
AM 7. UND 21. JUNI KOSTENFREI AUCH FÜR NICHTMITGLIEDER!
SIE SIND HERZLICH EINGELADEN.

ALTSTADT SPANDAU MÖNCHSTRASSE 7

Servicetelefon ☎ 226 260
www.berliner-mieterverein.de

Lohnt sich immer:
GESUNDHEITSTIPPS
im Spandauer Volksblatt

Vorgestellt Picolino - der Salon rund um den Hund Anzeige

Juni-Aktion „Schick in den Sommer“

Picolino - der Salon rund um den Hund steht für fachgerechte und kompetente Pflege aller Hunderassen in niveaivollem Ambiente in Falkensee, Bahnhofstraße 9. Die heiße Jahreszeit steht vor der Tür und gerade jetzt ist es wichtig, den Hund „sommerfit“ zu machen. Nicht nur ältere Hunde haben gesundheitliche Probleme, wenn sie viel dickes Fell mit sich rumschleppen müssen, sondern unsere Freunde fühlen sich einfach wohler, wenn sie „hübsch“ durchs Leben gehen. Ursula Stewin: „Fönboxen und Massenabfertigungen gibt es nicht. Filz entfernen, Scheren, Baden und vieles mehr geschehen ohne Stress für den Hund.“ Einige rauhaarige Rassen benötigen eine besondere Pflege. Diese werden im Salon bei Ursula Stewin per Hand gezupft. Ohrensäubern und Krallenschneiden gehören auch dazu.

Ihr Liebling ist ängstlich und Sie möchten ihn nicht allein lassen? Kein Problem, gern können Sie dabei bleiben und Pfötchen halten. Kundenfreundliche Öffnungszeiten nach 18 Uhr und sonnabends machen es den Hundehaltern leicht,

Bei Ursula Stewin ist Ihr Vierbeiner in den besten Händen.

ihre Lieblinge ohne Stress entspannt in den Salon zu bringen. Ist es nicht möglich selbst in den Salon zu kommen, sind Hausbesuche oder ein Hol- und Bring-Service möglich. Auf ein komplettes Pflegeprogramm erhalten Sie bis 30. Juni 2010 5 € Rabatt. Rufen Sie uns: ☎ 03322/12 83 45 an.

TAG DER OFFENEN TÜR
des Berliner Großmarktes

Samstag • 12. Juni 2010 • 11 bis 18 Uhr
Beusselstraße 44 • Berlin Moabit

- über 100 Großhändler bieten ihre Produkte an
- riesige Erlebniswelt für die kleinen Gäste
- tolle Gewinne • stündliche Verlosungen • u.v.m.

LIVE Comedyprogramm mit **INGO OSCHMANN**
Showcooking mit Sternekoch **KOLJA KLEEBERG**

Spiel und Spaß mit **100.8** **94** **FS2** Show-Truck

„Laib und Seele“-Arbeit geht weiter

Nach der Trauer um Marie-Luise Mozen

WILHELMSTADT. Nach dem Tod von Marie-Luise Mozen am Pfingstsonnabend sind die Mitarbeiter der „Laib und Seele“-Ausgabestelle der Katholischen Kirchengemeinde St. Wilhelm dabei, sich von dem Schock zu erholen und die Arbeit weiter zu organisieren.

Marie-Luise Mozen, die drei Tage vor ihrem 66. Geburtstag nach schwerer Krankheit starb, hatte zusammen mit ihrem Mann Reinhard die Ausgabestelle aufgebaut, in der jeden Mittwoch rund 200 bedürftige Menschen mit Lebensmitteln versorgt werden.

Und weil auch Reinhard Mozen krank wurde, mussten sich die rund 50 Helfer der Ausgabestelle neu finden. „Die sind als erste gekommen und als letzte gegangen“, sagt die pensionierte Ärztin Dr. Christine Klar über das Ehepaar Mozen. Sie kennt die Mozens seit 33 Jahren. Die Menschen, die an der Weißenburger Straße 9/11 versorgt werden, bekommen von den personellen Umstellungen kaum etwas mit. Und das liegt auch daran, dass die Helfer routiniert arbeiten: Waren besorgen, sortieren, einordnen für die Ausgabe am Mittwoch. Die Bedürftigen warten teilweise schon am frühen Morgen darauf, dass die Ausgabestelle dann um 11 Uhr öffnet. Kirchliche Bindung ist keine Bedingung für das Helfen. Rund ein Drittel der Helfer sind Gemeindemitglieder, ein anderes



Wieder geschafft: Am Mittwoch nachmittag haben Klaas-Stephan Bartz und Dr. Christine Klar alle Lebensmittel ausgegeben. Foto: Christian Schindler

Drittel kommt von anderen Gemeinden, schätzt Christine Klar. Ein fester Partner ist die Evangelische Nikolaikirchengemeinde. Die Helfer versuchen auch, über die reine Abgabe von Lebensmitteln weitere Hilfestellung zu geben. Bücher werden manchmal angeboten oder Haushaltsgegenstände zu

günstigen Preisen. Sogar Karten für Kulturveranstaltungen gibt es. Unterstützung könnten die Helfer der Ausgabestelle gebrauchen mit Menschen, die als Springer bei der Versorgung helfen – also immer dort, wo gerade Bedarf ist. Wer helfen möchte, kann sich unter ☎ 362 39 09 melden. CS

Jüdische Vergangenheit

SPANDAU. Die Heimatkundliche Vereinigung Spandau, Spandauer Geschichtsverein, bietet einen stadthistorischen „Rundgang auf den Spuren jüdischer Vergangenheit in Spandau“ am 17. Juni um 16 Uhr an. Treffpunkt ist der Haupteingang des Rathauses in der Carl-Schurz-Straße 2-6. Die jüdische Geschichte Spandaus geht bis ins Mittelalter zurück. Spandau beherbergte eine mittelalterliche und eine neuzeitliche Synagoge. Der älteste in Spandau erhaltene jüdische Grabstein stammt aus dem Jahr 1244. Die Judenstraße weist ebenfalls auf eine lange jüdische Tradition hin. Die Teilnahme kostet fünf, ermäßigt vier Euro. Infos unter ☎ 0178/312 07 30.

Erinnerung an Emil Wölk

Abiturvortrag zum Widerstandskämpfer

SPANDAU. Die Abiturienten Tim Donner und Maximilian Meißner erinnern am 17. Juni 19 Uhr in der Jugendgeschichtswerkstatt, Galenstraße 14, an den Widerstandskämpfer Emil Wölk.

Emil Wölk, geboren 1903, wohnte zuletzt in der Straße Am Heimhort 6b. Er gehörte zum Arbeiterwiderstand und wirkte 1943/44 in der Saefkow-Jacob-Bästlein-Gruppe, einer der größten Widerstandsorganisationen aus der Endzeit der Nazidiktatur. Im September 1944 wurde er hingerichtet.

Im Rahmen ihrer Abiturprüfung haben sich Tim Donner und Maximilian Meißner am

Freiherr-vom-Stein-Gymnasium mit der Biografie von Emil Wölk beschäftigt und auch Zeitzeugen interviewt. Ihr Abiturvortrag, den sie in der Jugendgeschichtswerkstatt halten, wird sich nicht nur mit der Person Emil Wölk und dem Arbeiterwiderstand befassen, sondern auch die Stolpersteinverlegung thematisieren. Die Wohnungsbaugesellschaft, die über die Straße Am Heimhort als Privatstraße verfügt, hatte eine Stolpersteinverlegung, mit der an Wölk erinnert werden sollte, verhindert. Dafür gibt es einen Stolperstein vor seinem letzten Arbeitsplatz an der Michaelkirchstraße 17 in Mitte. Der Eintritt ist frei. CS

Mitmachen beim SPD-Sommerfest

SPANDAU. Ab sofort können sich Spandauer Vereine, Institutionen und Projekte bei der Spandauer SPD melden, die sich am traditionellen Sommerfest der Partei am 29. August im Wröhmännerpark beteiligen möchten. Das Motto lautet „Kunst und Handwerk in Spandau“. Bei dem Fest mit Bühnenprogramm und Überraschungen haben sie die Möglichkeit, sich und ihre Arbeit an Ständen zu präsentieren oder auch das Bühnenprogramm mitzugestalten. „In diesem Jahr möchten wir bezirkliche Organisationen und Aktiven aus den Bereichen Kunst und Handwerk die Gelegenheit geben, Kontakte zu knüpfen und sich bei den Spandauern bekannt zu machen“, so der Vorsitzende der SPD Spandau, Raed Saleh. Er ruft alle Interessierten auf, sich im SPD-Kreisbüro unter ☎ 333 71 65 oder per Mail an kreis.spandau@spd.de anzumelden.

Verein Nadjeschda hat sich aufgelöst

Partnerschaftsverein springt ein

SPANDAU. Nach 18 Jahren ehrenamtlicher Tätigkeit zur Förderung der Kontakte zwischen Spandau und Wolgograd hat sich der Verein Nadjeschda aufgelöst.

Nicht nur die Durchführung von Jugendaustausch- und Kulturprojekten wurde wegen stetig geringer werdender Beteiligung von aktiven Nadjeschda-Mitgliedern immer schwieriger, auch die Neuwahl eines Vorstandes bei der vergangenen Mitgliederhauptversammlung blieb ergebnislos, sodass laut der ehemaligen Vorsitzenden Heike Ewert die Beendigung der Vereinstätigkeit als letzte Konsequenz nicht mehr zu vermeiden war. Die Kontakte nach Wolgograd werden jedoch durch einige ehe-

malige Vereinsmitglieder von Nadjeschda e.V. über den Partnerschaftsverein Spandau weiterhin gepflegt. Ob im Rahmen des Partnerschaftsvereins auch die Durchführung von kleineren Projekten mit Wolgograd möglich ist, soll geprüft werden. Schließlich war der jetzige Vorsitzende des Partnerschaftsvereins, der SPD-Bezirksvorsitzende Christian Haß, lange aktives Mitglied von Nadjeschda.

Während sich dieser Verein nun aufgelöst hat, feierte der Partnerschaftsverein jetzt sein 15-jähriges Bestehen. Dabei kündigte Haß an, die Partnerschaft Spandaus mit dem türkischen Iznik eventuell mit dem Bildungsinstitut Tüdesb zu stärken, das in Spandau ein deutsch-türkisches Gymnasium betreibt. CS

www.kaisers.de

KAISER'S



FÜR SIE IM ANGEBOT

Gültig bis 12.06.2010

WE_KW23_B_09.06_Druckfehler vorbehalten.

Gurken
aus den Niederlanden,
Kl. I,
Stück

AKTION 0.39

Süßkirschen
aus der Türkei, Kl. I,
1 kg

AKTION 4.99

Grillscheibe „Holzfäller Art“
aus der Schweineschulter,
mit Knochen,
mariniert,
100 g

AKTION 0.29

Frisches Schweinekotelett
mager, ohne Filet,
100 g

AKTION 0.35

Truthahn-Schlemmerfleisch oder Königliches Frühstück
je 100 g

AKTION 0.99

Meerlander
holländischer
Schnittkäse,
45 % Fett i. Tr.,
mild-nussig,
100 g

AKTION 0.59

Storck Lachgummi
verschiedene Sorten,
je 250-g-Beutel,
100 g: € 0,44

30% BILLIGER
AKTION 1.11

Martini Vermouth
15 % Vol., verschiedene Sorten,
je 0,75-l-Flasche,
1 l: € 5,92

26% BILLIGER
AKTION 4.44

Smirnoff Vodka Red Label
37,5 % Vol.,
0,7-l-Flasche,
1 l: € 12,84

31% BILLIGER
AKTION 8.99

Radeberger Pilsner
20 x 0,5-l-MW-Kasten,
zzgl. Pfand: € 3,10,
1 l: € 1,10

12.49
AKTION 10.99

A&P SUMMER RAVE am 12.06.2010
Flughafen Tempelhof - Kartenvorverkauf in allen Kaiser's Filialen

Sicher riestern und Erträge erwirtschaften mit der UniProfiRente

Anzeige

Die Verunsicherung der Bürger durch die Eurolandkrise hält an. Viele Finanzprodukte werden auf den Prüfstand gestellt. Dabei gerät ein wichtiges Thema aus dem Fokus: die private Altersvorsorge. Gerade die heute unter 30-Jährigen sollten sich nicht mehr auf die staatliche Basisversorgung verlassen, sie reicht für ihre Generation im Alter definitiv nicht aus.

Um einen Teil der Vorsorgelücke zu schließen, bietet die Berliner Volksbank mit der „UniProfiRente/4P“ eine mehrfach als Testsieger ausgezeichnete Lösung, die alle Vorteile der Riester-Rente mit hohen zusätzlichen Ertragschancen verbindet. Die Einzahlungen werden mit staatlichen Zulagen von mindestens 25 Prozent gefördert und Einzahlungen sowie staatliche Zulagen sind zum Beginn der Rentenzahlung zu 100 Prozent garantiert. Voraussetzung für die maximalen Zulagen ist ein Mindesteinlagebeitrag von vier Prozent des sozialversicherungs-

pflichtigen Vorjahreseinkommens abzüglich der Summe der Zulagen, maximal bis zum jeweiligen Höchstbetrag. Je nach Marktlage und Restlaufzeit werden die Einzahlungen und Zulagen in der Ansparphase in den Aktienfonds „UniGlobal“ oder in den Rentenfonds „UniEuroRenta“ angelegt. Um erwirtschaftete Erträge zu sichern, kann das vorhandene Vermögen aus dem Aktienfonds in den Rentenfonds kostenfrei umgeschichtet werden. Vorsorger können auch Steuern sparen: Bei der Auszahlung gilt die nachgelagerte Besteuerung zum persönlichen Steuersatz. Dieser fällt bei den meisten Riesterparnern deutlich geringer aus, als die Abgeltungssteuer. Nach 12 Jahren Vertragslaufzeit und Verfügung nach dem 60. Lebensjahr ist die Hälfte der Erträge ohnehin steuerfrei.

In Zeiten der Wirtschaftskrise ist ein Aspekt für viele Riesterwille wichtig: Die UniProfiRente ist Hartz-IV-sicher; das heißt im Fall der Ar-

beitslosigkeit werden Guthaben aus Riesterverträgen nicht als Vermögen angerechnet.

Die Sparraten können jederzeit angepasst oder ausgesetzt werden. Und der Sparer kann bei Start der Auszahlphase bis zu 30 Prozent des angesparten Vermögens als Einmalzahlung entnehmen. Und was viele nicht wissen: Das Vererben des angesparten Fondsvermögens ist für Ehepartner durch das Übertragen auf einen eigenen Altersvorsorgevertrag möglich – ohne Rückzahlung der staatlichen Förderung.

Übrigens: Die UniProfiRente/4P wird von Finanztest seit 2002 jährlich und ohne Unterbrechung empfohlen. So auch in der jüngsten Ausgabe 11/2009: „Geht es Ihnen vor allem um die hohen Renditechancen, empfehlen wir die UniProfiRente“, raten die Experten.

Vereinbaren Sie am besten gleich einen Beratungstermin mit der Berliner Volksbank unter ☎ 30 63-33 00.

Säuberungskampagne gestartet

Bezirksamt und BSR stellen Müll-O-Meter am Lindenufer auf

SPANDAU. Am Lindenufer hat jetzt ein Pilotprojekt begonnen. Ein sogenanntes Müll-O-Meter steht seit kurzem auf der Planiermeile. Der Bezirk und die Berliner Stadtreinigungsbetriebe (BSR) wollen damit gegen die zunehmende Verschmutzung der Grünanlage vorgehen.



Mit Besen und Greifern sind die Jugendlichen am Lindenufer dem Müll auf der Spur. Alles, was sie auf sammeln, landet im Müll-O-Meter. Es soll die tägliche Vermüllung des Lindenufers verdeutlichen. Foto: Ulrike Kiefert

Auf den ersten Blick sieht das Müll-O-Meter wie eine gewöhnliche Abfalltonne aus. Doch wer genau hinschaut, entdeckt, dass sie durchsichtig und mit orangefarbenen Warnstreifen beklebt ist. So wird der achtlos weggeworfene Müll, den die Tonne täglich schluckt, für jeden sichtbar. „Reicht der Abfall bis dunkelorange, sind die 240 Liter voll“, erklärte die Ordnungsamtsleiterin, Elke Gassert.

Die Idee zu diesem originellen Müllschlucker hatte der Bezirk, der mit diesem Projekt die tägliche Vermüllung des Lindenufers dokumentieren will. Vor allem an den Wochenenden gleicht der Park streckenweise einer Müllhalde. Überall liegen leere Flaschen, Plastikbecher, Papier und Zigarettenkippen herum. Auch abends wird der Park gern zur Partymeile junger Leute. Der Verwaltung ist das schon lange ein Dorn im Auge. „Grünanlagen dienen der Erholung“, stellte Bezirksbürgermeister Kurt Birkholz (CDU) klar.

Um das Projekt zu realisieren, wandte sich das Ordnungs-

amt an die BSR, die gemeinsam mit dem Bezirk bereits im Münsingerpark für mehr Sauberkeit sorgt. Kurze Zeit später war das Müll-O-Meter einsatzbereit für Spandau. „Es ist das erste seiner Art in ganz Berlin“, berichtete BSR-Pressesprecher Bernd Müller.

25 Jugendliche im Einsatz

Rund um die Uhr soll das Müll-O-Meter nun am Lindenufer stehen. Die BSR entsorgt es zweimal wöchentlich. Füllen wird sich die Tonne allerdings nicht von allein. Dafür hat der Bezirk sein Jobcenter mit ins Boot geholt. 25 arbeitslose Ju-

gendliche übernehmen ab sofort die Parkreinigung. Von 8 bis 14 Uhr werden sie wochentags mit Besen, Greifern und Handschuhen Papier und Flaschen auf sammeln und in die Tonne stopfen. Gearbeitet wird in zwei Teams. „Die eine Gruppe säubert das Lindenufer von der Schleuse bis zur Höhe Breite Straße, die andere arbeitet sich von der Brücke südwärts vor“, erläuterte Thomas Müller vom Jobcenter, der die Jugendlichen als Teamleiter betreut. Gut vier Wochen haben sich die jungen Frauen und Männer auf ihren Einsatz vorbereitet. „Ich bin froh, dass ich diesen Euro-Job habe. Das ist besser,

als zu Hause zu sitzen“, sagte Benjamin Lothar. Der 23-Jährige hat seit zwei Jahren keine Arbeit. Ein Jahr lang soll das Müll-O-Meter am Lindenufer präsent sein und an die Vernunft der Parkbesucher appellieren. Für die Jugendlichen endet die Maßnahme Ende Oktober dieses Jahres. Sie werden ihre Arbeit mit einer Dokumentation für das Bezirksamt abschließen. „Wir werden Fotos machen und festhalten, was die Leute so alles wegwerfen und vor allem wie viel“, so Thomas Müller. Wo die BSR ihr Müll-O-Meter als nächstes aufstellt, steht noch nicht fest. uk

Schüsse im JobCenter

Streit mit Gaspistole

SPANDAU. Eine dramatische Situation erlebten Mitarbeiter des JobCenters an der Altonaer Straße 70 am 25. Mai.

„Die Mitarbeiter hörten gegen 9 Uhr einen Streit, und daraufhin drei Schüsse“, berichtete Sozialstadtrat Martin Matz (SPD) jetzt im Sozialausschuss der Bezirksverordnetenversammlung (BVV). Anschließend machte

sich der Geruch von Tränengas im Treppenhaus breit.

Bei einer anschließenden Absuche fand der Sicherheitsdienst drei Patronenhülsen aus einer Gaspistole. Die Streitenden selbst konnten bisher allerdings nicht ermittelt werden. „Es ist schon ungewöhnlich, dass offenbar zwei Besucher des JobCenters eine solche Auseinandersetzung begannen“, kommentierte der Stadtrat. CS

Sommerstart mit Kultur

Gott und die Welt kamen zusammen

SPANDAU. Bushido auf der Zitadelle, Kreiskirchentag in der Altstadt und Lyrik vorm Gotischen Haus – mit dem realen Sommerbeginn zeigte sich Spandau am Wochenende als Veranstaltungsort, der für jeden Geschmack etwas zu bieten hat.

ets Corner“. Das Internationale Poesiefestival gastierte erstmals in der Zitadellenstadt. Das Citadel Music Festival geht unterdessen leiser weiter. Am 10. Juni sind ab 19 Uhr auf der Zitadelle erstmals Konstantin Wecker und Hannes Wader zusammen zu hören. Karten ab 40,50 Euro gibt es nur noch an der Abendkasse. CS

Rund 3000 Menschen kamen am Sonntagabend zum Kreiskirchentag, bei dem im Wortsinn über Gott und die Welt gesprochen wurde und gemeinsam auf dem Markt in der Altstadt gesiept werden konnte. Interessante Blickwechsel gab es da zu beobachten, wenn gestylte Besucher des Zita-Festivals heidnische Symbole oder Parolen ausstellten, während es an den Info-Ständen um moderne Frömmigkeit ging.

Das Gotische Haus in der Breiten Straße 32 wurde am Sonntagabend auch noch zum „Po-



Gut besucht waren die langen Tafeln des Kreiskirchentags. Foto: C. Schindler

SPD sieht Chancen für Kreuzfahrterminal

Vorschlag für Anlage vor dem Sportplatz Ziegelhof

WILHELMSTADT. Mit eigenen Vorschlägen möchte die Spandauer SPD erreichen, dass Spandau nach der Untersagung des Anlegers am Burgwall doch noch die Chance bekommt, Flusskreuzfahrtschiffe in Altstadt-Nähe anlegen zu lassen.

Wie berichtet, hatte Baustadtrat Carsten-Michael Röding (CDU) neue Vorschläge zur Gestaltung einer Grünanlage am Burgwall vorgestellt. Darin sieht die SPD-Bezirksverordnete Hannelore Steing, die auch stadtentwicklungspolitische Sprecherin ihrer Fraktion ist, einen ersten Schritt in die richtige Richtung: „Seit langem fordern wir, dass zwischen der Grundstücksgrenze des Havelgartens und der Zufahrt zur Havel vom Spandauer Burgwall

eine Grünfläche geschaffen wird.“ Deren Konzeption könne mit Vorschlägen von Anwohnern weiter verbessert werden. So hatte Holger Soika, Beiratsprecher der Seniorenresidenz Havelgarten, eine Einbahnstraßenregelung vorgeschlagen, die über eine neue Zufahrt vom Burgwall zu einem neu geplanten Parkplatz für die Sportanlage „Am Ziegelhof“ führen könne. Soikas: „Die Zu- und Anfahrt für Busse wird einfacher, Wendemanöver auf engem Raum werden überflüssig.“

Grünflächenamtsleiterin Elke Hube konnte sich für den Vorschlag allerdings nicht begeistern: „Wir können keine Straße durch eine Grünfläche bauen.“ Die Qualität dieser bisher eher provisorischen Grünfläche wird von Anwohnern jedoch als zu vernachlässigend gesehen. Sie

fürchten, im Falle eines zweiten erfolgreichen Anlaufs zur Installation eines Kreuzfahrterminals wieder von Bussen und Taxen belästigt zu werden.

Hannelore Steing sieht aber noch Chancen, den Anleger so herzurichten, dass er keine Anwohner belästigt und noch näher zur Altstadt mit ihren Verkehrsanschlüssen errichtet wird. „Eine Idee wäre, den zurzeit von der Berufsschiffahrt genutzten Uferbereich vor dem Sportplatz als Anleger zu nutzen.“ Die Berufsschiffahrt werde dadurch nicht vertrieben, da sie einen weiteren Liegeplatz am Tankerhafen nutzen könne. Diese Variante sei sorgfältig vorzubereiten. Eine Blamage wie zuletzt ein Kreuzfahrterminal ohne Genehmigung dürfe dem Bezirksamt nicht ein zweites Mal passieren. CS

Wegen Alkohol ins Krankenhaus

WILHELMSTADT. Ein 16-Jähriger musste wegen Alkoholkonsums in der Nacht zum Sonntagabend in ein Krankenhaus gebracht werden. Polizisten hatten den Jugendlichen gegen 23.45 Uhr in hilflosem Zustand an einer Bushaltestelle an der Pichelsdorfer Straße bemerkt und die Feuerwehr alarmiert. Der 16-Jährige musste in einer Klinik stationär behandelt werden.

Sommerliche Basteleien

HAKENFELDE. Zum Thema „Sommerliche Basteleien“ lädt die Gartenarbeitsschule Hakenfelde in der Niederneuendorfer Allee 18 am 13. Juni zu einem Bastelnachmittag von 15 bis 18 Uhr ein. Jeder, der mit einer Schere umgehen kann, darf mitbasteln. Als Kostenbeitrag sind 4,50 Euro zu zahlen. Material ist vorhanden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Seniorenzentren stellen sich vor

STAAKEN. Erstmals erwarten das Vitanas Senioren Centrum Birkhof und das Alten- und Pflegeheim Hark Holz, beide an der Spandauer Straße 22, Gäste am 12. Juni, 12 bis 18 Uhr, gemeinsam zu einem Tag der offenen Tür. Mit einem bunten Programm stellen sich das Apartmenthaus und die Pflegeeinrichtung vor. Der Eintritt ist frei.



Heinz Bosbach nahm die Gardisten Kurt Hoffmann (links) und Hassan Haacke mit zu den Feldjägern. Foto: Stadtgarde

Stadtgarde spendiert Bataillonsflagge

Besuch bei den Feldjägern

SPANDAU. Die Historische Spandauer Stadtgarde hat jetzt dem Feldjägerbataillon 350 der Bundeswehr in der Julius-Leber-Kaserne am Kurt-Schumacher-Damm eine neue Truppenflagge übergeben.

Die Spandauer Stadtgardisten, die sich mit ihren Uniformen der Zeit Friedrichs des Großen

verbunden fühlen, sind dem Feldjägerbataillon schon seit vielen Jahren verbunden. Schließlich hatte der berühmte Preußenkönig schon 1740 erste Feldjäger in seinem Dienst, die erste militärpolizeiliche Aufgaben übernahmen.

Die Bundeswehr übernahm dann wenige Monate nach ihrer Gründung die Bezeichnung Feldjäger für ihre Ordnungs-

truppe. In Berlin wurden die Feldjäger nach dem Fall der Mauer 1991 stationiert. Für den Kommandanten der Historischen Spandauer Stadtgarde, Heinz Bosbach, erfüllte sich bei der Übergabe der Flagge ein persönlicher Wunsch. Er durfte die Motorstaffel des Feldjägerbataillons bewundern, die etwa ausländische Verteidigungsminister eskortiert. CS

Dieser Küchenfachmarkt ist der glatte Wahnsinn

Neueröffnung in Berlin-Spandau

SIEMENSSTADT-PARK
Nonnendammallee 119-123

Jetzt bereits 2x riesengroß in Berlin!

13629 BERLIN - SPANDAU
Siemensstadt - Park · Nonnendammallee 119-123
TEL. 030-206536-0 · b2@kuechenaktuell.de

12103 BERLIN - TEMPELHOF
Schöneberger Straße 8-9
TEL. 030-755120-0 · 01@kuechenaktuell.de

Alle Kenner sind sich einig:
Deutschlands schönste Küchenfachmärkte stehen in Berlin!

RIESENGROSS & TOPMODERN

Über 140 TRAUMKÜCHEN

Unsere BISTRO

DIE GRÖSSTE KÜCHE DER WELT

Tausende sind bereits begeistert!

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:
MO - FR: 10.00 - 20.00 Uhr
Jeden SA: 9.00 - 18.00 Uhr

NEU

Küchenideen
EINE GENERATION WEITER

Alle Eröffnungsangebote und Aktionen gelten auch in Berlin - Tempelhof!

4998.-

Der ALLES-INKLUSIVE-PREIS

ALLE AUSZÜGE SIND STANDARDMÄßIG VOLLAUZÜGE MIT SELBSTINZUGS- UND DÄMPFUNGSTECHNIK

Induktionsgeegnet **9.95**

Pfanne mit Glasdeckel, ø 28 cm, Aluguss mit Gegenriff, Induktionsgeeignet **29.99**

Inklusive Cerankochfeld

Inklusive Geschirrspüler

Inklusive Hochglanzfronten

Inklusive Baumuster Sitzbank

Inklusive Cerankochfeld

Inklusive Multifunktions-Einbaubackofen

Inklusive Geschirrspüler

Inklusive Einbaukühlschrank, 0*, FKW Frei

12103 Berlin-Tempelhof

13629 Berlin-Spandau

KÜCHENAKTUELL

Ihr sympathischer Küchengigant

Stämme werfen wie die Schotten

Highland-Games beim Familiensportfest

SIEMENSSTADT. Zum Familiensportfest mit Disziplinen aus den schottischen Highland-Games lädt das Sport Centrum Siemensstadt (SCS) am Rohrdamm 61-64 am 13. Juni von 11 bis 17 Uhr ein.

Ein besonderer Höhepunkt sind in diesem Jahr die zum ersten Mal ausgetragenen SCS-Games. Das SCS hat die berühmten Disziplinen der Highland-Games so vereinfacht, dass alle Erwachsenen und Jugendlichen ab zwölf Jahren daran teilnehmen können. So werden beim „Baumstammwerfen“ die Baumstämme durch ein befülltes Rohr ersetzt oder beim „Gewichte werfen“ die Gewichte

den Startklassen entsprechend angepasst. Der Sieger des Fünfkampfes über alle Startklassen mit den Disziplinen Zielwurf (Hit the target), Gewichte werfen (Iron shot), „Baumstammwerfen“ (Tossing the caber), Slalomlauf mit Handicap (Milk churn run) und Hindernislauf (Meadow run) gewinnt ein Rennrad.

Die Anmeldung ist kostenfrei direkt vor Ort möglich. Späterer Startzeitpunkt ist um 16 Uhr. Alle weiteren Informationen zum SCS Sportfestival und zu den SCS-Games erhält man im Internet unter www.scs-berlin.de oder direkt im Sport Centrum Siemensstadt unter ☎ 380 02 40. CS

Neuer Planet im Weltall?

STAAKEN. Über die Entdeckung eines Planeten durch den Satelliten „CoRoT“ berichtet Thomas Pasternacki vom Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt in seinem Vortrag am 11. Juni 19 Uhr in der Bruno-H.-Bürgel-Sternwarte, Heerstraße 531. Der Eintritt kostet vier, ermäßigt zwei Euro.

Rassehunde in Falkensee

FALKENSEE. Der von Groß Glienicke nach Falkensee umgezogene Club der Rassehunde lädt am 13. Juni von 10 bis 16 Uhr zu einer internationalen Rassehundeausstellung „Coup de Sanssouci“ in die Straße der Einheit 136 in 14612 Falkensee. Zu sehen sind bis zu 50 Rassehunde. Der Eintritt ist frei.

BUND ruft zum Falter zählen auf

BERLIN. Zur großen Schmetterlingszählung ruft der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland eV. auf. Mit der Aktion sollen Maßnahmen zum Schutz der bedrohten Falter- und Schmetterlingsarten entwickelt werden. Der BUND sucht noch Freiwillige, die sich an der Schmetterlingszählung beteiligen möchten. Ihre Aufgabe ist es, Ausschau nach bestimmten Schmetterlingsarten zu halten und diese dann in einem Zählbogen zu vermerken. Die gesuchten Arten und der Zählbogen sind auf der Internetseite www.bund.net/faltertage zu finden. Die Zählung läuft bis zum 31. Oktober. Mehr Informationen zur Schmetterlingszählung gibt es in der Broschüre „Schmetterlinge schützen“. Die Broschüre kann unter ☎ 275 864 42 bestellt werden.



Carolina Winkelmann mit Figuren des Künstlers Primus Oambi. Foto: C. Schindler

Ein Fußballspiel aus Neuguinea

Neue Ausstellung in der Asmat Art Galerie

HAKENFELDE. Zeitgleich mit dem Beginn der Fußballweltmeisterschaft in Südafrika kann auf der Insel Eiswerder ab dem 12. Juni betrachtet werden, welche Rolle Fußball auf Neuguinea spielt.

Eine hölzerne Fußballmannschaft wartet im Gebäude 127 in der Eiswerderstraße 16 auf den Anpfiff. Die Figuren hat der Künstler Primus Oambi erschaffen. Er gehört zum Volk der Asmat, einem ehemaligen Kopfgänger-Volk auf Neuguinea, das mit der Asmat Art Galerie auf Eiswerder seine künstlerische Botschaft in Europa gefunden hat.

„Fußball wird auch in Neuguinea gespielt“, sagt Galeristin Carolina Winkelmann. Allerdings ist das Gebiet der Asmat Schwemmland, auf dem jedes Spiel schnell zu einer Schlamm-schlacht wird. Das schmälert jedoch nicht das Vergnügen von Spielern und Zuschauern.

Der Künstler Primus Oambi stellt sich mit seiner Fußballmannschaft in die Tradition der Religion seines Volkes. Dieses bestand in seiner Mythologie aus geschnitzten Figuren, die der Gott Fumeripisj mit dem Schlagen der Trommel zum Leben erweckte.

Auch aus der Tradition der Kopfgagd lässt sich im weitesten Sinne des Wortes ein Zusammenhang mit dem Fußball herstellen: Angriff und Verteidigung sind in beiden Bereichen lebenswichtige Strategien. Ergänzt wird die Fußballschau von traditionellen Angriffs- und Verteidigungswaffen.

Die Ausstellung „Fußball – Angriff und Verteidigung“ wird am 12. Juni von 17 bis 20 Uhr in der Asmat Art Galerie im ersten Obergeschoss des Gebäudes 127 in der Eiswerderstraße 16 eröffnet. Der Eintritt ist frei. Die Ausstellung ist dann bis zum 30. September nach Vereinbarung unter ☎ 0175/163 47 09 zu besichtigen. CS

Wettlauf im Parkhaus

Besondere Rennen in den Spandau Arcaden

SPANDAU. Am 18. Juni findet in den Spandau Arcaden der sechste Laufwettbewerb „Parkhausmeile“ statt.

Dabei geht es um Rennen unterschiedlicher Distanz durch das Parkhaus. Beginn ist 15.30 Uhr mit der Schülerstaffel, der sich eine Stunde später die Schülermeile anschließt. Um 18 Uhr gehen Familien auf die Strecke, ehe um 19 Uhr über fünf Kilometer und um 20 Uhr als Höhepunkt der Zehn-Kilometer-Wettbewerb gestartet wird. Vor allem bei dieser Distanz wird den Teilnehmern eine Höchstleistung abverlangt. Denn sie müssen in mehreren Runden den

An- und Abstieg bewältigen. Davon nicht abschrecken lassen sich rund 300 Läufer, die für das Rennen um den Parkhausmeilenkönig erwartet werden. Und vielleicht fällt auch der Streckenrekord. Der liegt bei 30 Minuten und zehn Sekunden und stammt aus dem Jahr 2008. Eine neue Bestzeit ist vor allem dann möglich, wenn die Mitwirkenden Unterstützung des Publikums bekommen. Um Läufer und Fans bei Laune zu halten gibt es auch ein Rahmenprogramm mit Musik und Tanzshows.

Alle Informationen unter www.startschuss-berlin.de/die-parkhausmeile. tf

Thomas Philipps
Sonderposten GmbH & Co. KG

Lenor Weichspülerkonzentrat
• Energy Fresh Green
• Mystery Shangri-La
1,5 Liter (1l = 1,48) ~~2,98~~ **2,22**

Entsafter
• 2 Geschwindigkeitsstufen
• Edelstahl Design
• mit praktischem Saftauslauf
• 700 Watt
39,95
Obst und Gemüse schnell und einfach entsaften!

Snack Hits
Knabbermischung mit Salzstangen, Chips, Kräckern uvm.
320g (1kg = 6,22) **1,99**
Vorteilspreis 3 Stück = **5,-** (1kg = 5,21)

Renomee Frühstücks-margarine oder Frischgold Backmargarine
je 500g **2,58**
(1kg = 1,16)

Balkongemüse mit Früchten
Tomaten, Paprika, Peperoni und Auberginen, im 12,5cm Topf
3,68
Für den Gemüsegarten auf kleinstem Raum!

Geranien
farbenfrohe Blütenpracht, stehend oder hängend
6Pflanzen im Tray **2,99**
Blumen-Kübel Sienna oder Arezzo in Terrakotta-Optik, aus Kunststoff, anthrazit
ø 45cm, H 35cm oder 40x40x33cm **8,98** wetterfest

GÄRTNERQUALITÄT
Schneeflocke, Goldmarie, Fuchsien u. v. m.
im 11,5cm Topf je **1,89**

Auto Elektro Kühlbox
kühlt bis zu 16°C unter Umgebungstemperatur, Stehhöhe für 2-Liter Flaschen, mit Kabelablage im Deckel
12volt **24,95**
24Liter

JUMBO Biergartentisch
Holzplatte mit Metallgestell, im Innen- und Aussenbereich einsetzbar, Tischbeine klappbar
180x67x72cm ~~48,50~~ **39,50**

Rosen Parkbank
aus schwerem Gusseisen
114x54x72cm ~~39,95~~ **29,95**

Nelkenpflanzen
im 8,5cm Topf **1,69**

„Ruck-Zuck“ ALU Pavillon
super handlich durch komfortable Faltechnik, keine Steckverbindungen, wetterfestes Aluminiumgestell, klappbar, aus Polyester
3x3m ~~58,50~~ **48,50**
blau

GRÜNER JAN
Algenfrei + Steinrein
hochwertiges Reinigungsmittel zur Entfernung von Grünalgen und ähnlichen Verschmutzungen
5Liter (1l = -67) ~~4,98~~ **3,33**

Schaukel Schnecke
aus Vollkunststoff
83x50x46cm ~~12,98~~ **10,-**

Hochwertige Gartenmöbel-Serie
• aus wetterfestem Kunststoffgeflecht mit Metallrahmen
• Korbsessel: inkl. Sitzkissen
• Beistelltisch: mit 5mm Sicherheits-Glasplatte, ca. 60x46x60cm
~~68,50~~ ~~59,95~~ **49,50**
29,95
die luxuriöse Geflechtserie für den Innen- und Außenbereich
wetterfest, UV-, farb- und wasserbeständig (ohne Deko)

Berlin-Blankenburger Str. 18-28
Berlin-Hohenschönhausen

Berlin-Bohnsdorf
Berlin-Landsberger Allee

Basdorf
Gosen

Beeskow
Oranienburg

Falkensee
Velten

Reiseübelkeit?

Ein flaes Gefühl im Magen, Übelkeit, Erbrechen – für viele Urlauber lästige aber typische Begleiter bei Reisen im Auto, Flugzeug oder Schiff.

Dagegen hilft jetzt das **SEA-BAND Akupressur-Band**. Zuverlässig, innerhalb weniger Minuten und ganz ohne Nebenwirkungen. Auch bei anderen Formen der Übelkeit. Erhältlich nur in der Apotheke.

SEA-BAND

AKUPRESSUR-BAND

Die Flöte hält jung

Die Gruppe „Menuettis“ zieht in den Jugendklub am Heckerdamm / Interessenten sind willkommen

BERLIN. „Es war schon ein komisches Gefühl in den Jugendklub zu gehen“, sagt Eva Heise, die seit Februar in der Flötengruppe des Klubs mitwirkt.

Ihre Kollegin Doris Weniger ist zwar 26 Jahre jünger, aber kann deswegen auch nicht mehr zur Kerngruppe der Nutzer des Klubs gerechnet werden. Beide hatten auf eine Anzeige am Schwarzen Brett reagiert. Darin wurden alle Bürger eingeladen, in der Flötengruppe mitzuwirken. Nachdem ihnen von der Leiterin Ursula Bergeler versichert worden war, dass das auch



Gemeinsames Musizieren kann die Verständigung unter den Generationen fördern, meint Ursula Bergeler (Bildmitte). Foto: Wecker

für ältere Bürger gilt, sagten sie zu. Den lieb gemeinten Spitznamen „Flöten-Omis“ tragen sie

mit Würde. Die „Menuettis“ haben den Klub bereits geräumt, denn das Jugendfreizeitheim

wird zu einem Stadtteilzentrum umgebaut. Die Flötengruppe wird ihre Arbeit jedoch unverzagt im Jugendklub am Heckerdamm 210 fortsetzen.

Der Zeiten Lauf kann diese Gruppe nicht erschüttern, denn ständig werden hier neue Generationen von Kindern an die Musik herangeführt. Die Arbeit mit den Senioren ist einmal ein Angebot für ältere Menschen und andererseits „eine erfolgversprechende Aktion, Jung und Alt in der Musik zu vereinen“, sagt Ursula Bergeler. Während sich die Älteren vorwiegend mit dem Volkslied beschäftigten, finden die Jungen auch an der

modernen Musik ihre Freude. So gehört der Titel „I feel pretty“ aus West Side Story ebenso zu ihrem Repertoire wie Titel aus dem Film „Die Kinder des Monsieur Mathieu“.

Auf Anregung der Kinder gab sich vor drei Jahren die Gruppe den Namen „Menuettis“. Die Taufe wurde mit einem Fest gefeiert. Hier fand einer der schönsten Auftritte statt. Aufgeführt wurde der „elfseitige“ Kanon von Johann Pachelbel. Da beim Flötenspielen keine Hand frei ist, um die Notenblätter zu wenden, wurden die elf Blätter des Kanons wie ein Leporello aneinandergeklebt und die Flö-

tengruppe schritt spielend die Partitur ab. Bei gleicher Gelegenheit spielte die damals 13-jährige Elina im Duett von Pan- und Altflöte das Werk „In Paradisum“ von Gabriel Fauré. „Auch das Publikum war von dieser Harmonie ganz hingerissen“, erinnert sie sich.

Interessenten jeden Alters sind bei den „Menuettis“ gern gesehen. Geprobt wird je nach Altersgruppe und Kenntnisstand montags zwischen 15 und 19 Uhr im Jugendklub Heckerdamm. Infos und Anmeldung unter ☎ 902 92 53 31 oder bei Ursula Bergeler per E-Mail an urberg@arcor.de. **FW**

Ich meine Kommentar

Internet wirklicher als die Wirklichkeit



Christian Schindler
Lokalreporter

Wer mit der Deutschen Bahn unterwegs ist, rechnet automatisch mit Verspätungen. Und hat manchmal die Hoffnung, mit dem Gebrauch des Internets sich auf diese einstellen zu können. Und in der Tat: Wer am Sonntag den Regionalzug in Richtung Königs Wusterhausen nutzen wollte, der eigentlich um 19.49 Uhr den Spandauer Bahnhof verlässt, erfährt beim Reiseplaner der Bahn-Internetseite, dass der Zug zehn Minuten Verspätung haben wird. Darauf war dann auch Verlass:

Der Zug fuhr zehn Minuten später los, als im Fahrplan ausgewiesen. Auf dem Bahnhof selbst war die Information nicht so gut: Dort waren an den Anzeigetafeln nur fünf Minuten ausgewiesen.

Die virtuelle Welt des Internets blieb auch danach realistischer als die Wirklichkeit des Zuges. In diesem kam die Reihenfolge der Bahnansagen durcheinander, weil wohl die automatische Ansage nicht mit der Verspätung zusammen zu bringen war. Die Information im Internet stimmte dagegen. Die virtuelle Welt blieb diesmal realistischer als die Wirklichkeit. **Christian Schindler**

Schlafsäcke gesucht

BERLIN. Die Straße als Wohnzimmer, sie ist besonders in der Nacht ungemütlich. Im April startete die „Mobile Sommerhilfe“ der Berliner Stadtmission. Der Fahrer und Sozialarbeiter Artur suchte bereits nach zwei Monaten rund 1000 Menschen auf. Pro Nacht kommt er bis zu 30 Menschen zu Hilfe. Dabei werden auch Schlafsäcke ausgegeben. Doch die Reserven sind erschöpft. Deshalb bittet die Berliner Stadtmission dringend um Schlafsäcke. Alle Sachspenden können in der Bahnmissionsmission Zoo, Jebensstraße abgegeben werden. Wer einen Wohnungslosen, der auf Hilfe angewiesen ist, bemerkt, meldet sich unter ☎ 0178 523 58 38.



Auf die Plätze, fertig, TOYS“R“US!

Anlässlich des Internationalen Kindertages veranstaltete TOYS“R“US Am Juliusturm 40-46 am 29. Mai einen abwechslungsreichen Aktionstag, zu dem alle Kinder, Eltern und Spielzeugfans eingeladen waren. Unter dem Motto „Dabei sein ist alles!“ konnten alle Kinder die neuesten Spielsachen ausprobieren. Mit dem Eintritt erhielt jedes Kind eine Teilnahmekarte für die

TOYS“R“US-Spiele-Rallye der besonderen Art. Waren alle Stationen der TOYS“R“US-Spiele-Rallye absolviert, musste nur noch die Teilnahmekarte abgeben werden, denn es gab 15 tolle Preise zu gewinnen. Diese wurden am 2. Juni von der stellvertretenden Filialleiterin Anja Malson (hinten, 2.v.l.) und Mitarbeiterin Edina Baldrich (hinten re.) übergeben. **PR.**




Feiern Sie mit uns

das 10-jährige Jubiläum
der Residenz Parkstadt Falkensee

**am Samstag, dem 12. Juni 2010
von 14.00 bis 18.00 Uhr
in der Finkenkruger Straße 90,
14612 Falkensee**

Freuen Sie sich auf den Männerchor Falkensee, die Line Dance Gruppe Dallgow und spektakuläre Vorführungen der DRK-Hundestaffel. Gerne führen wir Sie an diesem Tag durch unser Haus und machen Sie mit unserem umfangreichen Serviceangebot bekannt.



www.degewo.de

Herzlich willkommen

STAAKEN Center

WOLWORTH **Reichelt** **UND 30 WEITERE SHOPS**

WM-Auftakt im Staaken-Center

Torwand-Aktion + Glücksrad vom **10. bis 12. Juni** in der Passage

Jeder Treffer gewinnt !!

Vom 10.6.-12.6 hier beraten lassen und ordentlich abkassieren:

Internet + Tel. = 100,- € Einkaufs-Gutschein
TV-Anschluss = 50,- € Einkaufs-Gutschein

WM 2010 live in HD hier bestellen 

Voraussetzung für die Bestellung der Produkte von Kabel Deutschland ist die Verfügbarkeit.

Kostenloser WM-Sehcheck

Komplettbrille

jetzt ab **44,- €**



Großer WM-Tipp Tippen Sie auf den Ausgang der **Deutschlandspiele!** (Pro Spiel und Person nur ein Tip)

<p>1. Preis: 1 Goldmünze Krügerrand 1/10 oz, Wert ca. 120 €</p>	<p>2. Preis: Tagesfahrt für 2 Personen zum Serengetipark Hohenhausen, Wert 100 €</p>	<p>3. Preis: 50,- € Einkaufsgutschein der Zentrum Apotheke und viele, viele Trostpreise</p> <p>Abgabe der Tipps bis 1 Tag vor dem Spiel in der </p> <p>Auslosung aller richtigen Tipps am 12. 7.</p>
--	---	---

www.staakencenter.de

STAAKEN Center

Obstallee 28-30 13593 Berlin schnell - gut - günstig!

Ihr gutes Recht

Ihre kompetenten Berater:
Rechtsanwälte und Notare



ANNAS

Kanzlei Pamela Annas

Pamela Annas Rechtsanwältin

- Kauf-, Werk-, Miet- und Dienstvertragsrecht
- Gesellschafts-, Vertrags- und Steuerrecht
- Arbeitsrecht, Medizinrecht
- Forderungseinzug

Carl-Schurz-Str. 42 · 13597 Berlin
Tel. 030/35 53 08 81 · Fax 030/35 53 08 82
kanzlei@kanzlei-annas.de
www.kanzlei-annas.de

Scheerer & Mertens



Anwaltskanzlei

☎ 36 75 72 66

Rechtsanwalt

Lutz Scheerer

13597 · Moritzstr. 22

Fachanwalt für Strafrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht

Straßenverkehrsrecht · Bußgeldverfahren

www.scheerer-mertens.de

Lohnt sich immer: Gesundheitstipps im Spandauer Volksblatt

RECHTSANWÄLTE, NOTAR UND FACHANWÄLTE
IN DER SPANDAUER ALTSTADT

HEBENSTREIT · RENKE

RECHTSANWALT U. NOTAR
RAINER HEBENSTREIT

Fachanwalt für
ERBRECHT

Fachanwalt für
FAMILIENRECHT

RECHTSANWALT
MARTIN RENKE

Fachanwalt für
VERKEHRSRECHT

Fachanwalt für
MIET- und
WOHNUNGSEIGENTUMSRECHT

RECHTSANWÄLTIN
ELKE HEBENSTREIT

Fachanwältin für
ARBEITSRECHT

Carl-Schurz-Straße 33 · 13597 Berlin
Telefon: 030/333 56 23 • 030/333 10 16
Telefax: 030/333 65 87
www.hr-spandau.de · kanzlei@hr-spandau.de

KUKE-HARTWIG & ZIMMERMANN

ANWALTSSOZIELTÄT

MIKE KUKE-HARTWIG
Rechtsanwalt

Fachanwalt für Erb- und Familienrecht

- Testamente
- Nachlassplanung
- Erb- und Pflichtteilsrecht
- Scheidungsrecht
- Unterhaltsrecht
- Vermögensauseinandersetzung

MARTIN ZIMMERMANN
Rechtsanwalt

Fachanwalt für Strafrecht

- Arbeitsrecht
- Forderungseinzug
- Baurecht
- Strafrecht
- Grundstücksrecht
- Miet- und Pachtrecht

JÖRG BENEDIX
Rechtsanwalt

Fachanwalt für Miet- und WEG-Recht

- Miet- und WEG-Recht
- Verkehrsrecht
- Ordnungswidrigkeitenrecht
- Kauf-/Werkvertragsrecht
- Reiserecht
- Sozialrecht

■ Kladower Damm 366 A
14089 Berlin (Cladow Center)
■ www.khz-berlin.de

■ Telefon 36 43 33 20
■ Telefax 36 43 33 22
■ khz-spandau@titan-dsl.de

Anzeige

Reden ist Silber, Schweigen ist Gold

Verteidigungsstrategien bei Verkehrsstrafsachen und Bußgeldverfahren

Im mitmenschlichen Umgang mag Schweigen oft nicht hilfreich sein. Wenn man jedoch verdächtigt wird, eine Unfallflucht oder einen sogenannten Rotlichtverstoß begangen zu haben, stellt das Schweigen in vielen Fällen die einzig sinnvolle Methode dar, heil aus der Sache herauszukommen. Es wird sicher viele überraschen, dass dies auch dann gilt, wenn man zu Unrecht verdächtigt wird.

Dem Verfasser des Artikels sind viele Fälle bekannt, in denen man davon ausgehen muss, dass Betrüger das Kennzeichen eines vorbeifahrenden Fahrzeuges aufgeschrieben und anschließend gegenüber der Polizei angegeben haben, das vorbeifahrende Fahrzeug habe ihren Pkw beschädigt, indem beispielsweise der Spiegel abgebrochen wurde. Danach sei der Schädiger dann ohne anzuhalten weitergefahren.

Die Polizei wird nach einer solchen Anzeige dann in der Regel den Halter des vorbeifahrenden Kraftfahrzeugs als „Zeugen“ anschreiben und diesen auffordern, zu einem Vernehmungstermin zu erscheinen. Sobald der redliche Fahrer wahrheitsgemäß erklärt hat, er sei zu der vermeintlichen Tatzeit der Fahrzeugführer gewesen, wird dem verblüfften Autofahrer eröffnet, er sei ab sofort Beschuldigter, habe das Recht, sich nicht zu äußern und könne

sich jederzeit anwaltlich beraten oder vertreten zu lassen.

Leider kommt diese gesetzlich vorgeschriebene Belehrung zu spät und nutzt dem „Beschuldigten“ jetzt nicht mehr viel. Natürlich sollte man sich spätestens zu diesem Zeitpunkt ohne anwaltliche Beratung nicht mehr äußern. Allerdings hat der Betroffene jetzt das Problem, dass er die Ermittlungsbehörden davon überzeugen muss, dass der Anzeigende die Unwahrheit gesagt, sich geirrt oder dass der Beschuldigte keine Kollision bemerkt hat. Das ist sehr schwierig und gelingt auch dann nicht immer, wenn man tatsächlich unschuldig ist.

Dabei ist zu bedenken, dass die meisten Fahrzeuge nach einigen Jahren eine Vielzahl von sogenannten Gebrauchsspuren aufweisen, die von Ermittlungsbeamten dann oft zum Anlass genommen werden, diese für „kompatible“ Schäden – also für solche Schäden zu halten, die der Beschädigung an dem Fahrzeug des Anzeigerstatters entsprechen. Selbst Sachverständige argumentieren oft, dass eine Kollision nicht zwingend zu Schäden an beiden Fahrzeugen führen muss.

Wie soll man sich also verhalten, wenn man mit der Behauptung konfrontiert wird, mit dem eigenen Fahrzeug sei eine Verkehrsstrafat oder eine Ordnungswidrigkeit wie zum Beispiel eine Geschwindigkeitsüberschreitung begangen worden? Man sollte auf jeden Fall

anwaltlichen Rat einholen, bevor man sich in irgendeiner Form dazu äußert. Niemand ist verpflichtet, irgendwelche Erklärungen gegenüber der Polizei oder anderen Ermittlungsbehörden abzugeben, wenn er nach dem äußeren Anschein damit rechnen muss, als Beschuldigter in Betracht zu kommen.



Lutz Scheerer, Fachanwalt für Strafrecht und Verkehrsrecht

Wegen einer Straftat oder einem Bußgeldtatbestand kann (außer bei Parkverstößen) nur derjenige bestraft werden, der die Tat selbst (also als Fahrer) begangen hat. Es kommt mithin nicht darauf an, wer der Halter des „verdächtigten“ Fahrzeuges ist. Dieser wiederum ist nicht verpflichtet sich selbst, seine Ehefrau oder Verwandte als Fahrer zu benennen. Vielmehr hat er als Beschuldigter ein umfangreiches Schweigerecht.

Beauftragt er also einen Strafverteidiger, dessen Kosten in der Regel von der Rechtsschutz-

versicherung übernommen werden, wird dieser zunächst Akteneinsicht nehmen und herausfinden welche Erkenntnisse die Ermittlungsbehörden gewonnen haben. Ist diesen der Fahrer nicht bekannt, wird der verkehrsrechtlich versierte Verteidiger seinem Mandanten in aller Regel raten, von seinem Recht Gebrauch zu machen, sich nicht zu den Vorwürfen zu äußern.

Gerade derjenige, der sich keiner Schuld bewusst ist, wird diesem richtigen Rat möglicherweise entgegenhalten, er habe doch nichts zu verbergen, sich auch nichts zu Schulden kommen lassen und was mache denn das für einen Eindruck! Aus den oben dargestellten Gründen stellt ist das Schweigen zu dem Tatvorwurf in solchen Fällen jedoch auch dann, wenn man tatsächlich unschuldig ist, die sicherste Methode der Verteidigung dar. Können die Behörden nur das Fahrzeug, nicht aber den Fahrer ermitteln, müssen sie das Verfahren einstellen.

Wäre der Betroffene dagegen beispielsweise (zu Unrecht) wegen einer Unfallflucht verurteilt worden, hätte dies (bei entsprechender Schadenshöhe) neben einer strafrechtlichen Verurteilung und der Eintragung von sieben Punkten im Verkehrszentralregister auch eine Entziehung der Fahrerlaubnis zur Folge haben können.

Lutz Scheerer, Fachanwalt für Strafrecht und Verkehrsrecht

Datenbank für Vollmachten

Schon über eine Million Datensätze

Ist ein Patient nicht mehr bei Bewusstsein, kommen auch schnell rechtliche Fragen auf. Antworten kann unter Umständen ein Eilantrag beim Zentralen Vorsorgeregister der deutschen Notare liefern.

Seit der Einrichtung des Verzeichnisses im Jahr 2003 sind mehr als eine Million Datensätze eingetragen, teilt die Bundesnotarkammer in Berlin mit. Die Datenbank enthält Hinweise auf Vorsorgevollmachten für den Fall, dass ein Mensch seine

rechtlichen und finanziellen Angelegenheiten nicht mehr selbst regeln kann. Außerdem können Patienten- und Betreuungsverfügungen eingetragen werden. Grundsätzlich brauchen Bevollmächtigte für das Wahrnehmen der Rechtsgeschäfte des Verunglückten oder Erkrankten eine Urkunde. Diese ist zwar nicht im Register hinterlegt. Das Amtsgericht fragt beim Register aber an, ob eine Vollmacht etwa für einen nahen Angehörigen vorhanden ist. Details unter www.vorsorgeregister.de. mag

Achtung, Abmahnung

Arbeitnehmer ignorieren eine unwirksame Abmahnung besser nicht. Denn auch wenn sie formal fehlerhaft ist, gilt sie inhaltlich trotzdem als rechtmäßige Warnung für eine drohende Entlassung. Das ergibt sich aus einem Urteil des Bundesarbeitsgerichts (Aktenzeichen 2 AZR 603/07). mag

Kommentarlos abgelehnt

Schwerbeschreiben an ein Gericht müssen deutlich sein. Denn der Schreiber riskiert sonst, dass seine Beschwerde nicht anerkannt wird – insbesondere, wenn aus dem Schreiben nicht klar der Absender und sein Begehren erkennbar sind (Landesarbeitsgerichts Rh.-Pfalz Az.: 11 Ta 96/09). mag



LINDEMANN · BRUSS

Rechtsanwälte | Notarin | Fachanwältin

- | | |
|--------------------------|--|
| Eckhard Lindemann | Erb- und Grundstücksrecht, Nachlassabwicklung, Erbenermittlung |
| Isolde Bruss | Notarin, Grundstücksrecht |
| Stephanie Réka-Weidemann | Fachanwältin für Familienrecht Erbrecht, allgem. Zivilrecht |
| Sabine Lohf | Fachanwältin für Arbeitsrecht, Fachanwältin für Sozialrecht |
| Ulrike Bieber | Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht |
| Robert Leisner | Verkehrs- und Versicherungsrecht, Strafrecht |
| Inken Haß | Familienrecht |



Carl-Schurz-Str. 31
13597 Berlin-Spandau
Tel.: 030/36 75 30-0
Fax: 030/36 75 30-41

www.rechtsanwaelte-lindemann.de

Kanzlei für
Schadensrecht
Medizinrecht
Sozialrecht
Versicherungsrecht
Vertragsrecht

Laux

Rechtsanwälte

Joachim Laux
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Medizinrecht
Fachanwalt für Versicherungsrecht

Claudia Petrikowski
Rechtsanwältin

Almuth Arendt-Boellert
Rechtsanwältin

Nadine Jokiel
Rechtsanwältin

Breite Str. 18 • 13597 Berlin-Spandau
Tel. 33 77 37 310 Fax 33 77 37 319
buero@ra-laux.de • www.ra-laux.de

Ihr gutes Recht

Ihre kompetenten Berater:
Rechtsanwälte und Notare



Anzeige

Anzeige

Muss der Arzt haften?

Wenn die medizinische Behandlung nicht erfolgreich ist ...

Es kommt immer mal wieder vor, dass eine medizinische Behandlung nicht erfolgreich verläuft. Dann stellen sich die Patienten bei lang anhaltenden Schmerzen oder Beschwerden, die seit der Behandlung andauern, immer wieder folgende Fragen: Was kann ich tun? Welche Schritte sind nun notwendig? Muss der Arzt haften?

Unter Arzthaftung versteht man die Verantwortung eines Arztes gegenüber einem Patienten bei schuldhaftem Handeln, welche infolge der Ausübung seiner ärztlichen Tätigkeit entsteht.

Behandelt ein Arzt einen Patienten, so kommt – rein rechtlich betrachtet – ein Behandlungsvertrag zustande. Dies gilt auch dann, wenn der Arzt kein Honorar verlangt oder das Honorar von dritter Seite, z. B. der Krankenversicherung, gezahlt wird. Aufgrund dieses Vertrages, eines Dienstvertrages, schuldet der Arzt nicht einen bestimmten Erfolg (Heilung des Patienten kann er nicht zusichern), sondern lediglich die fachgerechte Bemühung mit

dem Ziel der Heilung oder Linderung von Beschwerden. Verstößt er gegen diese Pflicht, spricht man von einem Behandlungsfehler, aufgrund dessen der Arzt dem Patienten zum Schadenersatz verpflichtet ist.

Diese Haftung wird rechtlich als unerlaubte Handlung (§823 BGB) bezeichnet, da der Arzt dann zugleich unberechtigt die Gesundheit beeinträchtigt oder die körperliche Integrität verletzt.

Die ärztlichen Pflichten und möglichen Verstöße sind zahlreich. Sie lassen sich im Wesentlichen gruppieren in Aufklärungsversäumnisse, Behandlungsfehler, Dokumentationsfehler, Durchsetzung der Ansprüche, Verhandlungen, Schlichtungsstelle und Arzthaftungsprozess.

Ansprüche durchsetzen

Die Durchsetzung von Ansprüchen des Patienten gegen seinen Arzt erfolgt in aller Regel im Wege von Verhandlungen, zumeist zwischen Patient bzw. seinem Anwalt und der Haftpflichtversicherung des Arztes. Im Ablehnungsfall steht dem Patienten ein für ihn kos-



Pamela Annas Rechtsanwältin

tenfreies Verfahren bei der zuständigen Ärztekammer (bzw. Schlichtungsstelle) offen, in dem seine Vorwürfe von (mindestens) einem Gutachter geprüft werden. Dessen Beurtei-

teilung hervorgebracht werden.

Beweislast und Beweislasteasierungen. Die Frage, wer das Vorliegen bzw. das Nichtvorliegen der Voraussetzungen für einen Schadenersatzanspruch zu beweisen hat, ist in der juristischen Auseinandersetzung von großer Bedeutung. Sowohl für die Frage des Verstoßes gegen die Regeln der ärztlichen Heilkunde als auch des Zusammenhangs zwischen dem Behandlungsfehler und dem Gesundheitsschaden ist grundsätzlich die Patientenseite beweispflichtig, das heißt, der Patient muss beim Schadenersatzanspruch allgemein beweisen, dass der Arzt durch einen konkreten Fehler seine jetzt beklagten Schmerzen und Beschwerden verursacht hat.

Auch das Verschulden des Arztes und die Kausalität (Ursächlichkeit) muss der Patient nachweisen. Der Patient kann sich somit nicht darauf berufen, dass die Therapie fehlgeschlagen sei. Auch eine erst nach seiner Behandlung anerkannte Behandlungsmethode kann er nicht fordern.

Der Patient muss sich bei seiner Argumentation auf ärztliche Gutachter stützen, was vielfach

die Besorgnis der mangelnden Transparenz entstehen lässt. Doch wissen auch die Gutachter, dass in der Regel nicht der Arzt, sondern seine Haftpflichtversicherung für den wirtschaftlichen Schaden aufkommt. Jedoch sollten beide Seiten auf einem unabhängigen, kompetenten und anerkannten Gutachter bestehen.

Verschulden nachweisen

Nur dann, wenn der Patient einen groben Behandlungsfehler nachweisen kann, erfolgt eine Umkehr der Beweislast. Dann muss der Arzt beweisen, dass der eingetretene Schaden nicht auf einem groben Behandlungsfehler beruht. Die Rechtsprechung geht davon aus, dass all das, was nicht ärztlich dokumentiert wurde, aber dokumentiert werden muss, tatsächlich nicht erfolgt ist. Insoweit sind Dokumentationsfehler oft der Beginn eines erfolgreichen Arzthaftungsprozesses, weil sie Grundlage für die Annahme eines groben Behandlungsfehlers werden können.

Pamela Annas Rechtsanwältin, Carl-Schurz-Str. 42, 13597 Berlin

Mietmängel verjähren nicht

Mieter haben einen Anspruch auf die Beseitigung von Mängeln – und dieser Anspruch verjährt grundsätzlich nicht. So entschied der Bundesgerichtshof (Az.: VIII ZR 104/09). Denn es gehöre zur Hauptleistungspflicht des Vermieters, dass er eine Mietsache während der Mietzeit ohne Mängel zur Verfügung stellen muss. **mag**

Vorsicht, Probefahrt

Wer sein Fahrzeug jemandem zur Probefahrt überlässt, sollte vorher dessen Personalien feststellen. Denn entpuppt sich der Kaufinteressent als Dieb, hat der Eigentümer keinen Anspruch auf eine Entschädigung aus der Teilkasko, da er den Diebstahl durch Unvorsichtigkeit ermöglicht hat. (LG Coburg Az.: 13 O 717/08). **mag**

Gebühren im Kleingedruckten

Konzertveranstalter dürfen Gebühren nicht im Kleingedruckten verstecken. Die Gesamtkosten für Ticket und Gebühren müssen zusammen ausgewiesen werden und klar ersichtlich sein. Die Verbraucherzentrale Hamburg war in so einem Fall mit einer Abmahnung gegen einen Veranstalter erfolgreich (Az.: 315 O 551/09). **mag**



Simon S. Thiede

Rechtsanwalt & Notar
Fachanwalt für Erbrecht

Erbrecht, Grundstücksrecht, Familienrecht, Arbeitsrecht, Strafrecht.

Anwalt Kanzlei Rechtsgebiete Notariat Kontakt

13597 Berlin-Spandau Breite Straße 21
(Nachfolger von Oxfort und Kemna)

0 30 - 3 33 93 85 Telefon
0 30 - 3 33 95 31 Telefax
anwalt@rathiede.de

Fachanwalt • Notar • Rechtsanwalt



Engelbracht Müller Knopf

Rechtsanwälte



Frank W. Engelbracht



Christian L. Müller



Andreas Knopf LL.M
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Allg. Zivilrecht | Arbeitsrecht | Bank- und Kapitalanlage recht | Miet- und WEG-Recht
Handels- und Gesellschaftsrecht | Strafrecht | Transport- und Speditionsrecht
Verkehrs- und Ordnungswidrigkeitenrecht | Versicherungsrecht | Verwaltungsrecht

Pichelsdorfer Straße 92
13595 Berlin-Spandau

Tel.: 030/30 12 48 72
Fax: 030/30 12 48 74

mail@kanzlei-emk.de
www.kanzlei-emk.de



Bleibende Werte

Verschönern Sie Ihr Zuhause mit kostbaren handgeknüpften Teppichen und hochwertigen Qualitäts-Teppichböden zu Tiefpreisen.



Teppichland Berlin

Die ganz Eiligen treffen sich

Am Sonnabend ist wieder Frühchenfest im Waldkrankenhaus

FALKENHAGENER FELD. Zum 5. Frühchenfest treffen sich am 12. Juni um 14 Uhr im Evangelischen Waldkrankenhaus Spandau, Stadtrandstraße 555, Kinder, die es nicht erwarten konnten, auf die Welt zu kommen.

Erwartet werden vor dem Haus 11 der Klinik rund 350 Besucher, die mit dem Team des Perinatalzentrums im Wald-

krankenhaus feiern wollen. Krankenschwestern und Ärzte laden die einstigen zu früh geborenen Kinder und ihre Eltern zu einem bunten Programm mit Clownsshow, Hüpfburg, Reiten, Streichelzoo, Feuerwehr- und Polizeifahrzeugen sowie allerlei Leckereien ein. Das Perinatalzentrum der Klinik veranstaltet das „Frühchenfest“ alle zwei Jahre und bietet damit den Eltern Gelegenheit,

sich in ungezwungener Atmosphäre über Entwicklungsschritte, aber auch mögliche gesundheitliche Probleme der „Sorgenkinder“ sowie zu entsprechenden Hilfsangeboten auszutauschen.

Rund 200 der 1800 Säuglinge, die jährlich im Waldkrankenhaus zur Welt kommen, werden zu früh geboren. Als Frühchen gelten Säuglinge, die vor der vollendeten 37.

Schwangerschaftswoche das Licht der Welt erblicken. Rund 20 der in einem Jahr Frühgeborenen bringen dabei weniger als 1500 Gramm auf die Waage und gehören somit zu den Hochrisikofrühgeburten.

„Alle Frühgeborenen bedürfen einer besonderen medizinischen und pflegerischen Versorgung, die wir ihnen im Perinatalzentrum durch speziell ausgebildete Kinderärzte und

Kinderkrankenschwestern bieten“, sagt Privat-Dozent Frank Jochum, Chefarzt der Klinik für Kinder- und Jugendmedizin. Daher sei das Perinatalzentrum auch von der Arbeitsgemeinschaft der Krankenkassen und Krankenkassenverbände in Berlin als Zentrum der höchsten Versorgungsstufe von Früh- und Neugeborenen anerkannt.

Der Eintritt zum Frühchenfest am 12. Juni ist frei

Halbfinale gegen Esslingen

SPANDAU. Die Wasserfreunde Spandau 04 spielen im Halbfinale um die Deutsche Meisterschaft gegen den SSV Esslingen. Die erste Partie wird am 9. Juni in Esslingen ausgetragen. Danach folgen am 12. Juni um 16 Uhr sowie am 13. Juni um 12 Uhr zwei Heimspiele im Forumbad im Olympiastadion. Gewinnen die Spandauer, stehen sie im Finale. Ansonsten gibt es am 16. Juni beim Gegner sowie möglicherweise am 19. Juni in Berlin weitere Halbfinale. **tf**

Familienanzeigen

*Nicht trauern wollen wir,
dass wir sie verloren haben,
sondern dankbar sein,
dass wir sie gehabt haben.*

Wir nehmen Abschied von unserer herzenguten Mutter, Schwiegermutter und Oma

Lieselotte Klahr

geb. Specht

* 4.12.1929 † 3.6.2010

In Liebe und Dankbarkeit

**Angelika Klahr
Herbert Klahr
Sabine Klahr
Klaus und Gabi Klahr
Michi, Chantal, Jessi und Annett**

Die feierliche Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 22. Juni 2010, um 10.00 Uhr auf dem Spandauer Friedhof „In den Kisseln“, Pionierstr. 82, 13589 Berlin, statt.

IN MEMORIAM



Und überall sind da Spuren Deines Lebens, Bilder, Gefühle und Augenblicke, die uns an Dich erinnern.

Elfriede Hauck

* 10.6.1910 † 11.11.1997

Deine Kinder und Enkelkinder

*Du hast gearbeitet und geschafft,
bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.
Ruhe hast Du nie gekannt,
für alles habe vielen Dank.*

Plötzlich und unerwartet verließ uns am 29. Mai 2010 mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Opa

Staatlich anerkannter Huf- und Beschlagschmied

Leo Sengpiel

im Alter von 75 Jahren.

Berlin-Staaken Im Namen der Familie
Heike Sengpiel geb. Wenger

Die Beisetzung findet am Montag, den 14. Juni 2010, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Buschower Weg, Berlin-Staaken, statt.



*Ich bin nicht tot,
ich wechsele nur die Räume.
Ich leb in Euch
und geh durch Eure Träume.*

Ute Hoyzer

* 14.9.1964 † 1.6.2010

Nach langer, mit Stärke und Geduld ertragener Krankheit nehmen wir Abschied von unserer lieben Schwester, Schwägerin, Tante und Großtante.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Familie

Mallorca/Falkensee im Juni 2010

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 11. Juni 2010, um 18.00 Uhr in Riva del Garda, Italien, statt.

Dienst am Menschen – über den Tod hinaus
Ein besonderes Zeichen für Menschlichkeit und Nächstenliebe

Wir denken dankbar an

Rosemarie Makowski

* 14.03.1926 † 04.06.2009

Frau Makowski hat über ihren Tod hinaus die Jugend-, Alten- und Behindertenhilfe des Evangelischen Johannesstifts in ihrem Testament bedacht.



Schönwalder Allee 26, 13587 Berlin

*Ruhe sanft und schlaf in Frieden
hab' vielen Dank für Deine Müh',
wenn Du auch bist von uns geschieden
vergessen werden wir Dich nie.*

Nach einem langen Leben voller Liebe und Fürsorge entschlief am Montag, dem 24. Mai 2010

Willi Häuseler

im Alter von 103 Jahren

Im Namen aller Angehörigen
Olaf Häuseler

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Nach einem langen und erfüllten Leben entschlief am 20. Mai 2010 mein lieber Lebensgefährte, unser Bruder, Schwager, Onkel und Cousin

Georg Goldhuber

im Alter von 82 Jahren.

In stiller Trauer
im Namen aller Angehörigen
**Helga Seefeld
Edith Werdin** geb. Goldhuber
**Horst Goldhuber
Werner Goldhuber
Ralf Goldhuber**
und Familien

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet statt am Mittwoch, dem 16. Juni 2010, um 11.00 Uhr auf dem Spandauer Friedhof „In den Kisseln“, Pionierstraße 82, 13589 Berlin.

IN MEMORIAM
– Fünf Jahre ohne Dich –

Fredy Krenz

* 29.04.1922 † 13.06.2005

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt, der ist nicht tot, nur fern. Tot ist nur, wer vergessen wird. **Immanuel Kant**

Im Namen der Familie
Barbara Reesler geb. Krenz

Tag- & Nachruf 3 31 80 38
Pichelsdorfer Str. 128
Berlin-Spandau
Bestattungs- und Friedhofsdienste GmbH
Geschäftsleiter: Jürgen Dulinski
Ihr neuer Bestatter in alten Räumen
Bestattungsvorsorge und alle Bestattungsarten

FIRMAMENT BESTATTUNGEN
Ihr freundlicher und preiswerter Bestatter in der Adamstraße 14 in 13595 Spandau
Telefon 35 10 47 51
Tag & Nacht

Haustierbestattungen
Zum Tierparadies
Schönwalder Str. 88
an der Lynarstraße
13585 Berlin
Tel.: 747 63 657

HAFEMEISTER BESTATTUNGEN
– Berlin & Umland –
– auch Sozialbestattungen –
Breite Str. 66, im Hof 13597 Berlin
nahe Rathaus Spandau
www.hafemeister-bestattungen.de
333 40 46
Tag und Nacht

A. MAKOSCH Bestattungen
Grabmale
Am Friedhof In den Kisseln
Pionierstr. 61
13589 Berlin (Spandau)
Tag- und Nachdienst
Tel.: (030) 372 27 45

Wir trauern um
Werner Gerber
(8.10.1949–30.5.2010)
und danken für 15 Jahre engagierte Arbeit als 1. Vorsitzender des Freundeskreises der Stadtbibliothek Spandau.
Heike Schmidt für die Stadtbibliothek Spandau
Ursula Näther für den Freundeskreis der Stadtbibliothek Spandau

Wenn ein Leben beendet ist ...
FLIEGENER BESTATTUNGEN
Alle Bestattungsarten von preiswert bis exklusiv
Falkenhagener Straße 13, 13585 Berlin
Telefon 030/335 80 18
www.fliegenger-bestattungen.de

Wir sind umgezogen!
Jetzt Klosterstraße 13,
Nähe Spandauer Arcaden
Tag / Nacht
030 333 60 66
www.ottoberg.de
OTTO BERG
Otto Berg Bestattungen – ein Familienunternehmen seit 1879

der-billigbestatter.de
IN SPANDAU Klosterstr. 8-9 • 13581 Berlin
Tag + Nacht **(030) 333 09 480**

• Erd-, Feuer-, Seebestattungen
• Vorsorgeregulierung zu Lebzeiten
• Auf Wunsch Hausbesuch
• Überführungen In- und Ausland
• Sterbegeld-Versicherungen
BESTATTUNGEN HAUCK
seit 1895 im Familienbesitz
IN DER FÜNFTEN GENERATION DAS HAUS IHRES VERTRAUENS. TRADITIONSBEWUSST, EINFÜHLSAM UND KUNDENORIENTIERT. BESTATTUNGEN FÜR JEDEN FINANZIELLEN RAHMEN.
Brunsbütteler Damm 258/Ecke Magistratsweg, 13581 Berlin-Staaken
Tag + Nacht-Tel.: 366 15 80, Fax: 375 88-312 • www.bestattungen-hauck.de

Laube geht in Flammen auf

HAKENFELDE. Ein Raub der Flammen wurde am vergangenen Sonntag eine Laube in einer Kleingartenanlage an der Niederneuendorfer Allee. Anwohner bemerkten gegen 14 Uhr die Flammen und alarmierten die Feuerwehr. Die Einsatzkräfte löschten das Feuer, konnten aber nicht verhindern, dass die Laube vollständig zerstört wurde. Bei dem Versuch zu löschen, erlitt ein 52-jähriger Mann aus der Nachbarschaft eine leichte Rauchgasvergiftung. Ein Brandkommissariat des Landeskriminalamtes hat die Ermittlungen übernommen.

WM-Party am Olympiastadion

WESTEND. Bevor die Spiele der Fußballweltmeisterschaft auf der Fanmeile am 17. Juni öffentlich gezeigt werden, können die Eröffnungsfeier und die ersten Spiele der Gruppenphase vom 11. bis 18. Juni auf dem Olympischen Platz vor dem Olympiastadion gesehen werden. Danach finden wegen des Umzugs bis zum 23. Juni keine Übertragungen auf einer berlinweiten Fanmeile statt, weil die Fanmeile umzieht und zwischen der Siegestsäule und dem Brandenburger Tor erneut aufgebaut wird. Auf dem Olympischen Platz ist die Fanmeile im genannten Zeitraum täglich von 12 bis 23 Uhr geöffnet. Für 200 000 Besucher wird ein Festprogramm geplant. Dieses soll demnächst auf www.berlinfifanfest.com zu finden sein.



Die Tänzer der Inszenierung freuen sich über einen großen Beifall.

Foto: Christian Schindler

Erfolgreiche Schatzsuche in Staaken

Morgenstern-Schüler zeigen ihr Können

STAAKEN. 170 Schüler der Christian-Morgenstern-Grundschule am Räcknitzer Steig 12 beteiligten sich an der „Schatzsuche“ in ihrem Kiez, bei der sie zusammen mit Theaterpädagoginnen des Grips-Theaters Schätze in ihrem Kiez entdeckten – und in sich selbst. Die Zusammenarbeit zwischen der Schule und dem renommierten Jugendtheater geht weiter.

„Jedes Kind kann etwas“, sagte zum Schluss Schulleiter Michael Ozdoba. Da hatten am Sonntagabend viele Kinder seiner Schule gezeigt, was im Kiez steckt, und in ihnen selbst. Seit Herbst vergangenen Jahres hatten sie sich in Arbeitsgruppen und auf

Exkursionen mit ihrem Viertel beschäftigt, der Gegend rund um das Staaken-Center. Unterstützt wird die Kooperation vom Stadtteilmanagement Heerstraße Nord.

Dort endet zwar nicht die U-Bahn-Linie 1, die das Grips-Theater weltberühmt machte. Doch viele Buslinien bringen die Kinder zu den Kitas und Schulen, und so brummt der Kiez schon morgens. Mit Rhythmus-Gruppen und Rap-Gesang machen sich die jungen Leute fit für den Tag, und sehen dabei, was sich rund ums Staaken-Center abspielt. Imbiss-Betreiber und Obsthändler bauen ihre Stände auf, ältere Leute gehen einkaufen, treffen sich zum Plausch genauso wie die Jugendlichen. Die Rituale des Begrüßens, ob

der Handschlag der Älteren oder das Anstupsen oder Umarmen der Jüngeren, ist gut beobachtet. Dann gibt es noch einen Stein des Anstoßes: Plötzlich steht auf der Bühne eine Skulptur direkt vor dem Staaken-Center. Gebaut haben sie Jugendliche, die ihren Nachbarn eine Freude machen wollten.

Im Kiez ist was los

Und wie es so ist mit moderner Kunst: Man mag sie sehr, oder man mag sie gar nicht. Die einen freuen sich und die anderen schimpfen. Der Getränkehändler fürchtet sogar um seine Kundschaft. So heißt die einmalige Inszenierung auch „Das Mysteröse Ding – Im Kiez ist

was los!“. Dann gibt es noch schlimmere Probleme: Jugendgewalt. In einem Song beschreiben die Kinder, wie es ist, wenn sie die Gewalt in Gestalt anderer Jugendlicher auf sich zukommen sehen. Da gibt es keine einfache Lösungen, aber ein Prinzip: „Was kann man da tun, denk positiv“, heißt es in dem Song.

Im Bereich Heerstraße leben viele Menschen, die Unterstützung brauchen. In dem Theaterprojekt zeigen alle beteiligten Kinder, dass sie über viele Fähigkeiten verfügen. Sie werden in der Christian-Morgenstern-Grundschule weiter zusammen von Lehrern, Erziehern und von den Theaterleuten vom Grips-Theater hervorgeholt. CS

Kleiner Junge angefahren

STAAKEN. Schwere Verletzungen erlitt am Dienstag voriger Woche ein Kind bei einem Verkehrsunfall in Staaken. Nach bisherigen Ermittlungen befuhr ein 33-jähriger Toyota-Fahrer den Barmbecker Weg in Richtung Spandauer Straße und erfasste gegen 17 Uhr den dreijährigen Jungen, der zwischen geparkten Fahrzeugen auf die Fahrbahn lief.

Spende für Holland-Garten

WILHELMSTADT. Eine Spende über 1000 Euro übergab jetzt der Gebietsleiter der Norddeutschen Landesbausparkasse, Michael Arndt, an den Leiter des SOS-Berufsausbildungszentrum, Burkhard Schäfer, in der Gatower Straße 199-219. Die Bausparkasse hatte dafür auf Weihnachtsgeschenke verzichtet. Das Geld nutzen Mitarbeiter für die Gestaltung eines niederländischen Gartens.

Laienmusiker dringend gesucht

BERLIN. Ohrenstrand.net, ein von Netzwerk Neue Musik und Kulturstiftung des Bundes gefördertes Projekt zur Vermittlung zeitgenössischer Musik, bereitet die Aufführung eines Werkes von Salvatore Sciarrino in der Akademie der Künste am 26. August vor. Gebraucht werden 100 Laien-Flötisten und 100 Laien-Saxophonisten. Mehr Infos unter ☎ 24 74 98 70.

Wir helfen | Die Kummer-Nummer

Vor Obdachlosigkeit bewahrt

Frank S. wurde von seiner Lebensgefährtin verlassen. Der ALG-II-Empfänger kümmerte sich sofort um eine billigere Wohnung und das Jobcenter Tempelhof-Schöneberg bewilligte auch eine Mietkostenübernahme für die neue Wohnung, sodass er umziehen konnte.

Das Jobcenter prüfte die finanzielle Verwertbarkeit einer Versicherung von Frank S. Denn davon hing ab, inwieweit er Anspruch auf ALG-II hat. Dies führte zu einem zweimonatigen Zahlungsverzug gegenüber seinem Vermieter. Um die Wohnung nicht zu verlieren, wandte er sich an die Kummer-Nummer. Der CDU-Abgeordnete Gregor Hoffmann bat das Jobcenter um Prüfung, ob nicht ein vorläufiger Leistungsbescheid unter Anrechnung der Versicherung erstellt werden könne. Inzwischen stellte das

Jobcenter jedoch fest, dass die Versicherung verwertbar ist und Frank S. keinen Anspruch auf Leistungen hat. Das reichte dem CDU-Abgeordneten aber nicht als Antwort. Die Verwertung der Versicherung wäre nicht von heute auf morgen möglich. Frank S. benötigte umgehend Geld für die Miete und zum Leben. Darum fragte Hoffmann erneut nach, ob als Überbrückung bis zur Auszahlung der Versicherung eine Unterstützung möglich sei. Das Jobcenter entschied neu und gewährte ein Darlehen, das sofort überwiesen wurde.

Kontakt zur Kummer-Nummer
Sie haben ein Problem mit Ämtern und Behörden? Die CDU-Fraktion im Abgeordnetenhaus und Berliner Woche helfen. Die Kummer-Nummer erreichen Sie unter ☎ 23 25 28 37 (Di und Do 14-16 Uhr) oder E-Mail: kontakt@kummer-nummer.de

Erster barrierefreier Spielplatz in Spandau

4400 Quadratmeter laden zum Toben ein

WILHELMSTADT. Nach Abschluss der Bauarbeiten wurde im Rahmen der Spandauer Spielplatztage am vergangenen Freitag der erste barrierefreie Spielplatz in Spandau in der Schmidt-Knobelsdorf-Straße/Ecke Seeburger Straße feierlich eingeweiht.

Zu diesem Anlass veranstaltete die Grundschule am Birkenhain, die für diesen Spielplatz die Patenschaft übernommen hat, ihr Sommerfest. Die Gestaltung geht insbesondere auf die Bedürfnisse von behinderten Kindern ein. So entstand

eine barrierefreie, behindertengerechte Spiellandschaft mit Kletterwand, Holzspielgerüst, Kletternetzen, Rutschen, einem Rollstuhlkarussell sowie einer Hügel Landschaft mit Kunststofffallschutz zum Toben und Klettern.

Der Spielplatz konnte nach neunmonatiger Bauphase für insgesamt 400 000 Euro nur deshalb vollständig fertiggestellt werden, da durch das erfolgreiche Sponsoring-Projekt „Raum für Kinderträume“ zusätzlich 30 000 Euro eingenommen wurden. Besonderer Dank gilt dabei der Vattenfall Europe AG. PR.

SPANDAU. Die einjährige Arbeit der Jugendlichen des DAF-Vereins (Deutsch-Arabischer Freundschaft, Familienförderverein e. V.) zur Kriminalitätsprävention wurde jetzt von der Volker-Reitz-Stiftung belohnt.

Der in Kooperation mit der Polizeidirektion 2 entstandene Film „Vorurteile abbauen – Vertrauen aufbauen“ wurde vom Polizeipräsident Dieter Glietsch mit dem Präventionspreis der Volker-Reitz-Stiftung ausgezeichnet. Dieser ist mit 1000 Euro dotiert und wird einmal im Jahr an Projekte verliehen, die sich in besonderer Weise mit Ge-

Auszeichnung für Jugendliche

Film zusammen mit Polizei gedreht



1000 Euro gab es für die erfolgreiche Zusammenarbeit.

Foto: DAF-Verein

waltprävention befassen. An dem Film hervorzuheben ist das besondere Engagement der beteiligten Jugendlichen, die Organisation, Regie und Produktion selbst übernahmen. Dabei ist vor allem die Arbeit von Hivan Rasch zu nennen: Er

ist der Drehbuchautor des Films und somit maßgeblich für die außergewöhnliche und gesellschaftskritische Story verantwortlich, in dem Polizeibeamte in eine Situation geraten, in der Gewalt zwischen Jugendlichen zu eskalieren droht. CS

Der Film wurde bereits in mehreren Schulen und in vielen Gremien in Spandau gezeigt. Zukünftig soll er in weiteren Schulen präsentiert werden. Jetzt plant der DAF-Verein ein neues Projekt mit und für Mädchen. Ob in diesem Rahmen ein neuer Film gedreht werden soll, ist noch nicht sicher. Soviel steht aber bereits fest: Die 1000 Euro des Präventionspreises werden für dieses Mädchenprojekt verwendet. Wer Ideen für einen neuen Film oder für das Mädchenprojekt hat, kann sich per E-Mail an info@dafev.de oder unter ☎ 36 41 41 27 beim DAF-Verein am Loschwitzer Weg 11 melden. CS

WENN ANGEHÖRIGE ZU HAUSE PFLEGEN

Vortrag am Mittwoch, 16. Juni 2010
Bethanien Havelgarten in Spandau



Die Sozialarbeiterin Daniela Enners wendet sich in ihrem Vortrag an pflegende Angehörige. Für viele bedeutet dies Aufgabe eine enorme Belastung, verbunden mit zahlreichen Einschränkungen und immer neuen Problemen. Hinzu kommt, dass sie keine Anerkennung von den

Erkrankten erwarten können. Das macht traurig, wütend und entmutigt. Was kann man gegen psychische und physische Erschöpfung tun? Wie kann man verhindern, dass sich diese Überforderung auch auf andere Lebensbereiche auswirkt? Darauf und auf weitere persönliche Fragen ihrer Zuhörer gibt Frau Enners hilfreiche Antworten. ■

Mittwoch, 16.06.2010
17.30 – 19.00 Uhr
Kosten: 2,50 Euro/ermäßigt
Telefonische Anmeldung unter (030) 35 53 08-400

BETHANIE HAVELGARTEN
Spandauer Burgwall 29
13581 Berlin
www.bethanien-diakonie.de

Norddeutschlands führendes Briefmarkenauktionshaus
kauft oder versteigert Ihre Briefmarken
und Münzen zu absoluten Spitzenpreisen – Rufen Sie bitte an
HBA HANSEATISCHE BRIEFMARKENAUKTIONEN OHG
Telefon: 030 / 60 54 09 18 | www.hba.de

RUDER www.m-ruder.de
KÜCHEN HAUSGERÄTE KUNDENDIENST

Einbauküchen-
in 19 Fronten lieferbar

0% Finanzierung
effektiver Jahreszins

Winkelküche 315x185cm, Front Sahara, Arbeitsplatte Dekor Edelbuche inklusiv Einbaugeräte von BEKO, Edelstahl-Einbaueherd + Glaskeramik-Kochfeld + Kaminhaube + Kühl-Gefrierkombination + Glasvitrine + Apothekerschrank + Kranzprofil + Edelstahl-Einbauspüle

unser Hauspreis: oder 36 Monatsraten à 42,74 € bei 30% Anzahlung

2.198,00 € Spandau
Breite Straße 1
13597 Berlin
☎ 030-49 90 54 11

Kundendienst für Elektrohaushaltsgeräte:
030-55 77 26 26



Schüler sorgten an der Immanuel-Schule mit flinken Füßen dafür, dass für dringend benötigtes Unterrichtsmaterial rund 2300 Euro erlaufen wurden.
Foto: privat

280 Kilometer für den Naturkundeunterricht

Schüler und Eltern liefen für Unterrichtsmaterial

FALKENHAGENER FELD. Wenn Geld für dringend benötigte Materialien für den Naturkundeunterricht knapp ist, schlüpfen Eltern und Schüler der Immanuel-Schule, Stadtrandstraße 465, einfach mal in die Laufschuhe. Mit flinken Füßen kamen so jetzt 2300 Euro zusammen.

„Als evangelische Bekenntnisschule in freier Trägerschaft, die nur zu rund zwei Dritteln durch den Senat finanziert wird, sind wir auf dieses Engagement dringend angewiesen“, sagt Schulstandortleiterin Britta Bauchrowitz und freut sich über das Ergebnis. Und das sei großzügi-

gen Sponsoren zu verdanken. 58 Läufer – Schüler, Eltern und Geschwister – hatten sich vor dem Start des Sponsorenlaufs Förderer gesucht, die jeden gelaufenen Kilometer mitbarer Münze belohnten. Die flinken Läufer trugen ihr Scherflein zum Gelingen bei: Gemeinsam liefen sie fast 280 Kilometer. Die so erlaufenen 2300 Euro werden jetzt dafür verwendet, um dringend benötigtes Experimentier- und Anschauungsmaterial anzuschaffen. Und es wäre doch gelacht, wenn das Lernen mit den Materialien, für die man selbst das Beste gegeben hat, nicht noch viel mehr Spaß macht. Spaß scheint den Schü-

lern das Lernen an der Immanuel-Schule, die zu den vor mehr als 20 Jahren gegründeten Freien Evangelischen Schulen Berlin (FESB) gehört, ohnehin zu machen. Denn die einzügige Schule im Falkenhagener Feld hat einen regen Zulauf. Eltern, die ihre Kinder hier einschulen wollen, müssen sich in einer Warteliste für das kommende Schuljahr eintragen. Kern des pädagogischen Konzepts an der evangelischen Bekenntnisschule ist es, Schüler nach ihren Begabungen individuell zu fördern.

Weitere Infos unter www.fesb.de und unter ☎ 44 05 05 01.

Zeichne Deinen Comic!

Workshop zu Helden, Freaks und Superrabbis

KREUZBERG. Derzeit läuft im Jüdischen Museum Berlin, Lindenstraße 9-14 in Kreuzberg, die Ausstellung „Helden, Freaks und Superrabbis“. Passend dazu findet im Juli ein dreitägiger Workshop unterm Motto „Zeichne Deinen Comic!“ statt.

Superman, Batman, die Fantastic Four – die großen Figuren des Comics stammen aus der Feder jüdischer Zeichner. Die Ausstellung „Helden, Freaks und Superrabbis“ zeigt Helden

und Antihelden, Zeichner und Produzenten. Doch wie entsteht ein Comic? Und wie entstehen Erzählungen im Comic? Zusammen mit dem bekannten Berliner Comiczeichner und Illustrator Uwe Heinelt entwickeln junge Talente eine Comic-Kurzgeschichte.

Eigene Helden

In den insgesamt drei Workshopstagen erschaffen die Teilnehmer einen eigenen Comic-Helden, hauchen diesem Leben

ein und lassen ihn dann auch ein mitreißendes Abenteuer bestehen. Die Termine sind am 12., 13. und 14. Juli jeweils von 13 bis 17 Uhr. Der Unkostenbeitrag von 10 Euro enthält bereits die Materialkosten.

Jugendliche im Alter von 14 bis 18 Jahren können sich ab sofort mit eigenen Zeichnungen bewerben per E-Mail an ferienprogramm@jmberlin.de und gleichzeitig CC an Uwe Heinelt: info@heimelt-comic.de. Weitere Informationen unter ☎ 25 99 33 22.

Summer Dance Festival

BERLIN. Für Europas Tanzsportjugend heißt es am 12. und 13. Juni im Velodrom „Shall we dance“ – frei übersetzt: „Lasst uns tanzen!“ 2000 jugendliche Tänzer aus Dänemark, Österreich, Polen, Schweiz, Tschechien und den baltischen Staaten werden sich bei 23 Turnieren in den Standard- und Lateintänzen messen. Darunter sind auch vier Weltranglistenturniere. Die Berliner Jugendmeister Latein Harry Bober (17) und Romy Kuhlmann (16) vom „Shall we dance – Club Berlin“ visieren dabei einen der ersten Plätze an. Dafür trainieren die beiden Schüler intensiv in der Tanzschule von Dirk Heideemann. Beginn an beiden Tagen ist um 9.30 Uhr im Velodrom, S-Bahnhof Landsberger Allee. Die Tageskarte kostet zwölf Euro; die Nachmittagskarte (ab 15 Uhr) kostet sieben, ermäßigt vier Euro. Infos unter: www.summer-dance-festival.de



Musik im Landhausgarten

KLADOW. Musikalischen Genuss verspricht ein Konzert des Kulturvereins Kladower Forum am 13. Juni 16 Uhr im „Landhausgarten Dr. Max Fränkel“, Lüdickeweg 1. Zu hören sein werden das an der Musikschule Havelland in Falkensee gegründete Ensemble „Saitenschwung“ sowie die „jazzin' flutes“ (Foto). Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Foto: privat

Exotische Träume

Musikfestspiele Sanssouci schüren die „Sehnsucht nach der Ferne“

POTSDAM. Die Sehnsucht nach der Ferne hat nicht nur Entdecker getrieben, das Abenteuer zu suchen, sie hat auch aus Potsdam unter den preußischen Königen eine Stadt der exotischen Träume gemacht.

Ausgehend von den zahlreichen Orten des Fernwehs, die sich in den historischen Schlössern und Gärten von Sanssouci finden lassen, entführen die Musikfestspiele Potsdam Sanssouci vom 11. bis 27. Juni auf eine Weltreise in Tönen. „Die Musikfestspiele Potsdam Sanssouci 2010 haben sich quer durch 400 Jahre europäische Musik-

geschichte auf die Suche nach Beispielen musikalischen Fernwehs gemacht und sind fündig geworden“, so Dr. Andrea Palent, Intendantin des Festivals. „Die 33 Veranstaltungen präsentieren die Fantasiereisen zwischen Barock und 20. Jahrhundert. Wir widmen uns dem Thema auch in neuen Formaten: Ein Tag gehört zum Beispiel dem Lebensgefühl der Karibik. Außerdem lassen wir Karl Mays ‚Winnetou I‘ als Live-Hörspiel mit Orchester in Konzertsaal und Rundfunk aufstehen und bespielen für ein Fahrradkonzert an einem Tag über 22 Potsdamer Sehnsuchtsorte“, umreißt Palent das Programm.

Den Potsdamer Festivalreigen bestreiten bekannte Künstler der Alten Musik wie Jordi Savall, Andrew Lawrence-King, Christina Pluhar und Andreas Staier. Getreu der Ausrichtung auf Alte Musik beginnt das Programm: Mittelalterliche Tänze folgen alten Reiserouten zwischen Orient und Okzident. Villanelen in fantasievoll nachgeahmtem Arabisch repräsentieren die deftige Vokalmusik Italiens im 16. Jahrhundert. Die Fantasiereise führt vorbei an Musik für Gambe und jenen französischen Balletten und sie reicht bis zu den Glanzstücken der Romantik und des Filmgenres. Die großen Konzerte liegen

in der Verantwortung renommierter Ensembles.

Höhepunkte des Festspielprogramms sind zwei Opernproduktionen im historischen Schlosstheater des Neuen Palais: Glucks „Chinesinnen“ und Grauns „Montezuma“. Absolute Novität: Bei einem Fahrradkonzert kann jeder sich rund um Potsdam selbst auf die Reise begeben. „Sehnsucht nach der Ferne“ findet vom 11. bis 27. Juni statt. Detaillierte Infos: www.musikfestspiele-potsdam.de.

Karten unter ☎ 0331 288 88 28 oder im Internet unter www.musikfestspiele-potsdam.de.

Anzeige

ONLINE-NEWSLETTER
Jetzt anmelden unter www.royal-canin.de

10 Wochen 4 Monate 6 Monate 8 Monate 12 Monate

ROYAL CANIN

Kostenloser E-Mail-Service für Hunde- und Katzenhalter

Wer einen Welpen hat, möchte gern wissen, wie dieser stubenrein wird und wann er wie gefüttert werden sollte. Später treten dann andere Fragen in den Vordergrund, zum Beispiel die nach dem Zahnwechsel oder der Möglichkeit einer Kastration. Halter erwachsener Tiere interessieren sich vor allem dafür, wie ihr Tier fit in Form bleibt, wie mögliche Altersanzeichen zu erkennen sind oder wann die Zeckenzeit beginnt.

Individuelle Tipps für jede Lebensphase

Der neue Life-Stage-Newsletter des Tiernahrungsherstellers Royal Canin informiert interessierte Hunde- und Katzenhalter in regelmäßigen Abständen per E-Mail und gibt dem Alter des Tieres entsprechend individuelle Tipps und Ratschläge. Der Newsletter liefert so immer

auf den Punkt genau die Informationen, die der Halter in der jeweiligen Lebensphase seines Tieres und/oder Jahreszeit braucht.

Jetzt anmelden und gewinnen

Besitzer von Welpen und Kätzchen, die sich bis zum 15. Juni 2010 im Internet für den Life-Stage-Newsletter anmelden, nehmen automatisch an der Verlosung von je 10.000 Kätzchen- und Welpenpaketen teil. Darin erhalten sind mind. 400g hochwertige Aufzuchtahrung von Royal Canin sowie ein Treuebonusheft, für das es beim Nachkauf einer Royal Canin-Nahrung noch ein attraktives Geschenk extra gibt.

Anmeldung und mehr Informationen zu dem Life-Stage-Newsletter sowie dem aktuellen Gewinnspiel gibt es unter: www.royal-canin.de/ein-leben-lang

Neue Zimmerdecke an nur 1 Tag!

PLAMECO
DECKEN

Zimmerdecken
Beleuchtung
Zierleisten

Beleuchtung nach Wunsch und ohne ausräumen

✓ Schnelle, saubere Montage in 1 Tag!
✓ Kein Umräumen der Möbel erforderlich!
✓ Beleuchtung nach Wunsch!

Wir informieren Sie gerne über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 25 Jahre bewährten Deckensystems!

Plameco-Fachbetrieb Andreas Nissel
Oraniendamm 4, 13469 Berlin
Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Mo.–Fr. 10.00–17.00 Uhr
Sa. 10.00–15.00 Uhr

oder rufen Sie an: ☎ 40 39 54 60

Pflegeleicht und Hygienisch

Anzeige

Raum, um richtig Dampf abzulassen

Im neuen Anti-Aggressionsraum „Trinity“ in Berlin-Marzahn finden Jugendliche zwischen neun und 14 Jahren abwechslungsreiche Möglichkeiten zum Toben und Spielen. Das Angebot richtet sich vor allem an zu Aggressionen neigende Jugendhausbesucher. Im neuen Raum können sie ihren Bewegungsdrang kanalisieren, Frust abbauen und in positive Energien umwandeln. Auf diese Weise soll ihr Aufmerksamkeitsvermögen verbessert und ihr Interesse für die anderen Programmpunkte des Jugendhauses geweckt werden.

Die Deutsche Telekom unterstützt die Einrichtung des Anti-Aggressionsraums im Rahmen der „Ich kann was!“-Initiative mit Fördermitteln in Höhe von 4.000 Euro. Das Projekt „Anti-Aggressionsraum“ ist eines von 66 Projekten, das von der „Ich kann was!“-Initiative der Deutschen Telekom gefördert wird. Die Initiative setzt sich für

mehr Chancengleichheit von Kindern und Jugendlichen ein und stellt hierfür 500.000 Euro zur Verfügung. Ziel ist es, die individuellen Fähigkeiten von jungen Menschen aus schwierigen wirtschaftlichen

Georg von Wagner (Pressesprecher Deutsche Telekom AG) weiht mit Charlotte Werdermann und weiteren Kindern den Anti-Aggressionsraum ein.

und sozialen Verhältnissen zu stärken und sie durch den Erwerb wichtiger Kompetenzen zu einer selbstbewussten Lebensgestaltung zu befähigen. Noch bis zum 31. Mai 2010 können sich engagierte Einrichtungen in der diesjährigen Ausschreibungsphase bewerben. Weitere Informationen unter www.initiative-ich-kann-was.de

Bühne

■ Kulturhaus, Theatersaal, Mauerstr. 6: „Schlafzimmergäste“, 11./12. Juni, 20 Uhr, 13. Juni, 16 Uhr, ☎ 333 40 21

■ Zitadelle, Freilichtbühne, Am Juliusturm: Circustheater Regenbogen: „Weit übers Meer!“, 12. Juni, 16 Uhr; Theater 28: „Karimdan Nasil Kurtulurum?/ Wie werde ich meine Frau los?“, (in türkischer Sprache), 12. Juni, 20 Uhr, weitere Informationen unter ☎ 333 40 21

Konzert

■ Landhausgarten Dr. Fränkel, Lüdickeweg 1: Streicher-Ensemble „Saitenschwung“, 13. Juni, 16 Uhr

■ Zitadelle, Freilichtbühne, Am Juliusturm: „Ich suche deine Sterne und will nicht schlafen“, Lyrik & Love Songs, 11. Juni, 20 Uhr; „64. Spandauer Liedertag“, 13. Juni, 15 Uhr, Karten unter ☎ 333 40 21

■ Münsinger Park, gegenüber dem Rathaus: Eis & Sommerkonzert: „Benedikt Sturm und Marc Krüger“, 13. Juni, 17 Uhr

■ Ev. Johannesstift, Seniorenzentrum Caroline Bertheau, Schönwalder Allee 26: „Live Music Now“, 11. Juni, 16 Uhr

■ Zitadelle, Am Juliusturm: 8. Citadel Music Festival 2010: „Wecker und Wader“, 10. Juni, 18.30 Uhr

■ St. Nikolai-Kirche, Reformationsplatz: Orgelsommer St. Nikolai 2010 – Konzert II: „Jubilante Deo“, 12. Juni, 18 Uhr

■ Galerie Spandow, Fischerstr. 28: „Berlin? Da könn' wa'n Lied von singen!“, Hofkonzert, 12. Juni, 20 Uhr, Infos und Karten unter ☎ 333 14 14

Kids & Co.

■ Kulturhaus, Theatersaal, Mauerstr. 6: Theater Anima/Theater Vagabunt: „Le petit prince – Der kleine Prinz“ (in franz. Sprache), 15. Juni, 9.30/11 Uhr, ☎ 61 40 21 64

■ Theater auf der Zitadelle, Am Juliusturm 64: „Frederick und Tillie“ (ab 3 J.), 16. Juni, 10 Uhr, Infos und Reservierung unter ☎ 335 37 94

■ Stadtteilbibliothek Kladow, Sakrower Landstr. 2: „Lesefutter für die Ferien“, neue Jugendbücher (3./4. Kl.), 15. Juni, 10 Uhr, Anmeldung unter ☎ 81 61 58 89

Führung

■ Bushaltestelle Reimerweg: „Mülldeponie und Todesstreifen – wie die Zeit die Welt verändert“, 12. Juni, 10 Uhr

■ Zitadelle, Torhaus, Am Juliusturm: Führungen auf der Zitadelle, Sa/So 11/13/15 Uhr

■ Fort Hahneberg, Hahnebergweg 50: Festungsführung, Sa/So 14/16 Uhr, weitere Informationen unter ☎ 36 70 33 27

Lesung und Vortrag

■ Bruno-H.-Bürgel-Sternwarte, Heerstr. 531: „Entdeckungen der CoRoT- Satellitenmission“, 11. Juni, 19 Uhr, Infos unter ☎ 363 62 42

■ Bethanien Havelgarten, Spandauer Burgwall 29: „Wenn Angehörige zu Hause pflegen“, 16. Juni, 17.30 Uhr, Anmeldung unter ☎ 355 30 84 00

■ Rathaus, Carl-Schurz-Str. 2-6: „Online-Rollenspiele – Zaubervelt und Suchtmittel!“, 10. Juni, 18 Uhr

Cartoon der Woche von Carsten Weyershausen



WIESO "NETTE MÄNNER" AUSGESTORBEN SIND.
aus der Freiluftausstellung „Reizende Bilder – Cartoons von Frauen und Männern“ im Garten vom Kulturkaten in Prerow auf dem Darß. Zu sehen vom 11. Juni bis 12. September. Infos: www.cartoonair-am-meer.de

■ Ev. Johannesstift, Tagespflege Hanna, Schönwalder Allee 26: „Begutachtung für die Pflegeversicherung“, 14. Juni, 17.30 Uhr, Infos und Anmeldung unter ☎ 33 60 94 84

Musik

■ Ballhaus Spandau, Dorfstr. 5: „Deutschnacht“, 11. Juni; „Rock the weekend“, 12. Juni, 22 Uhr, ☎ 332 25 62

■ Kulturzentrum Gemischtes, Sandstr. 41: Salsatanzen, 16. Juni, 19 Uhr, weitere Informationen unter ☎ 31 56 26 23

■ JWD, Eiswerderstr. 22: „Queen II“ (Magic Tribute Show), 11. Juni; „Grouf“ (american-style-rock-music), 12. Juni, jeweils 22 Uhr; anschließend Party „little Pop & much Rock“, ☎ 335 60 00

Senioren

■ Stadtbibliothek Heerstraße, Obstallee 28-30: Mobile Sprechstunde der Seniorenvertretung, 16. Juni, 12-14 Uhr

■ Vivantes-Forum für Senioren, Haus Ernst Hoppe, Lanzendorfer Weg 30: Fanmeile, 11. Juni,

10 Uhr; Tanzkaffee, 13. Juni, 15 Uhr

■ Vitanas Senioren Centrum Birkenhof, Spandauer Str. 22: „Tag der offenen Tür“, 12. Juni, 12-18 Uhr, weitere Informationen unter ☎ 373 40 09

Frauen

■ Kulturhaus, Mauerstr. 6: Orientalischer Tanz mit Neferti, So 18-19.30 Uhr, Anmeldung unter ☎ 36 43 60 58

■ Sonderschule am Gartenfeld, Turnhalle, Gartenfelder Str. 81: Orientalischer Tanz, Do 19-20.30 Uhr, ☎ 334 51 51

■ Konkordia Grundschule, Elsflöther Weg 26-30: Bollywood Dance, Mi 17-18 Uhr, Infos unter ☎ 0173/243 45 60

■ DHB – Netzwerk Haushalt, Jüdenstr. 16: Grundkochkurs, 15. Juni, 17-20 Uhr, Anmeldung unter ☎ 854 44 48

Dies und Das

■ Lindenufer: 16. Spandauer Havelfest, 11.-13. Juni, 11-23 Uhr

■ Gartenarbeitsschule, Niederneuendorfer Allee 18: Bastelnachmittag, 13. Juni, 15-18 Uhr

■ MeridianSpa, Klosterstr. 3: „Zumba“, Fitness-Feier, 16. Juni, 19 Uhr, ☎ 33 89 06 50

Markt

■ Metro-Parkplatz, Nonnendammallee 135: Top-Trödelmarkt, So 7-15 Uhr, Infos unter ☎ 021 51/659 17 45

■ Ev. Kirchengemeinde Siemensstadt, Schuckertdamm 336: Kinderkleider- und Spielzeugbasar, 12. Juni, 14-17 Uhr

■ Haus Havelblick, Havelchanze 3-7: Zierfisch- und Pflanzenbörse, 13. Juni, 10-12 Uhr

■ Tauschring Spandau, Hefnersteig 1: Tauschplausch, 14. Juni, 17-19 Uhr, ☎ 372 54 88

Kino

■ Kino im Kulturhaus, Mauerstr. 6: „Invictus – Unbezungen“, Do/Fr 20.15 Uhr, Sa/Mo-Mi 15.45 Uhr; „Crazy Heart“, Do/Fr 15.45 Uhr, Sa/Mo-Mi 20.15 Uhr; „Das weiße Band – Eine deutsche Kindergeschichte“, So 17.30 Uhr; „Unsere Ozeane“, So 20.15 Uhr; „Giulias Verschwinden“, Mo-Mi 18.15 Uhr; „Die Schachspielerin“, Do-Sa 18.15 Uhr, So 13.30 Uhr; „Boxhagener Platz“, So 15.30 Uhr, ☎ 333 60 81

■ Openair Kino, Innenhof der Stadtbibliothek, Carl-Schurz-Str. 13: „Giulias Verschwinden“, Do; „Zweihrküken“, Fr; „New Moon – Biss zur Mittagsstunde“, Sa; „Big Lebowski“, Mo; „Verblendung“, Di; „Männer die auf Ziegen starren“, Mi, jeweils 21.15 Uhr, ☎ 333 60 81

Ausstellung

■ Galerie Havelspitze, David-Francke-Str. 1: „Malerisches Kaleidoskop“, Vernissage mit Musik: 12. Juni, 18 Uhr; bis 3. September, Di 15-18 Uhr

■ Zitadelle, Bastion Kronprinz, Am Juliusturm 64: „Entdeckungen. Schwaan und die Landschaftsmaler ...“, Eröffnung: 13. Juni, 11.30 Uhr; bis 28. August, tgl. 10-17 Uhr

Kontakt zur Kalender-Redaktion
Senden Sie uns Ihren Veranstaltungstipp:
Fax 259 13 84 65 oder
E-Mail an redaktion@berliner-woche.de

Killer und kaputte Typen

„Die Nervensäge“ im Theater am Kurfürstendamm

CHARLOTTENBURG. Das Theater am Kurfürstendamm zeigt noch bis 4. Juli „Die Nervensäge“: eine Komödie über einen Killer, einen Vertreter und jede Menge Verwicklungen.

Für Profikiller Ralph (Winfried Glatzeder) ist es ein Routineauftrag: Er soll einen Mafioso erledigen, der gegen seine Organisation aussagen will. Deswegen mietet sich Ralph in einem Hotel ein, um den Kronzeugen ins Visier zu bekommen. Doch aus dem minutiös geplanten Attentat wird nichts, denn die Direktion des Hotels hat das Zimmer fälschlicherweise doppelt belegt. Kaum hat der Killer sich häuslich eingerichtet, tritt François Pignon (Marcus Ganser) auf den Plan. Der Vertreter für Herrenhemden wurde vor kurzem von seiner Frau Louise (Wicki Kalaitzi)

verlassen und ist seitdem ein Nervenbündel. François hofft darauf, Louise im Hotel wiederzutreffen und glaubt fest daran, dass sie zu ihm zurückkehrt. Als ihm jedoch klar wird, dass seine Chancen gegen Null gehen, versucht er sich umzubringen. Der Selbstmordversuch des Unglücksraben scheitert jedoch kläglich. François schafft es lediglich, das Bad in einen Sturzbad zu verwandeln, so dass der geschäftstüchtige Page (Gerd Lukas Storzer) sich gezwungen sieht einzugreifen und mit der Polizei droht. Das kann Ralph natürlich nicht zulassen. Der Wahnsinn nimmt seinen Lauf ...

„Die Nervensäge“ („Le contrat“) wurde 1970 in Paris uraufgeführt und war ein Riesenerfolg. 1973 wurde der Stoff mit Lino Ventura und Jacques Brel verfilmt und kam unter dem Titel „Die Filzlaus“ heraus.

Möchten Sie Karten für den 22. Juni, 20 Uhr gewinnen? Dann jetzt anrufen: ☎ 01379/00 05 93 (MIT: 0,50 Euro/Anruf aus dem Festnetz der DTAG, abweichender Mobilfunktarif). Unter allen Anrufern werden dreimal zwei Eintrittskarten verlost. Anrufschluss ist Dienstag, der 15. Juni 2010. Die ermittelten Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Mitarbeiter der beteiligten Unternehmen und deren Angehörige sind von der Verlosung ausgenommen. Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zur Ermittlung der Gewinner verwendet. Die Karten stellt der Veranstalter den Gewinnern direkt zur Verfügung. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen.

Karten: ☎ 88 59 11 88 und unter www.komoedie-berlin.de

Veranstaltungen

TRÖDELMÄRKTE
Marienfelde & Spandau
METRO
teilweise überdacht!
JEDEN SONNTAG
Info: 02151-6591717

Veranstaltungsanzeigen
☎ 259 17 84 30

IN 80 MINUTEN UM DIE WELT
SANSSOUICI PROM CONCERT MIT FEUERWERK

27. Juni 2010, 21.00 Uhr
Neues Palais Sanssouci
Moderation: Ulrich Wickert
Dt. Filmorchester Babelsberg, Scott Lawton

Infos & Karten unter 0331-28 888 28 Musikfestspiele POTSDAM SANSSOUICI
www.musikfestspiele-potsdam.de

Lohnt sich immer: Wellness-Tipps im Spandauer Volksblatt

Sparkasse Märkisch-Oderland präsentiert: **Hoppegarten KLASSIK**
Philharmonie im Grünen

Freitag, 25. 6. 2010, 20 Uhr
Strauß-Konzert - Johann Strauß und seine Zeit
Staatskapelle Halle, Dirigent: Manfred Mayrhofer

Samstag, 26. 6. 2010, 20 Uhr mit Großem Barockfeuerwerk
Ludwig Güttler: Trumpet tune and air
- Händel, Bach, Mendelssohn -
Blechbläserensemble Ludwig Güttler

Sonntag, 27. 6. 2010, 11 Uhr „Kinder Open Air“
Der verschwundene Traumsand/ Das Sandmännchen
Deutsche Tanzkompanie und Gäste

Sonntag, 27. 6. 2010, 20 Uhr mit Feuerwerkszauber
Swing in the garden
Die großen Erfolge des Swing
Big Band des Bundespolizeiorchesters und Solisten

Programmänderungen vorbehalten!

Karten ab 12 € („Kinder Open Air“ ab 6 €) an allen Vorverkaufsstellen und unter

030-479 974 46
www.hoppegarten-klassik.de



tv.berlin

berlin kocht
mit KAISER'S

Die Kochshow mit Sarah Breuer

Freitag 18:45
Samstag 21:15

tv.berlin nachrichten zu jeder vollen Stunde empfangen Sie im Kabel (SKT) und über DVB-T (K56) sowie mit einer umfangreichen Auswahl von Beiträgen auf dem Internet-Videoportal unter: www.tvb.de

Zwei Brüder geben ihr Debüt

Konzert am 17. Juni in der Philharmonie

TIERGARTEN. Am 17. Juni sind die Brüder Peter-Philipp und Hansjacob Staemmler zu Gast im Kammermusiksaal der Philharmonie.

Als Duo Staemmler werden dort der Cellist und der Pianist ihr Debüt im Deutschlandradio Kultur geben. Bei dem Konzert stehen drei Sonaten von Ludwig van Beethoven, Alfred Schnittke und Frédéric Chopin auf dem Programm. Aber auch eine Komposition von Sarah Nemt-

sov, einer 30-jährigen Berliner Komponistin, die bereits mit acht Jahren ihre ersten Stücke schrieb. Die Werke der mit zahlreichen Preisen geehrten Komponistin werden heute in der ganzen Welt gespielt.

Das Konzert im Kammermusiksaal der Philharmonie, Herbert-von-Karajan-Straße 1, beginnt am 17. Juni um 20 Uhr. Karten gibt es an der Kasse der Philharmonie, in Theaterkassen sowie telefonisch unter ☎ 85 03 68 21.

Kalenderwoche 23 Wochenmarkt



Rund um die Uhr in der Natur

Ob ganz klein im Zweimannzelt oder mit dem Wohnmobil für die Familie: Immer mehr Deutsche schwören auf Campingurlaub

Camping ist für viele Menschen offenbar die schönste Art, Urlaub zu machen. Auf deutschen Campingplätzen wurden im Jahr 2009 rund sieben Millionen Gäste gezählt, elf Prozent mehr als 2008. Der Trend geht seit Jahren nach oben.

Egal, ob einfaches Zelten oder Survival-Touren, ob mit Wohnwagen oder -mobil, in Deutschland oder anderswo – Campen bietet jede Menge Möglichkeiten. Campen ist aber vor allem für Familien mit Kindern eine hervorragende Reisealternative. Mit dem Wohnmobil kann man herumfahren und ist trotzdem immer irgendwie zu Hause. Und auf den Campingplätzen finden sich auch überwiegend Famili-

en, die in der Regel viele ähnliche Interessen haben. So entstehen schnell Kontakte. Die Kinder finden unkompliziert Spielkameraden und sind immer in Aktion. Saubere Duschen und WCs sind auf den meisten Plätzen längst eine Selbstverständlichkeit. Und wenn man alles gesehen hat, dann geht die Reise eben weiter.

Was gehört zur Ausrüstung, wenn man nicht mit dem Wohnmobil unterwegs ist? Der Umfang wird davon bestimmt, ob man zu Fuß, mit dem Fahrrad, Kanu oder Auto unterwegs ist. Natürlich steht an erster Stelle das Zelt. Bei der Auswahl kommt es darauf an, welche Reisen man unternehmen will. Wer wandert, wird vor allem auf geringes Gewicht achten. Wer in



Schlafen im Zelt, toben in der Natur, grillen unter Sternen: Vor allem für Kinder ist der Campingurlaub eine aufregende Sache. Foto: Sean Prior, Fotolia.com

stürmischen Gegenden unterwegs ist, legt auf ein windstabilisiertes Zelt Wert. Für längere Aufenthalte in regnerischen Gefilden empfiehlt sich ein Zelt mit

hochwertigem und wasserdichtem Außenmaterial. Beim Familienurlaub ist ein geräumiges Zelt angesagt. Dazu gehören eine gute Unterlage, Heringe und

Reparaturmaterial. Ob man zusammenklappbare Campingtische und -stühle mitnimmt, hängt von der Reise ab.

Das nächste wichtige Utensil ist der Schlafsack. Auch hier richtet sich die Wahl nach den Anforderungen. Es gibt Daunenschlafsäcke, die warm und kuschelig sind. Etwas preiswerter sind Kunstfaserschlafsäcke, pflegeleicht und haltbar. Auf jeden Fall muss der Schlafsack für die Nachttemperaturen geeignet sein, die am Reiseziel herrschen. Als Unterlage zwischen Schlafsack und Boden dient die Isoliermatte. Um sich Mahlzeiten bereiten zu können, sollte man einen Kocher mitnehmen. Dazu benötigt man passendes Kochgeschirr, bruchsicheres Essgeschirr und Besteck. Unver-

zichtbar sind auch Streichhölzer, Taschenlampe, Taschenmesser, Dosenöffner, Feuerzeug. Zu empfehlen sind Verlängerungskabel, Steckdosenleiste, Kühltaische, Gummihammer, Küchenschwamm, Reinigungsmittel, Insektenschutz und Erste-Hilfe-Set. Am besten ist, man macht sich vor der Tour eine Liste der Dinge, die mitmüssen.

Wer sich für Campingurlaub entscheidet, sollte auch wissen, dass man für Kauf oder Miete von Zelten und Wohnmobilen einiges investieren muss. Auch die Preise für den Aufenthalt auf den Plätzen sind in den vergangenen Jahren gestiegen. Wer sich davon aber die Lagerfeuerromantik nicht verderben lässt, kann wunderbare Tage und Wochen in der Natur erleben.

Jetzt weiterbilden!

Starke Partner für Ihren beruflichen Erfolg

HaQuA
Grünhofer Weg 16-18, 13581 Berlin
Tel.-Nr.: 030/33 00 25 15
Homepage: www.haqua-whv.de
Email: berlin@haqua-whv.de

Die neue Perspektive!

!! TOP Arbeitsplatzchancen!!
Umschulungen ab 01.08.2010 zum / zur
- Kaufmann/-frau im Gesundheitswesen
- Sozialversicherungsfachangestellten
Voll- und Teilzeit möglich
Vereinbaren Sie noch heute einen persönlichen Termin mit uns. Wir beraten Sie gern!

diploma.de
Private staatlich anerkannte Fachhochschule
Fernstudium (berufsbegleitend)

Bachelor- und Masterstudium in:
• Betriebswirtschaft
• Wirtschaftsrecht
• Medienwirtschaft & Medienmanagement
• Medizinalfachberufe
• Mechatronik (neu) i.v.
Doktoratsstudium in Kooperation mit der UMIT

Studien- und Promotionsberatung
16. Juni 16:00 - 19:00

DIPLOMA FH-Nordhessen
Hoffmannstr. 18
12435 Berlin-Treptow
berlin@diploma.de
Tel.: 030 / 53 00 09 54

Weiterbildung für hauswirtschaftliches Personal, Inhouse-Schulungen für Pflegeeinrichtungen und Pflegedienste für Hauspersonal im gehobenen Haushalt.
Hauswirtschaftsmeisterin - Dozentin
Regine Müller ☎ 03301-83 96 47
www.vip-hauspersonal.de

HEILPRAKTIKERSCHULE
Harmony Power

Ausbildungen zum
• Heilpraktiker
• HP Psychotherapie
• Gesundheits-, Ernährungs- und Lebensberater
m. Förderung durch d. Agentur f. Arbeit mögl.
Terminvereinbarungen unter
030-44 04 84 80

Eberowdaler Str. 39
10437 Berlin
www.harmony-power.de

HAW Ausbildungszentrum für Handel und Wirtschaft GmbH
Seeburger Str. 8 · 13581 Berlin
Tel. 030/35 30 54 13
berlin@haw-weiterbildung.de
www.haw-weiterbildung.de

Laufender Einstieg möglich!
Umschulungen zum/zur
Kaufmann/-frau im Gesundheitswesen (IHK)
Kaufmann/-frau im Groß- und Außenhandel (IHK)
Sozialversicherungsfachangestellten (KV)

Sie profitieren von einer praxisnahen Ausbildung. Schon während der Theoriezeit werden Sie auf Ihre praktische Arbeit bei einem unserer Kooperationspartner vorbereitet. Unsere guten Quoten bei IHK und Vermittlungen sind Ihr Einstieg in Ihre berufliche Zukunft.

Sprechen Sie uns an:
Dieter Lauber, Schulleiter
Nicole Kasten, Sekretariat

Sehr gute Vermittlungsquoten!
Förderung mit Bildungsgutschein durch Ihre Arbeitsagentur, JobCenter und die Deutsche Rentenversicherung möglich.

blindow.de
Berlin
Staatlich anerkannte berufliche Schulen

Berufsabschluss
Pharmazie PTA

Tel.: 030 / 53 00 09 50

Neuer Kursstart - jetzt einsteigen! Boom Branche 3D

Mitte. Innovatives Bildungsangebot: 3D-Visualisierer. Die Virtual-Pix GmbH (Autodesk Training Center) mit Sitz in Mitte ist anerkannter Spezialist für Visualisierungen und Animation. Die Teilnehmer qualifizieren sich in der sehr praxisorientierten 6-monatigen Weiterbildung zu Fachkräften im 3D-Bereich. Alle Kniffe der Produkt- und Architekturvisualisierung werden hierbei von Spezialisten vermittelt. Softwareprogramme von Autodesk, wie z.B. AutoCAD und 3ds Max sind ebenso Inhalt, wie die Adobe Programme Photoshop, Premiere und After Effects.

Die Boom-Branche der 3D-Visualisierung sucht händeringend nach qualifizierten Fachkräften. Nicht nur Architekten oder Bauzeichner soll das Angebot der Virtual-Pix GmbH ansprechen, sondern auch all diejenigen, die einen Beruf in der Branche der Neuen Medien anstreben.

Finanzierung über Bildungsgutschein, Einstieg bis Ende Juni möglich! Maßnahmennummer: 962/6268/2010

Weitere Informationen: Thomas Ludwig, Tel.: 030/ 24 630 630, www.virtual-pix.de

Qualifizierungen in Spandau.

Umschulungen ab 01.09.2010

- Fachkraft für Lagerlogistik
- Kaufmann/frau für Bürokommunikation
- Berufskraftfahrer/in
- Fachkraft Schutz und Sicherheit
- Koch/Köchin
- Tischler/in

Modulare Weiterbildungen mit ständigem Einstieg
Erwerb des Führerscheins Klasse B möglich

- Kraftfahrerbereich
- Kfz-Bereich
- Holz-Bereich
- Lagerlogistik
- Pflege
- Schweißen

Ihre Ansprechpartnerin: Elke Vogel
Tel. 030 7562-2213 · ta-spandau@de.tuv.com

TÜV Rheinland Akademie GmbH
Pichelswerderstr. 9
13597 Berlin
www.tuev-akademie-berlin.de

TÜVRheinland®
Genau. Richtig.

Neue Perspektiven Kaufleute im Gesundheitswesen

Die Handel und Handwerks Qualifizierungsakademie (HaQuA GmbH) ist ein Bildungsträger mit Hauptsitz in Wilhelmshaven. Seit 1.10.2009 gibt es eine Zweigstelle in Spandau am Grünhofer Weg 16-18.

Folgende Umschulungsmaßnahmen werden angeboten: Sozialversicherungsfachangestellte (Sozifa) beurteilen die Versicherungsverhältnisse und Leistungsansprüche von Versicherten. Sie berechnen die Beiträge der Mitglieder und beraten sie in versicherungsrechtlichen Fragen. Zu ihren Aufgaben gehören u.a. auch die Kundenneugewinnung. Sozifas sind kompetente und kundenorientierte Ansprechpartner in allen Fragen

der Sozialversicherung. Sie arbeiten hauptsächlich in der Verwaltung und in Krankenkassen.

Kaufleute im Gesundheitswesen (KiG) planen und organisieren Verwaltungsvorgänge, Geschäftsprozesse und Dienstleistungen in den unterschiedlichen Aufgabengebieten des Gesundheitswesens. Hierfür wenden sie sozial- und gesundheitsrechtliche Regelungen an, informieren und betreuen Kunden und beobachten u.a. das Marktgeschehen im Gesundheitssektor. Sie arbeiten hauptsächlich in Krankenhäusern, Pflegeheimen, Krankenkassen und Arztpraxen.

Beide Lehrgänge starten jeweils zum 1. August und 1. Februar eines jeden Jahres (in Voll- oder Teilzeit). ☎ 33 00 25 15, www.haqua-whv.de

Wie geht es weiter?

Praktika nach der Ausbildung lohnen sich

Ein Praktikum nach der Ausbildung – das klingt nicht gerade lukrativ. Löhnen kann es sich aber trotzdem, wenn nach dem Abschluss nicht gleich ein Job in Sicht ist.

Wenn es auf dem Arbeitsmarkt generell schlecht aussieht, müssen Absolventen umdenken, sagt Bewerbungsberater Gerhard Winkler aus Berlin. Eine Hospitanz ist in einer solchen Situation schließlich besser als nichts. Jedes Praktikum ist außerdem eine Chance und wertet den Lebenslauf auf. Und keine Firma wird später gleich einen Bewerber ablehnen, nur weil er ein Praktikum als erste Station nach dem Abschluss im Lebenslauf hat. Generell muss man schon früh an die spätere Praxis denken, wenn man ein Studium oder eine Berufsausbildung



Wenn nach dem Abschluss nicht gleich ein Job in Sicht ist, kann sich auch ein Praktikum noch lohnen. Foto: Jens Schierenbeck/dpa/mag

macht. Gut ist es deshalb, ein oder zwei Praktika oder Jobs nebenher gemacht zu haben. Je renommierter die Unternehmen sind, bei denen man gearbeitet hat, desto besser. Wer dann sogar noch eine Auslandsstation vorweisen kann, hat gegenüber anderen gute Karten bei der Jobsuche. Zu viele Praktika im Lebenslauf gibt es daher eigentlich nicht. mag

Auto und Verkehr

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

Raumwunder auf Rädern

Der neue Opel Meriva lässt seinen Vorgänger in Sachen Flexibilität blass aussehen

Die zweite Generation des Opel Meriva, Begründer der Kategorie Minivan, hat in vielerlei Hinsicht beeindruckend nachgelegt. Als er vor sieben Jahren Opels Modellpalette ergänzte, sah er sich reichlich mit Lob überschüttet. Es war vor allem das Raumkonzept und das innovative Sitzsystem das Opels Minivan so attraktiv machte. Das Konzept wurde jetzt beibehalten und verfeinert.

Der Neue kann einiges deutlich besser als der Vorgänger, schon allein durch FlexDoors. Dieses ungewöhnliche Konzept, das das Ein- und Aussteigen von Fondpassagieren oder auch das Platzieren kleinerer Mitfahrer mit oder ohne Kindersitz im Fond spürbar bequemer werden lässt, verfehlt seine Werbewirksamkeit nicht. Der Öffnungswinkel aller vier Türen hat 84 Grad. Bei „gewöhnlichen“ Türen sind es gerade mal 67 Grad. Ein patentiertes automatisches Schließsystem sorgt zuverlässig dafür, dass die Türen während der Fahrt nicht aufgehen.

Einmalig sind diese „FlexDoors“ – mancher nennt sie „Schmetterlingstüren“ – allerdings nicht. Es gibt namhafte Vorläufer des Konzepts mit dem Rolls-Royce Phantom an der Spitze. Und auch die Originalität Londoner Taxis prägen solche Türen mit.

Wer Platz genommen hat, den erwartet Raum und Licht. In An-



Der neue Opel Meriva setzt im Vergleich zu seinem Vorgängermodell in puncto Platz und Flexibilität noch eins drauf. Foto: UnitedPictures

spielung auf die gute Rundumsicht spricht Opel zutreffend vom „Kinofeeling“. Auch der „Knick“ in der Fondtür beziehungsweise in deren Scheibe hat sein Gutes. Er ist mehr als ein Designmerkmal. Er erweitert den Blickwinkel nach draußen. Ebenfalls neu sind die in Höhe und Länge einstellbaren Vordersitze, die sich in Form und Komfort an denen des Astra und Insignia orientieren.

Die drei Modelllinien Selection, Edition und Innovation sind serienmäßig anspruchsvoll ausgestattet. Dafür sprechen neben den bereits erwähnten Konzepten „FlexDoors“ und „FlexSpace“ beispielsweise der Berg-Anfahrassistent (inklusive eines Reifendruck-Überwachungssystems), die elektrische Parkbrem-

se, das Tagfahrlicht, elektrisch einstellbare und beheizbare Außenspiegel, Höhen- und längsverstellbare Lenksäule und aktive, höhenverstellbare Kopfstützen. Mit Sonderausstattungen lässt sich der Meriva weiter aufwerten, etwa mit Infotainment-Systemen.

Dass der Meriva ehrgeiziger noch als sein Vorgänger auf Variabilität aus ist, lässt die auf blanken Aluminiumschienen geführte, nach vorn oder hinten verschiebbare Konsole zwischen den Vordersitzen erkennen („FlexRail“, Serie ab Ausstattung „Edition“). Wo einst der Handbremshebel Platz in Anspruch nahm (jetzt gibt es eine elektrische Parkbremse), wird nun zusätzlicher Stauraum gewonnen. Insgesamt sind im

neuen Meriva 23 Ablagen zu finden. Motorisch bieten drei 1,4-Liter-Benziner 100 PS oder – mit Turbounterstützung – 120 bzw. 140 PS auf. Dazu gesellen sich zwei Diesellaggregate (1.3 CDTI bzw. 1.7 CDTI, 75 bzw. 100 PS). Der starke Diesel ist im Meriva erstmals optional mit einer Sechsstufen-Automatik zu haben. Alle fünf Motoren erfüllen die Euro-5-Abgasnorm.

Nach dem gewonnenen Fahrereindruck bleibt zu ergänzen, dass auch das auf Komfort abgestimmte Fahrwerk deutlichen Anteil am positiven Gesamturteil hat. Man könnte auch so sagen: Irgendwie spürt man im neuen Minivan Insignia-Genie. Mit solcher Erbsubstanz darf sich der Meriva getrost weiterhin selbstbewusst auf den Wettbewerb im Segment der Minivans einlassen. Am 12. Juni kommt das Auto auf den deutschen Markt. **ar**

Technische Daten

Opel Meriva 1.4	Motor	Ecotec
	Getriebe	5-Gang-Schaltgetriebe
	Transmission	Frontantrieb
	Hubraum	1398 ccm
	CO ₂ -Emission	144 g/km (E5)
	Leistung	74 kW/100 PS
	Drehmoment	130 Nm/4000
	Spitze	177 km/h
	0 auf 100 km/h	13,9 s
	Normverbrauch	6,1 l Super
	Kofferraum	400-1500 Liter
	Wendekreis	11,48 m
	Preis	15 900 Euro
	Infos	www.opel.de



Junge Sterne

So Mercedes wie am ersten Tag

Mercedes-Benz

Exklusiv bei Mercedes-Benz Berlin: die besten Gebrauchten von Mercedes-Benz. Mit 24 Monaten Fahrzeuggarantie, 12 Monaten Mobilitätsgarantie u.v.m.*

A 150 Coupé, 0E2 02/09, 14.009 km, kosmoschwarz metallic, Klimaanlage, Sportfahrwerk, Sport-Paket, Lamellenschiebedach, Scheibenwischer mit Regensensor, Radio Audio 20 CD, Sportsitz vorn, Sitzheizung elektr. Vordersitze, Schließanlage mit Wegfahrsperre über Infrarot u.v.m. **14.970,- €**

B 150, EZ 06/09, 18.019 km, Mountain Grau metallic, Klimaanlage, Tempomat, Sport-Paket, Bi-Xenonscheinwerfer m. Kurvenlicht, Fensterheber elektrisch 4-fach, Handvorrüstung universal, Radio Audio 50 APS, Scheibenwischer mit Regensensor, Lamellenschiebedach u.v.m. **23.570,- €**

C 180 K BlueEFFICIENCY, EZ 09/09, 20.408 km, iridiumsüß metallic, 6-Gang, Klimaautomatik THERMATIC, Parktronic-System, elektr. Schiebe-Hebedach in Glasausführung, Reifendruckverlust-warner, Scheibenwischer mit Regensensor, Schließanlage mit Wegfahrsperre über Infrarot, Radio Audio 50 APS u.v.m. **27.900,- €**

*Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne

Mercedes-Benz Niederlassung Berlin

Spandau, Seeburger Straße 27,
Telefon 030/39 01-20 00, www.berlin.mercedes-benz.de

+++ markenreifen richtig günstig +++

Alex Weszohly ist „Der Checker“ auf **MAX**, montags 20:15 Uhr

Weitersagen, Kohle spar'n!

Alu-Felge Typ R42
8,0 x 17
€ 80,-

Tianfu € 26,-
RD-106 · 175/70 R13 82T

TORQUE € 28,-
TQ001 · 175/65 R14 82T

Sunfull € 32,-
HF886 · 195/50 R15 82V

Durun € 39,-
A-One · 205/55 R16 91W

Mehr Angebote unter www.reifen.com

reifen.com

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 - 18.30 Uhr, Samstag von 9.00 - 14.00 Uhr

Berlin/Weißensee
Gehringstr. 59 · Tel. 030-20613830

Berlin/Warznau
Meeraner Str. 16-18 · Tel. 030-200536930

Mo.-Fr. schon ab 8.00 Uhr geöffnet:
Berlin/Spandau
Brunsbütteler Damm 176 · Tel. 030-3517070

Auf Grund der hohen Nachfrage ist teilweise mit etwas Lieferzeit zu rechnen.

+++ www.reifen.com +++

PSS Rundumservice
Joachim Hentschel
Reifen + Autotechnik
KFZ-Meisterbetrieb mit geschultem Personal · täglich 7.00-18.00 Uhr

Markenreifen zu Hammerpreisen
Partner für 4 Fleet Group Flotten

155/70 R 13 T ab 29,-	195/50 R 15 V ab 49,-
175/70 R 13 T ab 34,-	195/60 R 15 H ab 49,-
175/65 R 14 T ab 39,-	205/55 R 16 V ab 65,-

*Montage, Auswuchten, Ventil zzgl. pro Rad 8,50
GOOD YEAR Tuning-Partner www.goodyear-tuning.de

Spandau • Pichelsdorfer Str. 61 ☎ 3 61 97 62 + 3 61 72 16 • Fax 362 89 986

Fährst Du noch, oder stehst Du schon?
Unser bewährter Schnell-Service

- TÜV + AU - täglich
- Computer Motordiagnose
- 3 D Achsvermessung
- Klimaanlage - Service
- Auspuff - Service
- Stoßdämpfer - Service
- Kupplung - Service
- Bremsen - Service

zu günstigen Festpreisen!

NEU bei uns: Sofort-Finanzierung ohne Gehaltsnachweis mit **ComfortCard**

Ankauf

IKFz-Ankauf aller Typen, insbes. Japaner, a. Unfall/Motorsch., ohne TÜV, viele km, zahle gut in bar. ☎ 54 49 72 06, 24 h (G)

10% über Liste zahlt Firma für Fahrzeuge aller Art. Auch beschädigte KFZ anbieten! Berliner Allee 280, 13088 Bln ☎ 030-92 90 19 99, Hausbesuch möglich (G)

Abkauf von Autos aller Art! Zustand egal, zuverlässig, sicher. ☎ 030-46 11 25 88; 01577-618 13 90 (G)

AUTOALEX ZAHLT HÖCHSTPREISE für alle gebrauchte PKW & LKW. Alt-Friedrichsfelde 69c, ☎ 74 68 51 55

Autohaus Alt-Buckow kauft Ihr Kfz., jdn. Alters, seriöse Abwicklung. ☎ 030-21 80 30 64, Alt-Buckow 55, 12349 Berlin

Kaufe Wohnmobile
☎ 0481-421 68 70

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen,
☎ 04830-409, Fax -556

Verkauf

4 Sommerreifen mit Stahlfelgen: wenig gebraucht: 205/55 R16 91H (Audi A 3), VB 300 €. Langer, ☎ 0172-873 71 10 (P)

4 Sommerreifen o. Felgen v. Neuwagen, 185/60 R 15, Premium Contact Continental, VB 80 €. ☎ 030-372 36 01 (P)

Prius Hybrid 3, Driv-E-1.8, 1.8, EZ 9/09, HU 9/12, 100 kW, 3.900 km, 195 km/h, 5 l/100 km, div. Extr., Alu-WR, 36 € KFz-St., VB 24.200 € ☎ 0157-83 27 09 49 (P)

Scheelmann-Behinderten-Schwenksitz, Beifahrersitz, 90 Grad schwenkbar, sehr gut erhalten, VP 250 €. ☎ 030-561 48 49

Skoda Octavia Typ 10, EZ 2003, grau, 63 Tkm, Tüv neu, 85 kW, Alu-Räder, Tempom., Sitzheiz., Einparkhilfe, Spiegelheiz., mob. Navi., inkl. Winterreifen, gepflegt. Pkw aus Krankheitsgründen abzugeben. VB 7.490 €. ☎ 0174-458 20 59

G - Gewerblich · P - Privat

SUMMERTIME

ERLEBEN SIE MIT DER RENAULT SUMMERTIME EINEN FANTASTISCHEN SOMMER und lassen Sie sich von den aktuellen Modellen faszinieren, insbesondere vom neuen Renault Mégane Coupé-Cabriolet mit seinem Panorama-Glasdach, seinen exklusiven Ausstattungsdetails und seinem individuellen Design. Seien Sie zur Premiere in unseren Häusern herzlich willkommen.

Und nur bei uns: Tippen Sie den Weltmeister und gewinnen Sie eine Reise für 2 Personen nach Kapstadt* oder Karten für das DFB-Pokalendspiel 2011* oder ein Jahr Renault Mégane Coupé-Cabriolet*.

AUTOHAUS LIENAU Ihr nettes Team im Norden

13599 Berlin-Spandau Am Juliierturm 15-29 Tel. (030) 354 923-0	16515 Oranienburg Chausseestraße 59 Tel. (03301) 59 98-0	16761 Hennigsdorf Veitener Straße 12 Tel. (03302) 55 09-3	Am Juliierturm 9 Tel. (030) 33 00 25 01 13599 Berlin-Spandau www.dacia-zentrum-berlin.de
--	--	---	--

*Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen

Loht sich immer:
WELLNESS-TIPPS
im Spandauer Volksblatt

Loht sich immer:
LESERREISEN
mit dem Spandauer Volksblatt

OHV-Automobile
KFZ-BARANKAUF!
Wir kaufen von BJ 1989 - BJ 2009
☎ 0 33 02/60 47 01 • 0172/7 03 60 60

Gesundheit und Wellness

Ihre Diakonie-Station Spandau in der Jüdenstraße ...



- Betreuungsangebote und Wohngemeinschaft für Menschen mit Demenz
- Tagespflege für pflegebedürftige Menschen
- Selbsthilfegruppe für krebserkrankte Frauen
- Urlaubspflege/Verhinderungspflege
- Persönliche Assistenz
- Soziale Beratung
- Begleit- und Servicedienste
- u.v.a.m.

**GUTE PFLEGE!
WIR PFLEGEN GERNE!**

Seit über 25 Jahren ein verlässlicher Partner in der häuslichen Pflege und Krankenpflege.

Wir beraten Sie gerne in unserem **barrierefreien Beratungszentrum in der Marktstraße 3 in Spandau**, Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr und Sa. 10.00-13.00 Uhr.

Telefon 68 83 92 18 22

Kooperationspartner des Ev. Waldkrankenhauses und der Charité

... bietet mehr als nur ambulante Pflege!

Niedergeschlagen? Traurig? Ohne Schwung? Hoffnungslos? Schlechter Schlaf?

Kennen Sie eines oder mehrere dieser Symptome? Dann leiden Sie vielleicht an einer behandlungsbedürftigen



Depression

Wir überprüfen die Wirksamkeit eines modernen Medikaments. Die Behandlung ist kostenlos und zuzahlungsfrei. Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

emovis GmbH – Dr. med. Bettina Bergtholdt
Wilmsdorfer Str. 79 • 10629 Berlin



☎ 030 - 310 136 18

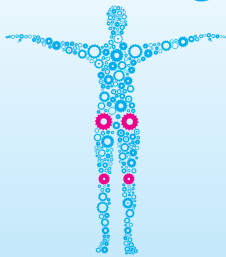
www.studien-in-berlin.de

8. Berliner Arthrose-Informationstag

Künstlicher Gelenkersatz – Risiko oder Chance?

- Facharzt-Vorträge
- Spezialisten beantworten Ihre Fragen

Montag, 14. Juni 2010, 18:00 Uhr
Ludwig Erhard Haus (nahe Bahnhof Zoo)
Fasanenstraße 85, 10623 Berlin
Eintritt frei (Einlass ab 17:30 Uhr)



Anmeldung nicht erforderlich, Informationen im Internet oder Tel.: (030) 69 20 49 0 62

endoportal.de
Experten für Gelenke

Apotheken-Notdienst 09. Juni bis 16. Juni

Mittwoch, 09. Juni

Spät: Kantor Apotheke, Seeburger Str. 8, ☎ 35 13 13 81
Spät: Kopsch Apotheke Hakenfelde, Streistr. 31, ☎ 355 34 40
Nacht: Charlotten-Apotheke, Carl-Schurz-Str. 14, ☎ 333 24 49

Donnerstag, 10. Juni

Spät: Atlas-Apotheke, Falkenseer Chaussee 21, ☎ 37 80 19 19
Nacht: Havel-Apotheke, Klosterstr. 34, ☎ 331 82 26

Freitag, 11. Juni

Spät: Die Apotheke am Bahnhof Spandau, Seefelder Str. 16, ☎ 333 46 86
Nacht: Kiwi-Apotheke, Hugo-Cassirer-Str. 26, ☎ 33 77 15 00

Nacht: Marien-Apotheke, Gatower Str. 85, ☎ 361 67 07

Samstag, 12. Juni

Spät: Melanchthon-Apotheke, Pichelsdorfer Str. 61, ☎ 362 20 50
Nacht: Apotheke 97, Nonnendammallee 97, ☎ 382 42 34
Nacht: Stadt-Apotheke Staaken, Fachinger Str. 16, ☎ 366 94 81
Nacht: Uferpalais-Apotheke, Neuendorfer Str. 21, ☎ 36 75 93 40

Spätdienste 9-22 Uhr, Nachtdienste 9-9 Uhr am nächsten Tag
Weitere Informationen unter www.akberlin.de

Sonntag, 13. Juni

Spät: Luisen-Apotheke, Gartenfelder Str. 123, ☎ 334 56 57
Spät: Pichelsdorf-Apotheke, Pichelsdorfer Str. 120, ☎ 332 20 07
Nacht: Zeppelin-Apotheke, Zeppelinstr. 37, ☎ 372 86 32

Montag, 14. Juni

Spät: Jäger-Apotheke, Adamstr. 3, ☎ 361 60 90
Spät: Median-Apotheke, Spandauer Damm 130, ☎ 30 10 08 50
Nacht: Apotheke Heerstrasse-Nord, Loschwitzer Weg 4, ☎ 363 31 01
Nacht: DocMorris Apotheke am Hafenplatz Spandau, Feldstr. 56, ☎ 35 39 16 10

Dienstag, 15. Juni

Spät: Hansa-Apotheke, Pichelsdorfer Str. 84, ☎ 361 25 37
Spät: Lindwerder-Apotheke, Gartenfelder Str. 83, ☎ 334 64 96
Nacht: Kronen-Apotheke, Schönwalder Str. 29, ☎ 35 50 36 30

Mittwoch, 16. Juni

Spät: Lessing-Apotheke, Pichelsdorfer Str. 26, ☎ 361 28 84
Nacht: Altstadt-Apotheke, Breite Str. 20, ☎ 333 20 30
Nacht: Glückskind-Apotheke, Heerstr. 560, ☎ 36 40 66

Flüssige Fette sind gesünder

Sie lauern in Fertigpizza, Backwaren, Nudelsoßen und vielen anderen fertigen Produkten: Viele Fette nehmen wir unbewusst zu uns. Welche Fette wir da eigentlich konsumieren, wissen wir meist nicht. Sind es hochwertige Fette – oder nur solche von niedriger Qualität? Und wie viel ist da überhaupt drin? Der Verbraucherinformationsdienst aid rät daher, wo es geht, auf solche fertigen Produkte zu verzichten – und Mahlzeiten stattdessen mit hochwertigen Ölen und Fetten zuzubereiten. Also: statt fertiges Joghurt dressing lieber Pflanzenöl auf den Salat.

Dabei gilt als Faustregel: Flüssige Fette sind hochwertiger als feste. Denn sie enthalten weit mehr von den gesunden, einfach und mehrfach ungesättigten Fettsäuren. So lässt sich zum Beispiel auch beim Backen Butter prima durch hochwertiges Sonnenblumen- oder Rapsöl ersetzen. Besonders geeignet sind dabei raffinierte Öle, denn sie können auf bis zu 180 Grad erhitzt werden. **mag**

Mit Lavendel in den Schlaf

Bei Schlafproblemen hilft ein heißes Lavendel- oder Melissenbad unmittelbar vor dem Zubettgehen. Auch ein Spaziergang kann das Einschlafen erleichtern, denn dabei werden Stresshormone abgebaut. Das Bett sollte außerdem eine echte „Erholungszone“ sein, rät die Entspannungspädagogin Susanne Grohs-von Reichenbach. Arbeitsunterlagen auf dem Nachttisch sind daher tabu. **mag**



Quinoa, Grünkern, Buchweizen und Hirse sind vielseitig in der modernen Küche einsetzbar. Foto: Kai Remmers/dpa/mag

Vitalstoffe wiederentdeckt

Alte Körner in der modernen Küche

Kartoffeln, Reis und Nudeln – das waren bis vor wenigen Jahren die gängigen Standardbeilagen auf deutschen Tellern. Doch inzwischen entdecken immer mehr Bundesbürger, dass auch Gerichte mit altbekannten Körnern schmecken.

Die klassischen Kraftpakete heißen Quinoa, Amaranth, Hirse, Buchweizen, Dinkel und Grünkern – alte Kulturpflanzen, die nun die moderne Küche erobern. Bei Quinoa und Amaranth handelt es sich genau genommen nicht um echtes Getreide.

Vielmehr gehören sie zu den Fuchsschwanzgewächsen. Quinoa enthält viel Eisen und lässt sich wie Reis zubereiten. Die Keimlinge können zu Getränken verarbeitet werden. Vor der

Verwendung sollten die Körner noch einmal kurz abgespült werden, rät Harald Hoppe von den Bio-Spitzenköchen in Bonn. Denn die Pflanze schützt sich mit bitter schmeckenden Saponinen vor Schädlingen.

Das Besondere an Amaranth ist sein hoher Gehalt an der Aminosäure Lysin. Lysin kurbelt den menschlichen Energie- und Stoffwechsel an. Das erhöht die sportliche Ausdauer und körperliche Leistungsfähigkeit nach dem Verzehr. Amaranthmehl sollte aber nicht lange gelagert werden, da es schnell verdirbt.

Auch Hirse ist gesund, denn durch den hohen Siliziumgehalt stärkt sie Haare, Haut und Fingernägel. Außerdem steigert das die Gehirnleistung und stärkt das Nervensystem. Auch Hirse lässt sich gut als Brei oder

als Beilage ähnlich wie Reis zubereiten, rät Peter Röhrig vom Bund Ökologischer Lebensmittelwirtschaft aus Berlin. Die glutenfreie Hirse ist besonders für Allergiker geeignet. Das gilt auch für Dinkel, ein Getreide mit einem herzhaft nussigen Geschmack. Das unreife Dinkeln Korn nennt sich Grünkern. Es wird nach seiner frühen Ernte einem speziellen Trocknungsverfahren unterzogen. Danach sehen die Körner grünlich aus – daher der Name. Für Getreidebratlinge eignen sich die gemahlten Körner besonders gut, empfiehlt Röhrig. **mag**

Literatur: Eva Aufreiter u.a., Dinkel, Einkorn, Amaranth, Stocker Leopold, ISBN: 978-3-7020-1159-8, 15,80 Euro; Wolfgang Hertling, Kochen mit Hirse, pala, ISBN: 978-3-89566-260-7, 9,90 Euro.

Medizinisches Wissen für alle

Vivantes Akademie hat eine neue Fortbildungsreihe gestartet / Auftakt am 15. Juni

Mitte. Die Vivantes Akademie hat eine Fortbildungsreihe für medizinische Laien ins Leben gerufen.

Um die Wissensvermittlung zu medizinischen Fragestellungen zu fördern, bündelt Vivantes künftig alle Informations- und Fortbildungsangebote in der Vivantes Akademie.

Die neu gegründete Vivantes Akademie setzt sich für den wissenden Patienten ein. Für 2010 sind drei Fortbildungen für medizinische Laien geplant, in denen aktuelle Medizinthe-

men von Ärzten und Therapeuten aus den Vivantes Kliniken verständlich aufbereitet und präsentiert werden. Der Ansatz hinter dem Angebot: Die Teilnehmer erhalten von den Vivantes Experten medizinische Informationen aus erster Hand. Sie haben die Möglichkeit, mit den Referenten in Dialog zu treten und Fragen zur Vorsorge oder Therapie zu klären.

Die Auftaktveranstaltung der Fortbildungsreihe für medizinische Laien am 15. Juni beschäftigt sich mit dem Thema „Orthopädie bewegt – Rücken,

Knie und Hüfte“. Die Lebenserwartung der Bevölkerung steigt seit Jahren. Viele Menschen bleiben auch im höheren Alter körperlich fit und mobil. Häufige Beanspruchung oder Fehlstellungen der Gelenke führen allerdings oft zu Schmerzen und Verschleißerscheinungen an Knie, Hüftgelenken und Wirbelsäule.

Was kann man tun, um die Gelenke auch im Alter fit zu halten? Die Referenten, Prof. Dr. Karin Büttner-Janz und Prof. Dr. Heino Kienapfel, informieren über nichtoperative Be-

handlungsmöglichkeiten, die Implantation eines künstlichen Gelenkes und geeignete Rehabilitationsmaßnahmen. Auch Maßnahmen zur Vorbeugung stehen auf dem Programm.

Die Vivantes Akademie – Fortbildungen für medizinische Laien zum Thema „Orthopädie bewegt – Rücken, Knie und Hüfte“ findet am Dienstag, 15. Juni, von 17 bis 21 Uhr im Langenbeck-Virchow-Haus, Luisenstraße 58, statt.

Weiterführende Informationen auch unter www.vivantes.de

Allgemeinmedizin

Für **Medikamentenstudien** suchen wir Frauen und Männer, die an einer der folgenden Erkrankungen leiden: Bluthochdruck, COPD u. Patienten mit Blutverdünnung bei Vorhofflimmern. Klinische Forschung Berlin ☎ 030-236 31 58 30

Pflege

Selbständige exam. Krankenschwester, versorgt Sie im pflegerisch-häuslichen Bereich. ☎ 0177-876 46 43

Physiotherapie

Krankengymnastisches Physiotherapeutisches Zentrum Streitstr. 11-14, ☎ 030-33 50 63 00 - Alle Leistungen, privat und BG, auch Hausbesuche – www.krankengym-zentrum.de

Gleitsichtgläser, Kiezigeschichten, Autos, Vogelkäfige, Gewinnspiele, Jobs, Wohnungen, Leckereien, neue Freunde, Handwerker, Schnäppchen, Busreisen, Gesundheitstips, Möbel und vieles mehr: im Spandauer Volksblatt, Ihrem lokalem Marktplatz.

Service

Kampfkunst u. Meditation, Aikido / Kali / TaiChi: im Aikikai-Spandau.de ☎ 0177-33 900 99

Ernährung

Abnehmen mit metabolic balance®! Einfach individuell! Ernähren Sie sich gesund, stärken Sie Ihren Stoffwechsel und regulieren Sie schonend Ihr Gewicht. Ärztlich entwickelt, persönliche Betreuung. Individueller Ernährungsplan nach Ihren eigenen Blutwerten. Informieren Sie sich bei Ihrer geprüften metabolic balance® Betreuerin: Heilpraktikerin M. Schmerfeld-Schulz, Galenstr. 2, am Bhf. Spandau. Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ 030-33 60 78 98 www.metabolic-balance.com

Leserbriefe im Spandauer Volksblatt. Wir freuen uns auf Ihre Meinung. Per Mail: redaktion@spandauer-volksblatt.de. Per Post: Berliner Wochenblattverlag, Redaktion, 10934 Berlin.

Abnehmen mit Sanguinum
Das Stoffwechselprogramm zur medizinischen Gewichtsreduktion
Gutschein für die kostenlose Messung Ihrer Körperzusammensetzung
Ihr Vitalpunkt, Dr. Ursula Gerhard
Barnewitzer Weg 35
13585 Berlin
Tel. 030/337 83 38
www.ihr-vitalpunkt.de

13. JUNI

Uferpalais

Seniorenresidenz Am Spandauer See

PREMIUM RESIDENZ

Gesamt-Bestnote 1,0 beim Pflegeheimtest*

Kennenlern-Tag/Hausmesse

Erleben Sie bei einer Beratung unser Premium-Konzept anspruchsvoller Wohn- & Pflegekultur. Informieren Sie sich an den zahlreichen Ständen der Aussteller zu interessanten Themen von A bis Z – zum Beispiel über Gesundheit, Ernährung und Wellness – testen, kosten und genießen Sie! Mit Grill-Spezialitäten und Musik möchten wir Ihnen einen schönen Sonntag bereiten.

Herzlich willkommen! So, 13. Juni, 10-16 Uhr

... oder vereinbaren Sie einen persönlichen Besichtigungstermin!

Braueriehof 19 13585 Berlin Tel. 030/33307-0

* Transparenz-Prüfung des Medizinischen Dienstes der Krankenversicherungen
Mehr unter: www.residenz-spandau.de

Gesundheit und Wellness

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

Radeln hilft gegen Nikotinsucht

Viele Raucher nehmen es sich immer wieder vor: endlich mit dem Glimmstängel aufzuhören. Um an dieses Ziel zu gelangen, brauchen sie eine gute Portion Selbstbeherrschung. Aber auch Sport kann beim Abschied von der Nikotinsucht helfen. Das haben Forscher an der britischen Universität Exeter herausgefunden. Laut den Forschern reicht schon eine Viertelstunde auf dem Fahrrad, um die durch Reizbilder ausgelöste Gier nach Zigaretten deutlich zu verringern. Denn ein Grund für viele Rückfälle bei der Raucherentwöhnung seien Umweltreize, die der Nikotinsüchtige gewohnheitsmäßig mit Zigaretten verbinde, erläutert Prof. Tobias Welte von der Deutschen Gesellschaft für Pneumologie und Beatmungsmedizin in Werne. **mag**

Gesunde Haut

Ein niedriger Blutzuckerspiegel sorgt für ein gutes Hautbild. Wer dagegen oft zu Alkohol, Nikotin und „schnellen Kohlenhydraten“ greift, wie sie in Weißbrot und Süßigkeiten enthalten sind, regt die Talgproduktion der Haut an. Eine Ernährungsumstellung kann da helfen. Grundlage sollten Obst und Gemüse sein, tierische Proteine von Fisch und Geflügel kommen. **mag**

Kälte lindert Schmerzen

Kryotherapie: Heilung durch Wasser und Eis

Unter Kryotherapie wird die Anwendung von Kälte zu therapeutischen Zwecken verstanden und hierbei werden dazu Temperaturen unter null Grad eingesetzt. Dabei kann die Kälte auf ganz unterschiedliche Weise angewandt werden.

So kann Kälte in Form von kaltem Wasser, zum Beispiel als Wassertretbecken zugeführt werden, aber auch in Form von Eispackungen, kalten Wickeln, Eisspray sowie als Tauchbad in Eiswasser. Ein relativ neues Verfahren ist die sogenannte Ganzkörperkryotherapie. Dabei halten sich die Patienten für kurz Zeit – ein bis drei Minuten – in einer Kältekammer auf, in der Temperaturen von bis zu minus 120 Grad Celsius herrschen können. Dabei tragen Sie nur Badebekleidung sowie Handschuhe und einen Mundschutz. Entweder wird kalte Luft oder Stickstoffdampf in die Kammer geleitet.

Einsatzgebiete der Kryotherapie sind muskuloskeletale Störungen wie akute Wirbelsäulen- und Gelenksbeschwerden. Neben der Schmerzlinderung und Ödemprophylaxe nach Verletzungen, im Sinne von Zerrungen und Prellungen wird dieses Verfahren vielfach bei Überbeanspruchungen wie



Eisbaden kann als Therapie bei Gelenkentzündungen eingesetzt werden. Foto: Rita J./Fotolia.com

Sehnenscheiden- oder Schleimbeutelentzündungen aber auch bei oberflächlichen Hauterkrankungen eingesetzt. Die entzündungshemmende und abschwellende Wirkung der Kälte macht man sich auch bei chronischen Erkrankungen wie Arthritis (Gelenkentzündung) oder anderen Störungen aus dem rheumatischen Formenkreis zu eigen.

Regelmäßige Kälteanwendungen sind eine einfache und preiswerte Methode zur Gesunderhaltung des Körpers und zur Vorbeugung gegen Krankheiten. Kälte hat auf den Organismus eine ganze Reihe verschiedener Wirkungen. Die langfristige Anwendung von Kältebehandlungen hat vor allem eine abhärtende Wirkung. Durchblutung und Immunsystem werden angeregt und der Körper insgesamt gestärkt. Bei Verletzungen, wie Blutergüssen, Prellungen und Verstauchungen dagegen können eine Kältepackung, Eisbeutel oder ein Eisspray sogar akut Linderung verschaffen.

Doch Vorsicht ist geboten, denn Eis oder Kälte sollte man nie direkt auf die Haut wirken lassen. Andernfalls besteht die Gefahr von Erfrierungen.

Weitere Informationen zu diesem und anderen Themen erhalten Sie unter www.gesundheit-aktuell.de.

Evangelisches Waldkrankenhaus Spandau
Ein Unternehmen der Paul Gerhardt Diakonie

Willkommen in guten Händen

Rundum geborgen



Die Geburt eines Kindes ist ein einzigartiges Ereignis. Wir möchten Ihnen und Ihrem Kind den Weg ins Leben so ruhig und harmonisch wie möglich gestalten.

Sie finden bei uns:

- individuelle und einfühlsame Betreuung vor, während und nach der Geburt
- neu gestaltete Ruhe- und Geburtsräume
- Familienzimmer
- Kinderklinik „Wand an Wand“ zum Kreißsaal
- Perinatalzentrum Level I

Informationsabend am Donnerstag, den **17.06.2010** um 20 Uhr in unserem Patientenzentrum

So erreichen Sie uns: **Telefon 030 3702-1270**
Geburtszentrum im Evangelischen Waldkrankenhaus Spandau
Stadtrandstraße 555 | 13589 Berlin | www.pgdiakonie.de

Krank auf der Insel?

Nichts kann einen Urlaub nachhaltiger stören als eine Durchfallerkrankung. Im Juni helfen die ISPA-Apotheken, diesem Ungemach vorzubeugen.

Für manche beginnt das Problem schon bei Reiseantritt. Übelkeit im Auto oder auf See, Probleme im Flugzeug – schon vor dem Ziel kann der Körper uns übel mitspielen. Vor Ort ist es vielleicht die unterschätzte Sonnenkraft, die die Freude zunichte macht. Oder die in manchen Reiseländern stark vertretenen Erreger wie enterotoxische Escherichia coli haben unschöne Folgen. Es muss ja nicht gleich Montezumas Rache sein – obwohl einem dazu sofort die eine oder andere Geschichte von Freunden einfällt, die im Urlaub Opfer dieser Durchfallkrankheit geworden sind. Auch die einheimischen Speisen verderben Reisenden nicht selten buchstäblich den Appetit – weil unser Magen gegen Ungewohntes rebelliert oder weil böse Spielverderber wie Campylobakterarten, Salmonellen, Listerien und Noroviren nicht selten äußerst unangenehme Probleme auslösen. Im Juni beraten die ISPA-Apotheken zu Durchfall- und Reisekrankheiten aller Art sowie generell zu Magen- und Darmbeschwerden. Auch im Programm: Tipps und Ratschläge zur Vorbeugung und dem richtigen Verhalten im Ernstfall. „Unsere Kunden kommen zu uns, weil sie wissen, dass sie hier Service und Beratung bekommen“, erklärt ISPA-Apotheker Hans-Jürgen Bracht. „Zur Reisezeit stehen wir mit unserer Kompetenz und unseren Produkten zu diesem Thema gern zur Verfügung.“ Gute Reise

jubel, trubel, Übelkeit?

10%
Ermäßigung auf Ihren Einkauf*
Coupon ausschneiden oder Anzeige mitbringen.
Gültig bis 30.06.2010.

25%
Ermäßigung auf ein Produkt ab 60,00 Euro Einzelpreis*
Gültig bis 30.06.2010.

Die ISPA-Beratungswochen zum Thema Reisekrankheiten. Wir können darüber reden!

ISPA



www.ispa-spandau.de

* Der Rabatt wird einmalig auf den in den jeweiligen Apotheken geltenden Preis gewährt und ist nicht mit Sonderangeboten oder anderen Rabatten kombinierbar. Verschreibungspflichtige Medikamente und Rezeptgebühr sind ausgenommen.

Ihre Apotheken mit Service

ADAM APOTHEKE, Adamstr. 41, Tel. 361 90 42 · APOTHEKE HEERSTRASSE NORD, Magistratsweg 13-17, Tel. 363 31 01 · ASKANIER APOTHEKE, Streitstr. 11-14, Tel. 335 26 80
DAMIAN-APOTHEKE, Falkenseer Chaussee 196, Tel. 373 57 92 · DIE CHARLOTTEN APOTHEKE IN SPANDAU, Carl-Schurz-Str. 14, Tel. 333 24 49 · EVA-APOTHEKE, Schönwalder Str. 78, Tel. 375 35 73 · FALKEN-APOTHEKE SPANDAU, Siegener Str. 59, Tel. 372 20 90 · HANSA-APOTHEKE, Pichelsdorfer Str. 84, Tel. 361 25 37 · HASELHORSTER APOTHEKE, Gartenfelder Str. 109, Tel. 334 23 67 · INSEL APOTHEKE, Giesebrechtstr. 13, 10629 Berlin, Tel. 883 50 16 · KIWI APOTHEKE, Hugo-Cassirer-Str. 26, Tel. 33 77 15 00 · KRONEN-APOTHEKE, Schönwalder Str. 29, Tel. 35 50 36 30 · LÖWEN-APOTHEKE, Breite Str. 49, Tel. 35 30 47 40 · MÄRKISCHE APOTHEKE KLADOW, Kladow Damm 366, Tel. 36 80 19 00
MELANCHTHON-APOTHEKE, Pichelsdorfer Str. 61, Tel. 362 20 50 · STADT-APOTHEKE-STAAKEN, Fachinger Str. 16, Tel. 366 94 81 · ZENTRUM APOTHEKE, Obstallee 28-30, Tel. 363 36 36

Bauen und Wohnen

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

Nebenkosten: Guthaben sichern

Vermieter dürfen Nebenkosten nur spätestens zwölf Monate nach dem Ende des Abrechnungszeitraums mit dem Mieter abrechnen. Danach verfallen mögliche Nachforderungen. Eventuelle Guthaben für den Mieter seien dagegen erst frühestens nach drei Jahren hinlänglich, erläutert der Mieterverein in Hamburg. Entscheidend ist immer das Datum, an dem das Schreiben beim Mieter ankommt. **mag**

Police deckt Dachschaden

Eine Gebäudeversicherung muss auch für Sturmschäden aufkommen, wenn Teile des Daches bereits sanierungsbedürftig waren. Allerdings darf der Besitzer nicht grob fahrlässig das Dach unrepariert lassen. Die Versicherung muss aber zahlen, wenn der vorhandene Schaden für den Hauseigentümer nicht erkennbar war, entschied das Oberlandesgericht Koblenz (10 U 1018/08) laut Bausparkasse Schwäbisch Hall. **mag**

Gefahr aus der Steckdose

Schutzschalter – bessere Prävention vor Stromschlägen



Meiden Sie Verteiler und lange Leitungen: Schließen Sie Geräte möglichst immer direkt an die Steckdose an. Foto: ccvision

Um die Folgen von Kurzschlüssen bei elektrischen Geräten in Haus und Wohnung möglichst gering zu halten und um Leib und Leben der Bewohner zu schützen, gibt es entsprechende Schutzschalter. Für den Einbau gelten neue Vorgaben.

Bei Neubauten, Anbauten und Sanierungen sind im Zweifelsfall mehr Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) oder RCD (Residual Current Device) erforderlich. Dazu gibt es wichtige Praxishinweise von den Fachleuten von TÜV Süd.

■ **Kabelsalat:** Fernseher und Stereoanlage teilen sich einen Mehrfachstecker, über das Verlängerungskabel kommen noch PC und Beamer dazu. Und weil in der Ecke gerade keine Steckdose frei ist, werden schnell noch Bügelbrett und Heizstrahler angekoppelt. Und plötzlich geht gar nichts mehr, weil beispielsweise durch die Überbelastung ein Kurzschluss entsteht. Wenn es infolge von Kabel- und Mehrfachstecker-Wirrwarr zu Kurzschlüssen und Kabelschmorbränden kommt oder wenn defekte Geräte an der Steckdose hängen, kann es sogar richtig gefährlich werden, so TÜV Süd-Experten. Bei Spannungen größer 65 Volt und/oder einem Stromfluss größer

als 50 Milliampere besteht Gefahr für Leib und Leben.

■ **Normenouvelle:** Um Spannungen von den Bewohnern abzuwenden, gelten für das automatische Abschalten der Stromversorgung neue Vorgaben. Die neue Fassung der DIN VDE 0100-410 (Errichten von Niederspannungsanlagen, Schutz gegen elektrischen Schlag), deren Übergangsfrist zum Februar 2009 abgelaufen ist, bedeutet in Verbindung mit DIN 18015 Teil 1 (Elektrische Anlagen in Wohngebäuden) im Wesentlichen:

Das Absichern einer Wohnung mit nur einem FI-Schalter reicht nicht mehr aus. Innerhalb einer Wohnung sind mindestens zwei FI-Schalter erforderlich, die bereits bei einem Stromfluss von unter 30 mA anschlagen – und zwar FI-Schalter für den Badbereich (wie schon bisher) und für weitere Steckdosen im Innenbereich. Für die Neuinstallation oder Erweiterungen bedeutet das auch, dass die Stromkreise für Beleuchtung und Steckdosen im Gebäude zu trennen sind. Wenn aufgrund eines

Schadens an Kabeln, Steckern oder Geräten der Schutzschalter anspricht, liegt das Haus nicht gleich im Finstern – die Lampen hängen an einem separaten Stromkreis.

■ **Außenwirkung:** Gibt es auch Steckdosen im Außenbereich – zum Beispiel für den Garten – ist ein weiterer RCD oder FI-Schalter erforderlich. Geht es um einzelne Steckdosen auf der überdachten Terrasse oder dem überdachten Balkon, reichen womöglich auch Steckdosen mit entsprechenden Einsätzen. Nicht zu vergessen: Steckdosen im Keller oder auf dem Speicher, die gegebenenfalls über eigene Fehlerstromschutzschalter abzuschließen sind. Hausbesitzer sollten den Einzelfall mit dem Installateur besprechen und intensiv nachfragen, so der Hinweis der TÜV Süd-Experten.

■ **Testläufe:** Fest steht, nur eine intakte Schutzeinrichtung kann im Zweifelsfall helfen. Der Praxistipp von TÜV Süd: FI-Schalter einmal im Monat testen. Jedes Sicherungsgerät verfügt über eine Prüftaste, die einen Fehlerstrom erzeugt. Dann schaltet das Sicherungsgerät ab und muss manuell wieder in Betrieb gesetzt werden. Um das Gerät richtig handhaben und die Testläufe durchführen zu können, sollte man sich vom Fachmann eine Einweisung geben lassen. **TÜV Süd**

NCC

LANDSTADT GATOW – WENN NICHT JETZT, WANN DANN?

Reihenhäuser ab: **169.900 €** in Massivbauweise mit ca. 110 m² Wohn- und Nutzfläche, Süd-Grundstück, Fußbodenheizung, Malerarbeiten, Bodenbelag, schlüsselfertig inkl. Außenanlagen.

Profitieren Sie auch von unseren speziellen Finanzierungsangeboten der PSD-Bank.

Amelia-Earhart-Str. 12A, 14089 Berlin-Gatow

BERATUNG: SO 15–17 UHR UND DO 17–19 UHR. ODER NACH VEREINBARUNG.

Kostenfreies Infotelefon: 0800 / 670 00 00 www.nccd.de

Loht sich immer: **REISEZIELE** im Spandauer Volksblatt

Jens Büttner
Raumausstattermeister

- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Anfertigung und Montage von Gardinen und Dekoration
- Bodenbeläge
- Tapezieren
- Sonnenschutz

Beratung Aufmaß Ausführung
Mierendorffstraße 19 · 10589 Berlin
Tel. 030/ 344 26 21 · Fax 030/ 344 26 21
email: jens-buettner@versanet.de

Unsere WM-Aktion: Jedes Haus ist ein KfW-Effizienzhaus 70!

Und damit 30 % besser als in der neuen EnEV gefordert. Ganz ohne Aufpreis bei Vertragsabschluss bis zum 19. Juli 2010!

Kostenlose Info-Hotline: (0800) 60 222 06
www.eco-haus.de

ECOHAUS *Massiv ist besser!*

Recht auf Kopie der Belege

Mieter haben ein Recht darauf, die Belege für eine Nebenkostenrechnung einzusehen und sie sogar per Hand abzuschreiben. Das geht aus einer Entscheidung des Amtsgerichts München hervor (Az.: 412 C 34593/08). Der Vermieter darf es dem Mieter auch nicht verbieten, die Belege zu kopieren oder zu fotografieren. Diese seien lediglich neue technische Möglichkeiten für das Abschreiben. **mag**

Wunderschöne Kloostergärten

Noch heute ein Vorbild

Kloostergärten, wie sie im frühen Mittelalter entstanden, sind noch heute für viele Gärtner ein Vorbild.

Die Mönche hatten eine saubere Gliederung für Gemüse- und Kräutergarten entwickelt, mit strengen rechteckigen und erhöhten Beeten. Gepflanzt wurde, was auch die Geistlichen in ihrem Kloostergarten kultivier-

ten: Ringelblume und Kamille, Raute, Salbei und Minze, aber auch Rose, Lilie und Schwertlilie. So entwickelten sich die bunten „Bauerngärten“. Die meisten der Pflanzen dienten als Heilkräuter. Das Wissen um die medizinische Wirkung der Pflanzen stammte ursprünglich aus antiken Medizinal-Schriften wie denen des Aristoteles oder des Avicenna. Die Benediktiner-

mönche, auf die die Kloostergärten zurückgehen, hatten es aus Italien über die Alpen gebracht. Außerdem schrieben die Mönche ihre Erfahrungen nieder: „Ein Mensch der feurige Augen hat und Schmerzen, nehme Veilchensaft und zweimal so viel Rosensaft und salbe dies um die Augen“ empfahl beispielsweise Hildegard von Bingen bei Augenentzündungen. **mag**

Gutes Handwerk

Bauausführungen

Feuchte Wände? Schimmel?
Kellerabdichtungen
Mauertrockenlegung
Klimaplaten mit VEINAL® System
Fa. Uwe Schwarten 030/44 79 31 31

Schlüsselfertiges Bauen mit dem Architekt, garantierter Festpreis, individuelle Planung. www.wenn-profis-bauen.de

Bodenbeläge

I Laminat u. sämtl. Bodenbelag v. Meister, innerh. v. 24 Std. inkl. Möbel räumen, preisw. + sauber, 10 Jahre Garantie. ☎ 509 96 50, Fr. Kleinert (alle Bez.)

Der Parkett- und Fußbodenleger in Spandau, Meister-Innungsbetrieb, Verkauf, Verlegung von Teppichböden, PVC, Linoleum, Kork, Sisal, Parkett, Dielen, schleifen und verlegen, Laminat, sauber, preiswert und schnell. ☎ 363 31 12, A. Neumann, Fachgeschäft für Fußbodenbeläge, Brunsbütteler Damm 66, 13581 Berlin

Alter Stein – neuer Glanz
Marmor-Terrazzo-Betonwerkstein
www.steinglanz.de
GST Tel.: 0331 / 297 04 72

Dachdecker

Dachdeckerarbeiten aller Art, auch Kleinaufträge und Reparaturen zu fairen Preisen. – Dachdeckermeister H. Latt, ☎ 03322-42 00 80 oder 0172-313 40 48

Dachdeckermeister hat noch freie Kapazitäten. ☎ 0172-397 08 86

Schnäppchen, Jobs, Gleitsichtgläser, Autos, Vogelkäfige, Gewinnspiele, Wohnungen, Leckereien, neue Freunde, Urlaubsreisen, Gesundheitstips und vieles mehr: im Spandauer Volksblatt, Threm lokalem Marktplatz.

Elektriker

Elektroinstallationen aller Art, auch Kleinaufträge u. Reparaturen, BEWAG- und EDIS-Zulassung, Elektromeister L. Bergmann, ☎ 030-373 79 36

Leyrer Elektro & Sicherheit Berlin, Andreas Leyrer Haustechnik. ☎ 0179-4640316, 36 75 00 91, www.Alarm-Berlin.de

Fenster/Türen

Dichtungen für Fenster, Türen, Kühlschränke, Duschen u. Treppen. Graf Dichtungen GmbH ☎ 720 21 94 50

Schüco Fenster/Türen aus Polen inkl. Montage; PVC, Holz, Alu; 5 Jahre Garantie. ☎ 030-80 93 57 96; 0171-214 83 77

Fliesenleger

Fachgerechte Fliesenverlegung und Trockenbau. ☎ 0177-676 20 78
030-52 13 24 95

Für alle Fälle

Kleine Spandauer Baufirma hilft bei jegl. Arbeiten im und um den Bau, auch Kleinstaufträge. ☎ 030-334 32 11, Mobil 0172-312 31 32

Innenausbau

Innenarbeit., z.B. Bodenarb., Rauhfaser, Fliesen, Abriss, Trockenbau und mehr, sauber + zuverlässig. ☎ 0163/345 34 04

Maler

I Malerarbeiten v. Meisterbetrieb schnell, sauber, preisw. incl. Möbel räumen ☎ 509 96 50 Frau Kleinert (alle Bez.)

Bernd Liebschner, Malermeister seit 30 Jahren, der Ein-Mann-Betrieb in Spandau, renoviert zuverlässig und sauber. ☎ 030-361 86 72

engelhardt & sohn
GMBH & CO. MALERMEISTER KG
☎ 332 55 96
Fax 331 50 36
Maler- und Tapezierarbeiten
Treppenhäuser · Fassadengestaltung
13581 Bln.-Spandau · Seeburger Str. 15

GINKO – IHR MALERMEISTER
Sämtl. Malerarbeiten. Auch Kleinstaufträge.
☎ 030/365 32 25 · Fax 030/332 16 71

Ihr Malermeisterbetrieb Restauro GmbH, Seniorenserv. inkl. Reinigung, Bodenbeläge, Treppenhäuser u. Fassadenrenov., Parkett- und Dielenschleifar. ☎ 365 88 73

Innungsfachbetrieb renoviert preiswert und sauber, incl. Möbelrücken. ☎ 030-67 89 90 01 www.mathieu-malerei.de

Junger Malermeister bittet um Ihre Aufträge; alle Malerarbeiten günstig. ☎ 030-824 58 36; 0173-483 62 16

Maler-, Tapezier- u. Fußbodenverlegearbeiten führt Malermeister M. Schmidt persönlich, sauber, zuverlässig und preiswert aus. ☎ 03322-429313

Malerarbeiten preiswert. Fa. Schulz ☎ 030-373 12 30 bis 22.00 Uhr
0163-796 39 45

Malermeister Anton & Sohn, Malerarb. preisw. ☎ 030-373 75 95 od. 0163-796 39 45

Malermeister Melde, Fachbetrieb seit 1950, führt sämtl. Malerarbeiten aus – gern a. Kleinaufträge, ☎ 030-335 10 04

Malermeister Rothgänger, sämtl. Malerarbeiten, preiswert und exakt, auch Kleinaufträge. ☎ 03302-22 95 95

Privat- und Geschäftsrenovierungen aller Art, 7 Tage die Woche - rund um die Uhr. Wir beraten Sie gerne. Malerbetrieb Lepczynski ☎ 030-373 18 90

Spd. Malermeister führt korrekte Maler- u. Tapezierarbeiten aus. Auch Kleinaufträge, Katzmann ☎ 030-361 90 83 od. 0172-322 24 34

Stobbe Raumgestaltung & Mehr, zuverl. u. preiswert, sämtl. Maler-/Trockenbau-/Bodenbelagsarb. ☎ 030-37 15 31 25

Polsterer

Polsterwerkstatt & Internationale Stoffe Senioren- u. Körperbehinderte Möbel-Sonderanfertigung ☎ 21 47 46 46 www.iris-seegert.com Berlin-Schöneberg

Sanitär/Heizung/Klima

Badkomplettsanierung, Rohrbruch, Verstopfung, Gasthermen- und Kesselwartung - schnell, zuverlässig und preiswert. 24 h Notdienst. ☎ 030-49 90 54 73

Tischlerei/Zimmerei

Tischlerm. G. Stäbler: Küchen, Arbeitsplatten, Elektrogeräte, Holzarbeiten, Aufarbeitung, zuverl., schnell, preisw. ☎ 0171-322 93 05

Spandauer Volksblatt jede Woche lokal, jede Woche kostenlos. Steckt im Briefkasten und steckt jede Menge drin.

Wintergärten

Wintergärten zum Wohnen
Terrassenüberdachungen
Vordächer

WWW.VERANDA GmbH

günstige Preise direkt ab Werk

von der Planung bis zur Fertigstellung Fachberatung vor Ort
Tel. 03643/49 64 06 & 030/673 50 62
www.veranda-wintergarten.de

Sinfonie GARTEN DALLGOW

So wohnen Sie: **Im Grünen und stadtnah!**

Attraktive Grundstücke von 391 bis 919 m²; erschlossen. **Achtung!** Bei Vertragsabschluss bis zum 30.6.2010 erhalten Sie von uns einen Gutschein in Höhe von € 3.000 brutto bei einem Gartencenter Ihrer Wahl!

Infos unter: **03322-27 31 15**
www.dallgow-berlin.de

Qualitäts-Gartenmöbel
Ausstellung auf über 500m²
Deutsche Markenhersteller

KETTLER
Oskar Matthäi
Rheenanstr. 35
13599 Berlin
☎ 030/334 20 95

sieger
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag
11.00-18.00 Uhr
Samstag: 10.00-14.00 Uhr
www.gartenmuebel-lang.de

Fa. Leising
Beratung · Planung · Vermittlung
sämtlicher Handwerksarbeiten

Ausführung durch eingetragenen Handwerksbetrieb
Dachdecker-, Klempner-, Fassadenarbeiten
sonstiges zum garantierten Festpreis · Angebote kostenlos

Nennhauser Damm 98
13591 Berlin
Tel. 030-363 01 85
Fax 030-364 007 59

Bildung und Beruf

Anspruch abgelehnt

Überstunden sind zwar anstrengend, können sich aber lohnen. Wer regelmäßig mehr Geld für Sonderschichten bekommt, kann aber nicht erwarten, dass das auf ewig so bleibt. Wenn das nicht vertraglich geregelt ist, kann der Arbeitnehmer die Aufgabe jederzeit wieder entziehen. Denn regelmäßige Überstunden gelten nicht als dauerhafte Verlängerung der Wochenarbeitszeit. Und auch nicht als einvernehmliche Vertragsänderung. Das hat das Bundesarbeitsgericht in Erfurt entschieden (Az.: 5 AZR 133/08). In dem Fall hatte ein Lagerverwalter den Schließdienst in seinem Betrieb übernommen. Dafür musste er jeweils 15 Minuten vor und nach seinem Dienst länger arbeiten. Für seine Überstunden erhielt er rund 200 Euro im Monat. Als der Arbeitgeber ihm den Dienst wieder entziehen wollte, klagte der Mann – ohne Erfolg. **mag**

Krankengeld trotz Pleite

Geht der Betrieb pleite und zahlt keine Löhne mehr, haben kranke Mitarbeiter sofort Anspruch auf Krankengeld. Ansprechpartner ist in diesem Fall die eigene Krankenkasse, erläutert der Spitzenverband der gesetzlichen Krankenversicherungen. Wer bereits zum Zeitpunkt der Insolvenz wegen längerer Krankheit Krankengeld erhalten hat, bekommt diese Leistung auch weiter. **mag**

Befristete Arbeitsverträge

Wer eine Befristung seines Arbeitsvertrages vor Gericht anfechten will, muss feste Fristen einhalten. Geklagt werden kann innerhalb von drei Wochen. Die Zeit dafür beginnt mit dem Ablauf der im Arbeitsvertrag genannten Befristung. Darauf weist der Bund-Verlag in Frankfurt am Main hin. **mag**

Angst vor Jobverlust

Die Angst um den Job geht in der Wirtschaftskrise auch in deutschen Führungsetagen um. Eine Online-Befragung des Hanseseitigen Personalkontors unter rund 1900 Fach- und Führungskräften ergab: Jeder Vierte sieht seinen Arbeitsplatz als unsicher an oder geht davon aus, dass er ihn verlieren wird. **mag**

Unterricht

Schlaue Ferien!

- Ferienkurse - individuell und effektiv für alle gängigen Fächer
 - Englisch aktiv - Sprachtraining in kleinen Gruppen
 - Vorbereitung auf die weiterführende Schule
 - Intensiv-Training für Nachprüfungen und Versetzung auf Probe
 - TÜV-geprüftes Nachhilfeeinstüt!
- GRATIS INFO-HOTLINE 8-20 Uhr **0800-19 4 18 06**
www.schuelerhilfe.de
- Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15-17.30 Uhr oder nach Vereinbarung.
Britz-Buckow • Rudower Str. 9 • 66528972
Charlottenburg • Wilmsdorfer Str. 95 •
Am Adenauerplatz • 8926565
Charlottenburg • Otto-Suhr-Allee 84 •
U-Bhf Richard-Wagner-Platz • 33778707
Lichtenrade • Goltzstr. 35 A • 76403644
Lichterfelde-Ost • Lankwitzer Str. 2 • 76804411
Mitte • Heinrich-Heine-Str. 15 • 20054380
Neukölln • Kottbuser Damm 36 • 6232066
Reinickendorf • Scharnweber Str. 16 • 41727646
Rudow • Alt-Rudow 55 • 66464099
Schöneberg • Hauptstr. 20 • 78892200
Spandau • Breite Str. 30 • 3333051
Steglitz • Schloßstr. 89 • 7913709
Tegel • Brunowstr. 2-3 • 4126508
Tempelhof • Mariendorfer Damm 60 • 7069655
Wedding • Müllerstr. 24 • 46507162
Westend • Reichsstr. 6 • 32679925
Wittenau • Oranienburger Str. 86 • 41718423
Zehlendorf • Teltower Damm 22 • 84722211



Lohnt sich immer:
REISEZIELE
im Spandauer Volksblatt

NACHHILFE.

ab € 7,- pro Unterrichtsstunde
Gute Noten - gute Zeiten!
lernstudio barbarossa
Wiederholung, Nachhilfe, Sprachkurse

- alle Fächer, alle Klassen
- 2 kostenlose Probestunden
- www.lernstudio-barbarossa.de

Tel.: 030 / 35 38 91 20
Spandau • Breite Str. 36

studienkreis

... und Lernen wird einfach

NEU: Großes Ferienkurs-Angebot

- > Intensivnachhilfe: Vorbereitung aufs neue Schuljahr **Jetzt anmelden!**
- > Sommerkurse Kl. 1-10 von der Theater-Werkstatt bis zum Bewerbungstraining

TÜV-geprüfte Qualität:
Studienkreis Spandau
Carl-Schurz-Str. 27, 030/3 33 35 21
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr
www.ferien-kurse.de

Nachhilfe zu Hause
• persönlich • professionell • erfolgreich
Überflieger Die alle Fächer jedes Alter
...bist du keiner - wirst du einer!
80 90 80 66
www.ue-berflieger.de

Ratgeber



Wie viel kommt unter dem Strich bei einer Geldanlage heraus? Das lässt sich leicht berechnen. Foto: Jens Schierenbeck/dpa/mag

Hilfe beim Anlegen

Der Gleichgewichtszins

Experten erwarten, dass die Zinsen bald wieder steigen. Daher kann eine kurzfristige Anlage derzeit besser sein als eine langfristige Bindung.

Aber wie hoch muss der Zins bei der Wiederanlage ausfallen, damit sich die Kombination aus zwei kürzeren Anlagen im Vergleich zur langfristigen rechnet? Den richtigen Wert nennen Experten Gleichgewichtszins, erklärt die ING-DiBa. Exakt lässt er sich nur mit Computerhilfe berechnen.

Im Internet hilft zum Beispiel die Seite www.zinsen-berechnen.de. Fast zum selben Ergebnis kommt der Anleger aber auch per Faustformel. Ein Beispiel: Ein Anleger überlegt, ob

er 10 000 Euro für fünf Jahre zu jährlich 3 Prozent fest anlegen soll oder ob er sich bei einem Zins von 1,5 Prozent nur für zwei Jahre bindet und für die Zeit danach auf steigende Zinsen spekuliert.

Damit seine Rechnung aufgeht, muss der Zins in der zweiten kurzen Anlagephase 4 Prozent betragen. Denn mit der Langfristanlage erzielt er 5 x 3, also 15 Prozent Zuwachs. Mit der kurzen Anlage gewinnt der Sparer 2 x 1,5, also 3 Prozent – ihm fehlen an 15 Prozent also noch 12. Um diesen Zuwachs zu erwirtschaften, bleiben ihm drei Jahre, pro Jahr muss die Anlage für ein gleichwertiges Ergebnis also 4 Prozent bringen. **mag**

Schuldenfreie Altersvorsorge

Vor dem Start in die Altersvorsorge sollten Sparer mögliche Schulden tilgen. Das hat Vorrang, so die Initiative Altersvorsorge macht Schule in Berlin. Denn die für Schulden zu zahlenden Soll-Zinsen seien grundsätzlich höher als die möglichen Haben-Zinsen beim Sparen. Außerdem könnten monatlich zu bedienende Kredite schnell dazu führen, dass die Beiträge zu einem Sparplan für das Alter nicht mehr gezahlt werden können. Die Experten raten daher, Darlehen allein für die Ausbildung oder ein Eigenheim aufzunehmen. Auch ihre Raten sollten aber unbedingt ausreichend beim Bemessen der Sparrate für die Altersvorsorge einkalkuliert werden. Details unter www.altersvorsorge-macht-schule.de. **mag**

RechtCompact

Arbeitsrecht

Dr. Jürgens & Dr. Selenkewitsch, Kurfürstendamm 130, 10711 Berlin, Soforthilfe bei Kündigung, ☎ 89 40 88 51 (FA)

Insolvenzrecht

Anwaltskanzlei Graf, ☎ 88 92 72 85 (Schuldenbereinigung); weitere IS: Vertrags-, Kauf-, Familien-, Arbeitsrecht. (IS)

Rentenrecht

RA Michael Maass, Letteallee 3, 13409 Berlin-Reinickendorf, Rentenberatung, Kontenklärung, ☎ 89 00 08 24 (IS)

Verkehrsrecht

RAe Lange & Schütze, Unfallregulierung, Bußgelder; Pichelsdorfer Str. 51, 13595 Berlin, ☎ 66 63-18 28 (TS)

FA — Fachanwalt · TS — Tätigkeitsschwerpunkt · IS — Interessenschwerpunkt

Stellenmarkt

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

RHENUS LOGISTICS sucht **MINI-JOBBER!**
Für Kommissioniertätigkeiten und Konfektioniertätigkeiten suchen wir ab sofort für unsere Außenstelle in Spandau **Mitarbeiter auf 400,- Euro-Basis**
Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:
Rhenus AG & Co. KG
Frau Julia Klettke
Berliner Straße 8, 16727 Velten

Gastronomische Berufe
Café mit Snackbar sucht für mehrere Filialen freundl. Verkäufer/-innen (auch o. Erfahrung). Ab 7,80 €/Std. + Zuschläge, AZ zw. 6 u. 23 Uhr. ☎ 030-32 51 34 32

Handwerkliche Berufe
Köche, Küchenhilfen u. Spüler (m/w) gesucht! Erfahrung, gute Deutschkenntnisse und Infektionsschutzbelehrung erforderlich. ☎ 28 88 67 81

Elektriker u. Sanitärinstallateure (m/w) auf 400-Euro-Basis, gerne auch rüstige Rentner, wöchentlicher Abschlag garantiert. (AÜG) Fa. Labbow, ☎ 23 63 11 80

Maschinenschlosser (m/w) gesucht, flexibel, Teilzeit, Minijob. ☎ 023/763 Berliner Woche 10934 Berlin

Wir stellen ein 3 CNC-Fräser (m/w) mit Erfahrung! Einfach anrufen. Firma feldhoff, ☎ 030-46 77 77 95 12

Kaufmännische Berufe
20 Bewerbungsfotos 14,90 € inkl. CD für Internet-Bewerbung, Paßfotos, Printpixel.de, Alex 8, ☎ 27 90 85 45

Bürokräft (m/w) auf Honorarbasis 1- bis 2-mal pro Woche vormittags für Büro in Kladow gesucht. ☎ 0177-198 72 18

Großhandelsunternehmen sucht für die Geschäftsstelle in Berlin Mitarbeiter m/w, 40 Std./Wo., Vollzeit, Festanstellung. Es werden keine Vorkenntnisse erwartet, da wir Sie firmenintern einarbeiten. Bewerben Sie sich unter ☎ 030-802 08 71 30

MA für leichte Analysetätigkeit, AD, gute Verdienstmögl., haupt- oder nebenberuflich, Pkw Voraussetzung, Versicon 24 GmbH, ☎ 030-89 06 03 58

Familienpflege sucht dringendst Verstärkung auf Stundenbasis bis zu 400,00 € oder als Teilzeitkraft.
Tätigkeitsbereich: Berlin und näheres Umland
Voraussetzungen: Flexibilität, eigener Pkw, Erfahrung mit Kindern, Säuglingspflege und Hauswirtschaft
Bewerbung per E-Mail **www.kranichnest-familienpflege.de** oder telefonisch **033230-205 07**

Rechtsanwalt und Notar Vogelsang sucht Re-No-Fachkraft für Urlaubsvertretung, 2 Wochen, Anfang August; und sonst auch stundenweise bei Bedarf. ☎ 030-335 50 34; **anwaltsvogelsang@aol.com**

Sonstige Tätigkeiten
2-Pers.-Haushalt su. Putzhilfe für 4 Std./Woche auf Minijobbasis in Heiligensee, ☎ 44 67 57 67

80 € tägl. Suchen Türwerber (m/w) f. leichte Promotiontätigkeit i. Vollzeit. ☎ 335 55 21; ☎ 0177-342 46 49

Ab sofort dringend gesucht Pflegehelfer (m/w) mit Erfahrung und einem Basiskurs. **feldhoff**, ☎ 46 77 77 95 11

Achtung, Arbeitssuchende - runter vom Sofa! Wir vermitteln weltweit ins Wunschland, ohne Sprach- u. Jobkenntnisse, in Produktion und Handwerk, beste Bedingungen! Volle Abwicklung (Unterkunft, Sprachkurs, Einführung, Kontakt z. Arbeitgeber u. s. w.) durch Firma Global-Jobs. Info unter ☎ 06781-568 73 94

Bundesverband Arbeitsloser Menschen sucht Mitarbeiter/-innen aus verschiedenen Bereichen. ☎ 030-20 63 27 88

Callcenteragent/Telefonverkäufer (m/w), Angestelltenverhältnis, bis 2.800 €, keine Kaltakquise, Neukunden werden gestellt, Fa. BÜG, Rummelsburger Landstr. 110/112, 12459 Berlin, ☎ 030-801 06 90

Das Spandauer Volksblatt und die Berliner Woche suchen engagierte Zusteller, gerne auch Rentner, Schüler und Hausfrauen. Interesse? ☎ 030/23 09 53 17, E-Mail: service@bzbv-berlin.de

Ferienjob für den WWF! Jetzt bewerben unter **www.talk2move.de**

Frohna: Fröhliche Frau f. Nachmittagsbetreuung ges., die unserer Tochter (2,5 J.) viele prakt. u. kreative Seiten des Lebens nahebringt und uns im Haushalt hilft. **www.zauberfrau-berlin.de** ☎ 36464317

Telefonische Kundenbetreuer Inbound m/w
im Kundenservice und Sachbearbeitung eines Energieunternehmens (30-35 h/W.) für weitere Projekte langfristig gesucht.
Klug Personalmanagement, Chausseestraße 103, 10115 Berlin ☎ 84 71 08 60; info@klug-personal.de

Lohnt sich immer:
SCHNÄPPCHEN
im Spandauer Volksblatt

Fotograf sucht für Anatomieaufnahmen Frauen mit vielen hervortretenden Venen an den Armen, auch sehr schlank. Seriös, keine Nacktaufnahmen. 50-80 €/Std. Treffen u. Fotos nur an neutralen Orten. ☎ 023/686 Berliner Woche 10934 Berlin

Friseur/-in und Auszubildende mit überdurchschnittlichen Verdienstmöglichkeiten für junges Team gesucht. Hast Du Spaß am kreativen Arbeiten? Dann melde Dich unter ☎ 0177-341 63 51; **www.unisex-friseur.de** - Wir freuen uns auf Dich!

Gehen Sie gern auf Menschen zu? Sie besuchen Selbst- u. Firmen i. Bln u. führen ein einfaches Gespräch über unser Produkt. Kein Verkauf, 10 €/Std., 9 Std./Wo. bei freier Zeiteinteil. Fahrtkostenerstattung, bezahlter Urlaub. **AXA-Krankenversicherung, Hr. Janott**, ☎ 88 92 12 03

Haushaltshilfen auf 400-Euro-Basis, f. Spandau gesucht. Haushaltsdienst, Postfach 150707, 10719 Berlin

Heute noch Geld verdienen? Unterhaltungsgirl ab 18 J. zur erot. Betreuung unserer Gäste ges. Gern Anfänger, nette Chefin, Wohnmöglichkeit vorhanden. ☎ 0172-313 23 32

Interessantes Zusatzeinkommen möglich! 56 Testpersonen zum Testen verschiedener Produkte gesucht. ☎ 030-34 06 59 70

Junges Team sucht Verstärkung: Du bist zw. 18 u. 26 J., flexibel u. motiviert, neues zu lernen? Verdienst 450 Euro/wöchl. Suchst Du Arbeit, sei kein Dummer, wähle einfach unsere Nr. ☎ 0800-37 888 37

Kraftfahrer m/w a. 400-Euro-B. f. Behindertenförderung ges.; P-Schein nicht erf., ☎ 508 59 44

Pflegedienst für Beatmung u. Intensivpflege sucht exam. Personal für 24-h-Pflege in Kaulsdorf und Spandau. DE-LONGCARE, ☎ 030-88 92 20 12

MARK HOTELS
Wir suchen für unser **Berlin Mark Hotel** in Berlin-Charlottenburg, Nähe U-Bhf. Kurfürstendamm ab sofort **Zimmermädchen/Roomboys** (Vollzeit oder geringfügig, auch ungelern!) Wir bieten Ihnen flexible Arbeitszeiten und ein angenehmes Arbeitsklima. Gern erwarten wir Ihren Anruf! ☎ 030 - 69 53 70 20

Pflegefach- u. hilfskräfte (m/w) in VZ, TZ, 400-Euro-Basis in Bln. ges. ☎ 030-31 00 40 33, BJC GmbH

Promo-Job, 10 €/h + Bonus, in B. Mind.-Voraus. 3 T. p. W. einsetzbar! Unbefr., tägl. Auszahl. mgl. ☎ 0176-63 73 62 84

Rechtsanwaltsfachangestellte/-r f. Kanzlei in Falkensee z. Unterstützung des Sekreteriat/Büros gesu. ☎ 0172-593 81 79

Sympathisches Team sucht zur Unterstützung noch 5 Mitarbeiter/-innen im Telefonservice. Flexible Arbeitszeiten. ☎ 030-206 14 37 99

Umzugshelfer (m/w) gesucht für unsere Kunden aus dem Berliner Raum. Firma feldhoff, ☎ 030-467 77 79 50

Zimmermädchen & Roomboys mit freundl. Auftreten und guten Deutschkenntnissen. Bew.: GRG Service Hotel GmbH, 13409 Berlin, Markstraße 35-37, Frau Stein ☎ 030-490 09-125

Aus-/Fortbildung
HAW Ausbildungszentrum Spandau bietet IHK geprüfte Umschulungen ☎ 35 30 54 13 mit besten Berufsperspektiven.

Gesuche
Ehrliche und zuverlässige Rentnerin sucht Job als Haushaltshilfe, möglichst 14-täglich, ☎ 0163-902 35 91

Neue Besen kehren gut: Spandauerin sucht Putzstelle (Minijob). ☎ 030-33 60 41 00 (ab 20 Uhr)

Zuverlässige Frau, 55 J., sucht Arbeit, Reinigung, Aushilfe, auf 400-Euro-Basis in Spandau. ☎ 76 10 43 48 nach 15.00 Uhr.

50 € gewinnen! Mit dem Kreuzworträtsel im Spandauer Volksblatt.

Berliner Woche - meine Lokalzeitung
Die auflagenstärkste Lokalzeitung der Hauptstadt bietet **Nebenjob im Verkauf** als Handelsvertreter/-in
(gerne auch Rentner/-in und Vorruehändler/-in).
Der Kontakt mit Menschen macht Ihnen Spaß und Sie möchten sich noch etwas hinzuverdienen?
Dann senden Sie doch einfach eine Kurzbewerbung mit dem Stichwort „Nebenjob“ per E-Mail an: bewerbungen@berliner-woche.de oder per Post an:
Berliner Woche
Berliner Wochenblatt Verlag GmbH
Kornelia Fauth
Wilhelmstraße 139
10963 Berlin

Lohnt sich immer:
SCHNÄPPCHEN
im Spandauer Volksblatt

Berliner Woche - meine Lokalzeitung
Berlins auflagenstärkste kostenlose lokale Wochenzeitung wächst weiter. Daher suchen wir für die Lokalausgaben **Kreuzberg, Neukölln, Friedrichshain, Steglitz, Zehlendorf und Schöneberg** erfolgsorientierte und leistungsstarke **Persönlichkeiten** als **Verkäufer/-in** auf HGB-Basis.
Sie betreuen vorhandene Anzeigenkunden und Agenturen, gewinnen neue Kunden und erschließen eigenständig Marktpotenziale.
Die ständige Konkurrenzbeobachtung sowie Auftragsabwicklung gehören ebenfalls zu Ihren Aufgaben.
Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Per E-Mail an: bewerbungen@berliner-woche.de oder per Post an:
Berliner Woche
Berliner Wochenblatt Verlag GmbH
Kornelia Fauth
Wilhelmstraße 139
10963 Berlin

Immobilienmarkt

ZWANGSVERSTEIGERUNG

Hügelschanze 3, 13585 Berlin, 2-Zi.-Whg., EG re., vermietet. Bj.: 1915, modernisiert. Wfl.: 54,49 m²
Verkehrswert: 43.000,00 EUR
Versteigerungstermin am 06.07.2010 um 09:00 Uhr, Saal 140 des Amtsgerichts Spandau, Altstädter Ring 7, 13597 Berlin. Gutachten zum kostenlosen Download im Internet. Auskünfte: Rechtspflegerin Wollschläger, Telefon 90 157-366/367/369. Vorstehende Angaben erfolgen ohne Gewähr für die Richtigkeit. Amtsgericht Spandau
****30 K 77 - 09****
Alle Termine im Internet:
www.zvg-portal.de

Hat jemand den Kabeljau gesehen?
Der NABU bewahrt die Artenvielfalt für Mensch und Natur.
www.NABU.de - Helfen Sie mit, damit das Ganze komplett bleibt.

SOMMER-MÄRCHEN 2.0
Pünktlich zum Anpfiff am Kap in die neue Wohnung und zwei Mal bares Geld sparen: 500 Euro-Gutschein für einen Fernseher und 50 Euro für die Einweihungsparty.
JETZT ZUSCHLAGEN!
Viele Angebote unter 030. 25 34 10 10
www.gsw.de/sommermaerchen
vermietung@gsw.de

Falkensee „Falkenhäuser Gärten“

voll erschl. Baugrdst., sonnige Süd/West-Lage, ruhig, frei bebaubar, versch. Größen, z.B.:
690 m² - 46.920,- € zzgl. Prov.
791 m² - 59.325,- € zzgl. Prov.
1.400 m² - 105.000,- € zzgl. Prov.
Besichtigung nach Vereinbarung
BHV GmbH Büro Berlin
Tel. 030 - 700 72 90
e-mail: berlin@bhv-bernaud.de

ZWANGSVERSTEIGERUNG

Weißensburger Straße 18, 13595 Berlin: vermietete 2-Zimmer-Dachgeschosswohnung im Gartenhaus, Wfl.: 76,00 m².
Verkehrswert: 72.000,00 EUR
Versteigerungstermin am 06.07.2010 um 10:30 Uhr, Saal 140 des Amtsgerichts Spandau, Altstädter Ring 7, 13597 Berlin. Gutachten zum kostenlosen Download im Internet. Auskünfte: Rechtspflegerin Reinhardt, Telefon 90 157-366/367/369. Vorstehende Angaben erfolgen ohne Gewähr für die Richtigkeit. Amtsgericht Spandau
****30 K 96 - 09****
Alle Termine im Internet:
www.zvg-portal.de

Lohnt sich immer:
GESUNDHEITSTIPPS
im Spandauer Volksblatt

Gesuche

2- bis 3-Zi.-Bungalow, barrierefrei, in Berlin od. Umland, zu kaufen od. zu mieten gesucht. ☎ **0176-44 55 78 53 (P)**
Ehepaar (55) sucht 3-4-Zi-ETW oder kl. Haus im Radeland/Spandau. ☎ 023/734 Berliner Woche 10934 Berlin
Gärtnerin sucht Wohnung oder kl. Haus, mit Garten zur Miete oder Kauf. ☎ **68 97 26 60; 0172-658 95 14 (P)**

Junge solvente Familie sucht von Privat großzüg. EFH o. schönes Baugrundstück in ruhiger Lage. ☎ **0172/391 82 97 (P)**

Grundstücke + Häuser

von Barzahlern gesucht.
Kroll Immobilien - IVD, ☎ 485 85 55
Wohnungen, Häuser, Grundstücke, Miet- und Kaufobjekte gesucht. Braun Immobilien und Hausverwaltung ☎ **51 65 62 55**

Verkauf

Falkensee, bei Station Albrechtshof, Doppelhaushälfte, 5 Zi., ca. 110 m² Wfl., VK, Kaufpreis € 205.000,- provisiionsfrei, Besichtigung nach Vereinbarung, Wohnbau Semmelhaack ☎ 0331-584 98 40 (G)
Gelegenheit-Schönwalde, EFH, ca. 100 m² Wohnfl., 40 m² Party/Hobbykeller, 1.000 m² Grundstück, Waldlage, kein Mietverkauf, prov.frei von privat. Preis VB. ☎ 0172-300 89 14 o. 030/35 49 33 10

Vermietung

2-Zi.-Whg., 58 m², renoviert, Altstadt Spandau, Bk., Lift, am Parkufer gelegen, 320 € KM, ☎ **0151-10 55 96 24 (P)**
3-Zi.-Komfort-Whg., Seegfelder Straße, 81,65 m², vollsaniert, EG, Garten, Terr., EBK, Keller, KM 850,- € HK 100,- € NK 100,- €, Garage 50,- €. ☎ **37 15 18 71 (P)**
Bismarkstr., 3. OG. li., 3 Räume, 67,38 m² KM: 387,90 € inkl. BK, Küche, Bad, Balkon, Keller, Nachtstrom, Durchlauferh., Einbauküche mit Herd, Kautionsfrei, HV Arndt, AB: Mo. & Fr. 9.00-13.00, ☎ AB 331 50 05 (G)
Falkensee, Fahrlander Str. 9a, Doppelhaushälfte, 5 Zi., 110 m² Wohnfl., Vollkeller, Kaltmiete 940,- € zzgl. NK, provisiionsfrei! Wohnbau Semmelhaack, ☎ 0331-584 98 40 (G)

Jetzt besichtigen! Moderne 3-Zi.-Whg. mit Balkon, kompletter EBK, Aufzug, ca. 73 m² für 472 € NKM zzgl. NK im Wohnpark Staaken. ☎ 030-74 78 01 15 (G)

Spandau, Dachgeschoss mit Blick auf den Hahneberg

- Ein TRAUM! Obstallee 4, 11. OG, 3 Zi., 102,22 qm, Miete: 429,32 €, NK: 364 €, Kautions: 1.287,96 €, Frei ab: sofort, NB, große Dachterrasse, gefliestes Badezimmer mit Wannenbad, Aufzug, Kabel-TV, Laminat, kompl. renoviert, schöner Grundriss, Keller, i. d. Nähe: Einkaufsmöglichkeiten, Ärzte, schnelle Anbindung in die Altstadt! Anmietung eines Stellplatzes im Parkhaus möglich! Lassen Sie sich diesen traumhaften Ausblick nicht entgehen! Ihr Kontakt: Herr Kurek, Tel.: 030. 25 34 10 10, vermietung@gsw.de

Spandau, Hammer I

Konkordiastraße 16, 2. OG, 2 Zi., 65,70 qm, Miete: 290,26 €, NK: 153,74 €, Kautions: 790,00 €, Frei ab: sofort, AB, Balkon, W-Bad, Keller, Kabel-TV, Dielen, ZH, ZWW, Für die Renovierungsarbeiten erhält der Mieter einen Baumarktgutschein in der Höhe von 500 Euro. Ihr Kontakt: Frau Michaelis, Tel.: 030. 25 34 10 10, vermietung@gsw.de

Spandau, Mieten und WM schauen I

Wörther Str. 5, 2. OG, 2 Zi., 62,27 qm, Miete: 308,24 €, NK: 172,49 €, Kautions: 925,00 €, Frei ab: sofort, AB, Keller, Kabel-TV, Dielen, ZH, ZWW, Der Mieter erhält in Rahmen der WM-Aktion einen Gutschein in der Höhe von 500 Euro für Elektrofachmarkt, Ihr Kontakt: Frau Michaelis, Tel.: 030. 25 34 10 10, vermietung@gsw.de

Spandau, Seeblick genießen! Genferbergstr. 17

EG, 1 1/2 Zi., 49,20 qm, Miete: 263,22 €, NK: 181,00 €, Kautions: 790,00 €, Frei ab: sofort, AB, W-Bad, Keller, Kabel-TV, Dielen, ZH, ZWW, Perfekte Single-Wohnung. Die Lage mit Erholungswert! Ihr Kontakt: Frau Michaelis, Tel.: 030. 25 34 10 10, vermietung@gsw.de

Potsdam-Fahrland, 4-5 Zi.

ca. 100 m² Wfl., Miete ab 745,- €, zzgl. NK Reihenhaus, 4 Zi., Gäste-WC, Bad mit Dusche und Wanne, Vollkeller, Garten mit Terrasse, 2 PKW-Stellpl., Besicht. Sonntag 13-16 Uhr, Mo.-Mi. 13-17 Uhr, Vertriebsbüro Semmelhaack, An den Eisbergstücken 9, 14476 Potsdam Fahrland, ☎ 0331/584 98 26, www.semmlhaack.de (G)

Nachmieter gesucht für 1-Zimmer-Whg., 36 m², EBK, Bad, Balkon zum Innenhof, Stresowstr. 5, Nh. Altstadt Spandau, 210,- € + 80,- € NK, ☎ **01522-587 06 40 (P)**

Spandau, Wohnen ab 50+

Stichstr. 1, 1. OG, 1 Zi., 43,41 qm, Miete: 305,17 €, NK: 109,83 €, Kautions: keine, Frei ab: sofort, NB, Balkon, Keller, Aufzug, EBK, Kabel-TV, Laminat, ZH, ZWW, renoviert, Seniorenwohnhaus: hier fühlt man sich wohl unter Junggebliebenen! Ihr Kontakt: Frau Michaelis, Tel.: 030. 25 34 10 10, vermietung@gsw.de

Spandau, WM-Aktion

- Gucken Sie die WM auf Ihrem neuen Fernseher! Blawewitzer Ring 5, 5. OG, 2 1/2 Zi., 85,55 qm, Miete: 359,58 €, NK: 304 €, Kautions: 1.078,74 €, Frei ab: sofort, NB, geflieste Badezimmer, Balkon, Aufzug, Essbereich im WoZi., Kabel-TV, schöner Grundriss, Keller, i. d. Nähe: Einkaufsmöglichkeiten, Ärzte, schnelle Anbindung in die Altstadt! Anmietung eines Stellplatzes im Parkhaus möglich! Bei Anmietung dieser Wohnung bis zum Ende der Fussball-Weltmeisterschaft, erhalten Sie bei Vertragsabschluss einen 500 € Gutschein für einen neuen Fernseher Ihrer Wahl! Also schnell mieten und die WM auf Ihrem neuen Fernseher gucken! Ihr Kontakt: Herr Kurek, Tel.: 030. 25 34 10 10, vermietung@gsw.de

Nahe Havel, Grimmnitzstr.

NM ges. f. 2-Zi.-Neubau-Whg., 60 m², 2. Et., 5-m-Süd-Bk., neu: Bosch-EBK u. Bad, Parkett i. allen Räumen, Pkw-Stellplatz a. d. Hof, sehr ruh. Haus, 340,- € netto kalt. ☎ **36 99 16 70; 0152-24 00 14 65 (P)**

Potsdam - Fahrland, Reihennittelhaus

4 Zi., ca. 95 m² Wfl., Bodenraum, Terrasse, Garten, Kaltmiete 695,- zzgl. NK, Besichtigung über Vertriebsbüro Semmelhaack, An den Eisbergstücken 9, 14476 Potsdam Fahrland, Sonntag 13-16 Uhr, Mo.-Mi. 13-17 Uhr, Vertriebsbüro Semmelhaack, An den Eisbergstücken 9, 14476 Potsdam Fahrland, ☎ 0331-584 98 26, www.semmlhaack.de (G)

Spandau, Traumwohnung sucht Mieter!

Blawewitzer Ring 19, 4. OG, 2 1/2 Zi., 78,13 qm, Miete: 328,15 €, NK: 277 €, Kautions: 984,45 €, Frei ab: sofort, NB, geflieste Badezimmer mit Fenster, EBK, Laminat, kompl. renoviert, Balkon, Aufzug, Essbereich im WoZi., Kabel-TV, Keller, i. d. Nähe: Einkaufsmöglichkeiten, Ärzte, schnelle Anbindung in die Altstadt! Anmietung eines Stellplatzes im Parkhaus möglich! Greifen Sie schnell zu, bevor es Ihr Nachbar tut! Ihr Kontakt: Herr Kurek, Tel.: 030. 25 34 10 10, vermietung@gsw.de

Kladow, 2 Zi., 55 m²

EG, mit Gartenanteil, 388 € KM + NK + Provision, Immo Pepper ☎ **36 80 85 46 o. 0173-603 61 21 (G)**

Spandau, citynah, 2,5 Zi., Duschbad, kompl. saniert, AB, GEH, 66 m², 345 € + NK 90 €. ☎ **02234-24 01 12 (G)**
G - Gewerblich - P - Privat

Wer bietet was

Abriss/Abfuhr

Mini-Stark-Containerdienst, 2-7 m³, ☎ 030-335 90 42, www.ministark.de

An- und Verkauf

030. Ankauf von Gold + Pelzen
Zahle Höchstpreise f. Goldschmuck (bis 35 €/g), Brillanten, Luxusuhren, Bruch- und Zahngold.
Umlandstr. 130, 10717 Berlin
☎ **623 46 80**

1A Preise sofort für Goldschmuck, TFT, Handys, Musikinstrumente, Zahngold, X-Box, E-Gitarre, Werkzeuge, PS 2-3, Nobeluhren, DVDs, Modellbau, Krad, Anglerbedarf, Computer, Hi-Fi, Pkw, DigiCam, Fahrräder, Telefone, Spielzeug, TV u.v.m. Fa. alles, Pichelsdorfer Str. 123, Bln.-Spandau, ☎ (030) 332 15 74

Ankauf Porzellan, Ölbilder, Silber, Wohnungsaufösungen, Nachlässe, KPM, Meissen, Eisenbahn, Bestecke ☎ 785 56 70

Fotogeräte aller Art kauft an: Ihr Foto-fachgeschäft in Spandau, Fotoshop H&H, Adamstraße 45, ☎ 030 - 36 99 68 50

Kaufe alte Ölgemälde, Nachlässe, Silber, Bronzen, Postkarten, Orden u. Münzen. Dr. Richter, ☎ 0170/500 99 59

Kaufe Nerze, Schmuck, Armband-u. Taschenuhren, Silber, Porzellan, Meissen, Rosenthal, KPM, Krüge, Bilder, Postkarten, Orden, ☎ 86 39 70 82

Ankäufe
☎ **030/862 21 61** kauft antike Möbel, Porzellan, KPM, Meissen, Rosenthal, Nippes, Bierkrüge, Glas, Silber, Postkarten, Bücher, Spielzeug, Nerz ☎ **862 21 61**

Ankauf gebrauchter Fotoartikel, Abholung diskret bei Ihnen! Kein Ladengeschäft! Anruf unter ☎ 25 32 06 36 (AB)

Ankauf Modelleisenbahn - falls Sie Ihr Hobby auflösen möchten, freue ich mich auf Ihren Anruf. ☎ 0175-334 10 20

Ankauf Modelleisenbahn / -autos: Märklin, Fleischmann, Trix, Wiking, Matchbox, Siku u. s. w. ☎ 0172-327 77 00

Ansichtskarten, Briefmarken, Münzen + Spielzeug, ☎ 030-366 73 47 oder 0162-945 17 27

Berliner Privatmuseum kauft alles vom Militär. ☎ 03322-24 25 81 oder 0172-605 90 57

Bücher alt/neu, Postkarten, Fotos aus Wohnungsauflös. ☎ 78 99 05 13

GOLDANKAUF

Bruchgold, Zahngold, Uhren, Schmuck, Münzen, sofort Bargeld
Mo.-Fr. 10-20 Uhr
Sa. 10-18 Uhr
GOLDHAUS SPANDAU
Am Juliusturm 40 · 13599 Berlin · 1. Etage
Tel. 030-33 00 22 42 · frei parken

030. Gold bis 35 €/g

Ankauf v. Antike Möbel, Gemälde, Porzellan (Meissen, KPM) Bestecke, Bronze
☎ **623 46 80**

Kaufe HiFi-Geräte, High-End, Lautspr., Verstärk. Bandmasch., Plattenspr., Revox, Teac, Denon, Braun, Sony u.a., Mikrof., Leica, Rheinstr. 26, Stegl. ☎ 49 78 38 63

DAME KAUF

GOLD, NERZE, UHREN, SILBER Persianer, Fuchs, Mantel/Jacken usw. Brillanten, Schmuck, Altgold, Zahngold **BESTPREISE** sofort BAR - auch HAUSBESUCHE **Rheinstraße 26, Friedenau** ☎ **96 08 09 43**

Sachverständiger kauft Briefmarken und Münzen. Graf von Brühl, ☎ 030-334 29 26

Schallplattensammler sucht LP's u. Singles, Beat, Rock, Pop, Soul, Jazz ☎ 35 10 87 77 od. 86 31 13 57

Su. alte u. gebrauchte Musikinstr., auch defekte. Bitte alles anbieten ☎ 0355-79 02 77 oder 01577-351 13 20

Schon gewusst? Frauen lesen besonders gern ihre kostenlose Wochenzeitung (Quelle AWA '05). Deutschland liest lokal. Spandau liest das Spandauer Volksblatt.

Antiquitäten

030-922 18 386 (AB) Antiklager in Spandau. An- und Verkauf: Möbel, Porzellan, Schmuck, Uhren, Gemälde, Silber u.s.w. Hausbesuch und Whg.-Auflösungen. Seegfelderstr. 140/Schulzenstr. 1. Besuchen Sie uns auch in Seeburg. ☎ 0172-303 96 08 / www.antiklager24.de

20 Jahre Antiquitäten in Spandau. An- und Verkauf: Schmuck, Uhren, Möbel, Orientteppiche, Bilder, Gläser usw. Hausbesuche und Wohnungsaufösungen. Moritzstraße 2-3, ☎ 030-333 97 52, Neu: Ritterstraße 12, Ausstellungsräume auf 400 m², ☎ 030-35 30 53 77 od. 0172-649 04 10, www.antik-spandau.de

Auktionshaus Dannenberg

sucht Porzellan, Antiquitäten, Gemälde
Tel.: 030/8 21 69 79 • Auktionsstermine und weitere Infos: www.auktion-dannenberg.de

Galerie sucht: Antiquitäten und Schmuck, Gemälde, Silber, Bronze-Figuren, Porzellan, Militaria und vieles mehr! Tel. **030-42 09 12 29**

Autohandel

Kaufe ältere Kfz. u. Transp. an, ab Baujahr 93, auch ohne TÜV/AU, Fa. Schuster, ☎ 030-331 83 25

Anbieten, suchen, finden? Kleinanzeigen im Spandauer Volksblatt.

Autoservice

Kfz-An-, Um- und Abmeldungen, Dirk Gebert, unkompliziert, einfach anrufen: ☎ 26 30 57 25 od. 0177-159 91 61

Betreuung

Betreuung: Kinder, Senioren, Kranke, Fahrten, Einkäufe, Hilfe im Haushalt, sozialpädagog. Fachkraft ☎ 26 37 36 04

Betten

Bettenspezialgeschäft Sydow
• Bettfedernreinigung
• Aufarbeitung von Daunendecken
• Matratzen, Böden, Liegen auch in Sondergrößen
• Seniorenbetten
Pichelsdorfer Str. 137 · ☎ 3321113

Büroservice

Büroservice ohne Lohnnebenkosten
☎ **0162-633 37 74**
info@mit-rechnung.de
ab 120,- € inkl. MwSt. + Anfahrt

Computer

Computerservice-Spandau.de hilft bei PC-Problemen schnell & preisw. und liefert auch Hardware! ☎ 030-375 44 83

FORUM Computerschulung Spandau, Kaiserstr. Spezielle Seminare für Senioren. Preisw. PC-Hilfe vor Ort. ☎ 375 60 46

PC-SPEZIALIST! Am Juliusturm 55, Spandau **Werksstattservice - alle Marken**, ☎ **80 20 80-260** **www.pcspezialist.de/berlin-spandau**

PC-Spezi kommt ins Haus! Preiswert u. kompetent. ☎ 30 30 74 52

PC-Probleme? ☎ 0162-190 99 00
PC-Fachmann für Spandau hilft - zuverläss. und preisw. ☎ 030-35 13 49 84

Dienstleistungen

Baumfällung, schnell, preiswert und zuverlässig T: 033231/607 01

INNERHALB 24h WOHNUMAUFLÖSUNG
Kellerräumung, Ankauf von Waschmaschinen und Kühlschränken ☎ 45802015 o. 0179/1272950

Flexibler Familienvater, handwerklich begabt, bietet Haushalts-/Pflegeunterstützung für Privathaushalt/Spandau u. Falkensee. ☎ 030-92 36 92 60

Selbstst. Haushaltshilfe/Putzservice m. Erfahrung, zuverlässig u. gründlich, hat noch freie Kapazität für 3-4 h/Wo., gewerbl. Kunden erw. ☎ 0170-471 04 45

Service-Engel-Berlin, Ihr Rundumservice für Haus und Garten in Spandau, Reparaturen, Renovieren, Entrümpelungen, Gartenpflege und Botengänge. ☎ **49 78 04 05**

Baumfällungen, schnell, preiswert und zuverlässig, ☎ 033231-607 01

Waschsalon Blau/Weiß
• Berufswäsche • Haushaltswäsche
• Textil- und Lederreinigung
• Gardinen- und Übergardinen-service
Sie rufen an wir holen ab!
Schönwalder Str. 66 Mo.-Fr. 08.00 - 18.00
13585 Berlin Tel: **375 32 12** Sa. 08.00 - 13.00

Wohnungsauflösung mit Ankauf, Entrümpel. v. Boden, Keller u. Teil-Auflösung - Deutsche Firma ☎ (030) 291 08 63

Erotik

Erotikshop + Kino + Model, Judenstr. 29, Spandau, 15 tsd. Filme, 5 Filme/Woche = 10 €, Auswahl an Sextartikel, SM, Kaviar, extr. DVD-VHS. Mo.-Sa. 10-21

Netty's-Erotik-Shop-Falkensee, Spandauer Str.188b, Ihr Fachgeschäft mit Niveau ☎ 03322-21 51 02

Flohmärkte

Trödelmarkt und Hallentrödel Am Juliusturm 55-59, immer Sa., So. und feiertags 7-16 Uhr. Auf dem Außenmarkt: 10 € bis 9 Meter. ☎ 0179-133 73 94; www.juliuerturm-troedelmarkt.de

Freizeitpartner

FLIRTEN + CHATTEN + DATEN
Frauen telefonieren KOSTENLOS!
0800-777.5555
www.megapartner.de

Nur 14 ct/M! Frauen aus deiner Region suchen Männer für private Treffs. Ruf an: ☎ 0180-50 11 444 (dt. FN, Mobilfunk max. 42 Ct./Min.)

Fußpflege

Medizinische Fußpflegepraxis Susanne Fischer, Zeppelinstraße 71, 13583 Berlin. ☎ 030-30 83 21 25

Mobile Fußpflegerin - Hausbesuche in Spandau, Kladow. K. Schulz, Mo.-Sa., ☎ 030-89 04 46 76

Gebäudereinigung

A.B. Fensterputzer ☎ 0172-303 52 52

Die Profis aus Spandau. Reinigen Fenster, Geb., Treppen, Teppiche ☎ 371 10 07 oder Mobil: 0173-726 41 88

Fensterreinigung, Gardinenservice, Teppich- und Polsterreinigung. TK-Service ☎ 80 57 75 29, AB: 0160-405 19 29

Ist das Treppenhaus verschmutzt - Firma Mende kommt und putzt! www.hausbetreuung-mende.de ☎ 033232-366 94 o. 0160-155 84 98

Gesundheit

Yoga für Erwachsene und Kinder Claudia Schmidt ☎ **030-363 86 01** **www.yoga-spandau.de**

Grabpflege

Liebevolle Grabpflege/Bepflanzung, zuverläss. mit mehr als 20-jähriger Erfahrung, ☎ 030-366 18 03

Haus/Garten

1A Ausst., Baumfäll., Gartenarb., Zaunbau und Abrissarbeiten, Fa. Lehmann, www.lehmannservice.de ☎ 033201-31208

Brunnenbau und Pumptechnik f. Haus u. Garten inkl. Service, Aktionsrabatt 20 % auf Alles. ☎ 030-34 50 49 81 od. 0177-290 17 87

Die Profis aus Spandau bieten: Sämtl. Garten- und Baumarb. und Pflege, Zäune aller Art, Wege und Terrassen u.v.m. ☎ 37 58 77 31 / 0177-383 06 00

Entsorgung von Gartenabfällen

Holz und Bauschutt, ☎ 29 03 25 99, 0171-542 60 43

Garten 460 m² dicht am Wald/Wasser in KGA m. 25 Parzellen,

Wer bietet was

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

Schwierigste Baumfällungen, visuelle Baumkontrolle u. Gutachten. Meisterbetrieb ☎ 030-36 28 90 73, 0177-868 0381

Spandauer Handwerker führt Arbeiten am und im Haus aus. Auch kleine Aufträge. ☎ 030-37 58 88 65; 0175-597 00 32

Verk. sofort Bungalow am Üdersee (5/7) Schlafpl., 2 Nebengeb., Boot/Steg winterfest auf 400 m² Gemeindepachtland, auf 800 m² Doppelgrundst. Eig. Brunnen, E- u. Gashzg., 22,7 T€, ☎ 0175-276 29 87

Wohnwagen Knaus Azur, Bestzustand, Überdach, Partyzelt, Geräteschuppen u. v. m., Märkische Schweiz, Großer Klobichsee (Ganzjahresplatz), sofort nutzbar, VB 5.000 €. ☎ 545 13 86 od. 0176-96 39 57 65

Wurzelstubben entfernen wir bodenschonend und preiswert, mit Spezial-Stubbenfräse. Fa. Gebauer. ☎ 033239-208 35

Heizung/Gas

HEIZÖL-SPINGIES
Spandau
☎ 375 35 00

Hobby/Freizeit

Bootsstand bis 10 m Länge und b. 12 m Länge für Hausboot, ganzjährig zu vermieten, ☎ 030-361 56 01 o 362 49 70

Lieferservice

AMWAY-Produkte liefert frei Haus: A. + H.-J. Richter, ☎ 030-332 55 05

Getränke-Heimdienst Scharlipp (ohne Anfahrtskosten, auch Kleinstm.) ☎ 030-331 50 68

Pfand-/Leihhaus

Bargeld sofort für Goldschmuck, TFT, Handys, Musikinstrumente, Werkzeug, Nobeluhren, PS-3, X-Box, Fahrzeuge, Antiquitäten, Digicam, Notebook, TV, PCs, u.v.m. Fa. alles, Pichelsdorfer Str. 123, Bln.-Spandau, ☎ (030) 332 15 74

Reise/Urlaub

BERLIMO Fahrdienst bietet an: Kur- und Urlaubsfahrten, Tages- und Geschäftsfahrten von Haus zu Haus. ☎ 030-331 16 25, Funk: 0172-384 83 49

Schrott

Buntmetall- u. Schrottkauf zu Tageshöchstpreisen. Fa. Sparo GmbH, Schmidt-Knobelsdorff-Str. 31, ☎ 030-331 50 33

Tiermarkt

Tiernahrung und -zubehör, Lieferservice, auch Frischfleisch (TK), Tequilas Futter Oase, Neumeisterstr. 3 ☎ 25 04 79 70

Transporte/Umzüge

Kleintransporte – Umzüge, LKW/2 Mann ab 38 €/h, Wohnungsaufösungen – kostenfrei, Möbelleinlagerungen ab 9,99 €/Monat, Küchenmontagen, www.kindeltransporte.de, 24 h ☎ 030-89 06 47 70

Beiladungen, Umzüge, Umzugsmaterial, BRD-weit, Standby, sofort. umzugsbahnhof, zapf.de 6106 2121

Rhenus-Xpress: Sofort-Transporte innerhalb Berlins bis Verwendungsort ab €39,- unter **0800-444 00 00 (freecall)**

Schmidt Umzüge
• Nah + Fern
• Möbelmontagen
• Haushaltsauflösungen
kostenl. Besichtigung:
☎ 03322/23 08 42

STOLP UMZÜGE
Innungsbetrieb
Spandau Tel. 030-331 10 31
www.stolp-umzuege.de

TV/Radio/Video/Kamera

Fernsehdienst Becker, Reparaturen, Verkauf, schnell & preiswert - seit 38 Jahren in Spandau. ☎ (030) 361 64 61

Unterhaltung/Veranstaltg.

Musik f. Ihre Feier! Alleinunterhalter mit Diskothek u. Akkordeon. Auch kleine Feiern. Zuverlässig, erfahren. ☎ 323 14 65

Verkauf

2 Faltboote, Zweisitzer, guter Zustand, pro Boot 600,- €. ☎ 0163-619 37 02

AC/DC, Berlin, 22.06.2010, Karten abzugeben, Stehplatz Innenraum, Nachfr. unter: Santer_halle@gmx.de oder: ☎ 0170-683 44 51

Bosch-E-Herd m. Backwagen u. Ceranfeld, VB 200 €, Mikrowelle m. Grill, VB 20 €. ☎ 030-495 32 76

Fernseherschrank mit Drehplatte, passenden Phonoregal, buche; TV-Gerät SEG, 70 cm Diagonale; Stereo-VCR, 6-Kopf; Preis VS. ☎ 030-332 39 73

Helbli. Kippsafa, Kunstl., neuw., 60 €; Mokka-Service (2 Tassen); neue Mikrowelle, VB 20 €. ☎ 030-926 05 57

Je zwei 7-Zonen-Kaltschaummatratzen, Moltonauflagen, Matratzenschoner und vier Bettlaken, 90x180. ☎ 0160-334 51 14

Puppenhaus, 8 Räume; Breite: 70 cm, Höhe: 80 cm; leer 50 €, mit Möbel 140 €. ☎ 28 03 14 34

Verschiedenes

Besprechen v. Gürtelrosen, Warzen, offenen Beinen u. a. Hautkrankheiten. Auch Hausbes. Heilpraxis: ☎ 812 24 59

MUSIK "LIVE" Alleinunterhalt., Keyboard + Gesang, Hits/Oldies/Schlager, Fam./Vereinsfeiern/Tanz ☎ 033635/3067

Umsonst! Abholung defekter TV/VHS/Hi-Fi-Geräte bis 7 Jahre, Ankauf def. LCD- & Plasma-TV: 1 € pro Zoll (0,40 €/cm). ☎ 76 58 93 90, www.tv-ankauf.de

Wohnungsaufösungen

Aufösungen kostenl. ☎ 0163-738 28 32
Entrümpelungen a. Art. Fa. BOMO, ☎ 0172-390 36 83

Aufösungen sofort ☎ 030-336 99 21

Wohnungsauf., Sperrmüllendabfuhr: besenrein, allbezirk., Mo.-Sa. Besichtigung kostenl., auch Ankauf! ☎ 35 40 25 77

Wohnungsauflösung mit Wertausgleich. www.hausservice-schneider-berlin.de; ☎ 030-693 58 07

Wohnungsauflösung, Entrümpelung aller Art, Kleintransporte. ☎ 030-93 62 74 34; 0160-94 82 41 13

Wohnungsaufösungen, Keller- u. Dachboden, bei Verwertg. kostenlos! ☎ 70 22 45 40 (AB) o. 0176-86 11 81 70

Wohnungsaufösungen kostenlos, preiswerte Allesabfuhr, ☎ 0331- 585 56 95

Zur Unterstützung unserer gemeinnütz. Arbeit führen wir Wohnungsaufösungen, Umzüge u. Entrümpelungen durch. El Rastro, Heerstr. 419 ☎ 36 40 40 33

Zu verschenken

1 Couch m. Bettfunkt., 2 Sessel u. 1 Hocker, grau/beige-gemustert, an Selbstabholer (Buckow). ☎ 030-604 69 61

Unser Service für Sie:
Verschenk-Anzeigen
in dieser Rubrik kostenlos!

2 Kisten PM-Hefte, von 1984 bis 2010, an Selbstabholer, ☎ 366 24 05

2 Meerschweinchen, auch mit Zubehör, an Selbstabholer (Lankwitz). ☎ 030-76 88 69 35

Am Bogen: NM ges. f. ruhige, sonnige 1-Zi.-Whg., NB, EBK, Fahrstuhl Balkon, Keller, Südseite Wannensee, WM 353,64 €. ☎ 0177-745 83 56 (P)

Bett, mahagonie, mit Lattenrost, 2 x 1 m, m. Nachttisch; Tisch, rund, Glasplatte, Ø 1 m; Selbstabholer. ☎ 030-751 07 89

Couch (2er/3er), Sessel, guter Zustand, älteres Modell, an Selbstabholer (Trep-tow), ☎ 673 13 19

Couch, L. 200 cm, braun m. Muster, sehr gut erhalten; 1 Sessel, an Selbstabholer, ☎ 0177-626 94 50

Katze, 6 J. alt, weiß-grau-schwarz getigert, aus Gesundheitsgründen in tierliebe Hände, abzuh. i. Spandau. ☎ 36996623

Miele-Heimbüglern, funktionstüchtig, an Selbstabholer in Tempelhof. ☎ 786 52 12

Muttererde zu verschenken in Johannisthal. ☎ 0163-783 10 10

Schöner Katzenkratzbaum, 140 cm hoch, oben m. Sitzfläche, an Selbstabholer, ☎ 26 37 15 08

Siemens-Farbmonitor, Röhre, 19-Zoll, an Selbstabholer (Lankwitz). ☎ 030-711 63 04

Sperrholztischplatte, 1,60x0,8 cm, m. schwarzer Marmorfolie bezog., höhenverstellb. Holzfüße, an Selbstabh. i. Frhain. ☎ 62 84 50 20

Umzugskartons, 7 gr., 1 kl., an Selbstabholer in Moabit. ☎ 0176-29 56 26 06

Wegen Grundstücksaufgabe: Wohn-, Schlafzimmer-, Badmöbel u. div. anderes an Selbstabh. i. Pkw. ☎ 0163-961 01 58

Wichtige Rufnummern

Notdienste	
Bürgertelefon	46 64 46 64
Giftnotruf	192 40
Kinderschutz-Hotline	61 00 66
Jugend-Notdienst	34 999 34
Telefonseelsorge	0800/111 0 111
Rollstuhldienst	84 31 09 10
Bereitschaftsdienste	
Ärzte	31 00 31
Zahnärzte	89 00 43 33
Entstörungsdienste	
Gas	78 72 72
Strom	0180/211 25 25
Telefon	0800/330 20 00
Wasser	0800/292 75 87

Karten-/Handsperrung	
ec- und Kreditkarten	116 116
D1	0180/330 22 02
D2	0800/172 12 38
E-Plus	0177/10 00
O2	0179/55 222

Unterwegs	
BVG Kundendienst	194 49
DB Reiseservice	0800/150 70 90
Flughäfen	0180/500 01 86
S-Bahn Berlin	29 74 33 33
Zentrales Fundbüro	902 77 31 01
Tierrettung	
Tierambulanz	0800/66 88 437
Tierheim Berlin	76 88 80

Ämter und Behörden im Bezirk Spandau

Bürgerämter
Rathaus Spandau
Carl-Schurz-Straße 2-6, ☎ 902 79 27 27
Bürgeramt im Cladow-Center
Kladower Damm 364, ☎ 902 79 83 00
Bürgeramt Wasserstadt
Hugo-Cassier-Str. 48, ☎ 902 79 84 11
Mo 8-15 Uhr (außer Kladow), Di 11-18 Uhr, Mi 8-13 Uhr (außer Kladow), Do 11-18 Uhr, Fr 8-13 Uhr, 1. Sa im Monat nur Rathaus Spandau 9-13 Uhr

Bezirksamt
Zentrale Einwahl: ☎ 902 79-0
Ordnungsamt
Galenstraße 14, ☎ 902 79 30 00
Tiefbauamt
Carl-Schurz-Str. 2-6, ☎ 902 79 27 21
Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt
Carl-Schurz-Straße 2-6, ☎ 902 79 26 57

Umweltamt
Carl-Schurz-Str. 2-6, ☎ 902 79 38 88
Jugendamt
Klosterstraße 36, ☎ 902 79 24 30
Gesundheitsamt
Staakener Straße 79, ☎ 902 79 40 12
Sozialamt
Galenstraße 14, ☎ 902 79 22 52
Schulamt
Carl-Schurz-Str. 2-6, ☎ 902 79-21 21
Kunstamt
Zitadelle Haus 3, ☎ 354 94 44 00

Sonstige
Finanzamt
Nonnendammallee 15-21, ☎ 90 24 19-0
Agentur für Arbeit Berlin Nord
Streitstraße 6-7, ☎ 01801/555 111
JobCenter, Altonaer Straße 70/72, ☎ 01801/002 51 30 25 13

Helfen Sie Menschen in Not!



BERLINER HELFEN E.V.
Das Spandauer Volksblatt unterstützt den Verein „Berliner helfen“. Helfen auch Sie Menschen in Not! Mehr erfahren Sie im Internet unter www.berliner-helfen.de

Loht sich immer: Gesundheitstipps im Spandauer Volksblatt

Wir sind für Sie da

- gegründet 1946 von Erich Lezinsky
- gehört zur Berliner Woche - Berlins auflagenstärkster Wochenzeitung
- die Berliner Woche erscheint immer mittwochs in 28 lokalen Ausgaben
- wurde ausgezeichnet mit dem „Durchblick“ - Preis für Bürger- und Verbraucher-nähe des BVDA

Ihr Team für Spandau

Redaktion
Spandauer Volksblatt
☎ 259 17 84 43
Fax: 259 13 84 65
redaktion@berliner-woche.de

Anzeigen
Verlagsservice Lezinsky, Breite Str. 17, 13597 Berlin
Fax: 688 35 10 26, E-Mail: vsf-berlin@t-online.de
Rainer Lezinsky, Verkaufsrepräsentant, ☎ 688 35 10 20
Olaf Lezinsky, Verkaufsrepräsentant, ☎ 688 35 10 21

Zustellung
Reklamations-Hotline: ☎ 259 17 84 84

Mehr über uns erfahren Sie im Internet: www.berliner-woche.de

SPANDAUER Volksblatt
meine Lokalzeitung

Berliner Wochenblatt Verlag GmbH
Wilhelmstraße 139, 10963 Berlin
Telefon: (030) 259 17 84-00
Telefax: Anzeigen -48, Redaktion -65
www.berliner-woche.de

Chefredakteur: Helmut Herold (V.i.S.d.P.)
Geschäftsführer: Görgo Timmer, Christoph Rühl
Verlagsleiter: Bodo Krause, Serkan Karabolat
Anzeigenleiter Großkunden: Norbert Rowohl
Leiter Anzeigenmarketing: Michael Agethen
Leiter Logistik/Zustellung: Dr. Peer Donner
Gültige Preisliste Nr. 23 vom 1. November 2009

Druck: Henke Pressdruck, Berlin
Verteilung: Berliner Zustell- und Vertriebsgesellschaft für Druckerzeugnisse mbH

Die Berliner Woche ist Mitglied in
BVDA Ostprva
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter Kombination Berlin und neue Bundesländer

Trägerauflage wöchentl.: 1.463.513 Exemplare (I. Quartal 2009, ADA-geprüft)

DURCHBLICK
Mit Bild und Text
Verbrauchermehr

AD A
Auflagenkontrolle durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien von BDZV und BVDA

SPANDAUER FACHLEUTE EMPFEHLEN SICH

Lechnitz & Zech GmbH
Bauklempnerei • Dach/Fassade • Abdichtung • Sanitär und Heizung
Hauptstraße 14, 13591 Berlin Fax 335 28 59
www.lechnitz-zech.de Tel. 335 57 44

Hettnerweg 17 A • 13581 Berlin
Tel.: 030-35 10 40 59
Fax: 030-35 10 40 69
Elektrotechnologie • Licht • Ideen
Verteilersysteme • Datennetzwerke • Solar-Technik

R. WENDT Sicherheitstechnik ☎ 3 33 40 51
Schlüsseldienst • Türöffnungsnotdienst (Tag+Night)
Beratung • Schloßmontagen • Reparaturarbeiten
Berlin-Spandau | Seegfelder Str. 90

Denken Sie immer daran:
Wer wirbt, wird nicht vergessen!

Lemb & Zimpfer Malermeister GmbH
von der Fassaden- bis zur Wohnungsrenovierung
Trockenbau, Rüstung, Stuck u. Verlegearbeiten
Tel.: ☎/3 66 00 96 • Fax: 3 66 00 93

Telefonische Anzeigenannahme:
☎ (030) 688 35 10-20/22

K.-H. Kruschke www.kruschke-berlin.de
Sanitär- und Gasheizungsbaubau GmbH
Gas- und Ölgerätekundendienst alle Fabrikate
Wartung - Gerätertausch - Reparaturen
Schönwalder Str. 80 • 13585 Berlin-Spandau • Tel.: (030) 375 09 30 • Fax: (030) 336 61 39

K.-H. Kruschke www.kruschke-berlin.de
Sanitär- und Gasheizungsbaubau GmbH
Zentralheizungsbaubau Gas/Öl
Neubau - Umbau - Sanierung - Alternativenergien
Schönwalder Str. 80 • 13585 Berlin-Spandau • Tel.: (030) 375 09 30 • Fax: (030) 336 61 39

K.-H. Kruschke www.kruschke-berlin.de
Sanitär- und Gasheizungsbaubau GmbH
Badmodernisierung - komplett
Neubau - Umbau - alle Gewerke aus einer Hand
Schönwalder Str. 80 • 13585 Berlin-Spandau • Tel.: (030) 375 09 30 • Fax: (030) 336 61 39

Herzklopfen

Kleinanzeigen-Annahme: ☎ 26 06 80

Er sucht Sie

55jähriger ruhiger Typ, humorvoll, kinderlieb, sucht feste Beziehung mit sympathischer Frau bis 55 Jahre, Heirat nicht ausgeschlossen; bitte mit Foto. ☎ 023/649 Berliner Woche 10934 Berlin

A bis Z ein Charmeur: Bernd, 71/1,80, verw., promov. Jurist mit Herz, möchte nette Sie kennen! Ag. Freizeitkontakt: ☎ 030-30 10 80 56

Charm. Handwerksmstr. Peter, Anf. 60, e. jg. geb. gutaus. stattl. gebild. Mann, b. alls. interes. Natur-, Kultur- u. Gartenfreund, Witwer, su. nette SIE ohne Gewohntes gl. aufzugeben! Nur Mut! ☎ 0172-393 60 09 DLR

Anbieten, suchen, finden? Kleinanzeigen im Spandauer Volksblatt.

Akademiker, 56/182, ein zuvorkommender, sympath. Mann, vermisst eine faire, lebendige Partnerschaft. Er ist ein Mann, der zuhören kann, Verantwortung übernehmen, ist familiär, Treue sind für ihn keine leeren Worte, er freut sich auf ein erstes Gespräch zum Kennenlernen. Über ☎ 831 56 20 Partnertreff Wilmersdorf

Architekt, 70, ein gefühlvoller Mann mit Sinn für Schönheit der Architektur, er liess Häuser, Büros entstehen, er ist vertraut mit Kunst u. Kultur. Verlor seine geliebte Frau, wünscht sich noch einmal im Herbst des Lebens ein behutsames Aufeinanderzugehen. Über ☎ 831 56 20 Partnertreff Wilmersdorf

Abbiegen ins Glück... Humor. Witwer mit PKW, 78/1,79, sucht für sonnige Ausflüge weibl. Begleitung. Ag. Freizeitkontakt: ☎ 030-30 10 80 56

Auch allein? Ich, 45/186, NR, suche Partnerin für feste Beziehung. Du bist humorvoll, unternehmungslustig und weltoffen, hast Interesse an Haus und Garten, bist mal fröhlich-frech, mal lieber verträumt? Bin gespannt! XXL und falsche Fingernägel zwecklos! ☎ 023/723 Berliner Woche 10934 Berlin

Aufregender Geschäftsmann, Bernd, 53/178, mit handwerklichen Fähigkeiten, starken Gefühlen und viel Humor. Ist bärnstark, kuschelweich und vermisst die zärtliche Frau an seiner Seite. Muss nicht bildschön, viel jünger u. makellos schön sein, aber mutig, um anzurufen. Cleo-Singles, ☎ 28 09 37 39

FRAUEN WÄHLEN IMMER GRATIS!
EINFACH ANRUFEN UND VERABREDEN!
0800-570.2000

Bin 42/171, schlank, nett und viels. interessiert. Suche ... Ach, lass uns den Rest beim Wein besprechen! Wenn Du lieb bist, dann melde Dich! ☎ 023/693 Berliner Woche 10934 Berlin

Bin 67/1,70 m, NR, naturverbunden (Garten), suche eine einfache, nette Partnerin für eine feste Dauerbeziehung. ☎ 023/721 Berliner Woche 10934 Berlin

Glück ist das Einzige auf der Welt, das sich verdoppelt, wenn man es teilt. Bin, 30 Jahre, heiße Ricardo und habe mein privates Glück noch nicht gefunden. Bin Handwerksmeister, in meiner Freizeit füt Theater und auch für Opern aufgeschlossen, sportlich, reiselustig und trotzdem ein Mann mit Familiensinn. Du solltest fähig sein, Glück zu empfangen und mit mir über alles zu reden. Melde Dich! **Kostenloser Anruf über Ag. "Karin",** ☎ 0800-555 01 42

Die besten Jahre gemeinsam erleben, möchte Lehrer, 50/182, suche keine Katalogschönheit, sondern eine charaktervolle Frau, die das Herz am richtigen Fleck hat, gern auch vollschlank. Du liebst wie ich Menschen u. Natur, magst Häuslichkeit sowie das Kulturleben der Stadt u. hast dieses Alleinsein satt, ich freue mich auf dich! Über ☎ 831 56 20 Partnertreff Wilmersdorf

Heiner, 75 Jahre, verw., ohne Anhang, angenehme Mannesfigur, natürlicher Typ, handwerkliche Fähigkeiten, mag Ehrlichkeit, Offenheit und Sauberkeit, gehe und fahre gern in die Natur, bin für Kurzreisen zu haben, schätze auch gemütliche Stunden in harmonischer Atmosphäre der Zweisamkeit. Sehne mich nach einer ehrlichen Lebenskameradin und warte auf ihren Anruf. **Kostenloser Anr. über Ag. "Karin",** ☎ 0800-555 01 42

Facharzt, 46/182, ein erfolgreicher Mann mit Ausstrahlung, sieht sympathisch aus, selbstbewusstes u. charmantes Auftreten, möchte die Zukunft zusammen gestalten, sucht dazu interessierte Frau! singlecontact berlin: ☎ 281 50 55

Gemeinsam Erleben - getrennt wohnen! Dr.-Ing., 71, ein kultivierter dynamischer Schützemann, grau das Haar, wach der Verstand, noch sehr sportl. aktiv u. besonders reise- u. kulturfreudig, sucht eine fröhliche Optimistin. Über ☎ 831 56 20 Partnertreff Wilmersdorf

Einfache, liebevolle Frau gesucht von Michael, 48/178, Apotheker, sehr nett, natürlich. Er sucht kein Model sondern Dich, so wie Du bist, auch mit ein paar Pfund mehr. Sympathie ist wichtig. Partnertelefon: ☎ 27 59 66 11

Herzklopfen

Helmut sucht eine schlanke arbeitslose Partnerin mit Führerschein bis 60 mit Interesse für Garten, Reisen und alles mögliche, von vielbeschäftigtem altem Rentner, über 60, schlank, 1,74 m. ☎ 023/671 Berliner Woche 10934 Berlin

Ich bin zwar nicht einsam, aber zu zweit wäre doch alles viel schöner. Daniel, 55/179, ein gut auss. Dipl.-Ing. und sehr netter, gepflegter Romantiker, sehnt sich nach Geborgenheit, die er Dir auch geben möchte. Partnertelefon: ☎ 27 59 66 11

Ich habe die Liebe kennen gelernt und weiß, dass Einsamkeit sehr weh tut. Witwer, Dieter, 61/189, Mediziner mit starker Schulter, kl. schwachen Momenten, hat Sehnsucht nach einer lieben Partnerin, will neu beginnen! HERZBLATT-BERLIN: ☎ 28 09 89 92

Ich, sportlich, attraktiv, humorvoll, romantisch, ohne Altlasten, männlich, 53 J., 185, wünsche mir, mich in gleichgesinnten Weibchen zu verlieben. Bild wäre nett. ☎ 023/736 Berliner Woche 10934 Berlin

Jan, 45/180, Beamter, attraktiv, strahlend blaue Augen, kein Stubenhocker, trotzdem kinderlieb, sucht Dich, so wie Du bist. Hab Mut, ruf an! HERZBLATT-BERLIN: ☎ 28 09 89 92

Ju, geb. Er, 41/182, dkl. Typ, bl. Aug., sp.-kräft., silk., gepflegt, zuverlässig, su. nette Sie mit Ausstrahl. u. Humor u. Interesse für Kulturelles, Natur, Rad, Stand, Currywurst, Eiscafé, Italiener u. den Aufbau ei. harm. Bez. ☎ 0162-670 93 98, SMS

Junger Mann, 49, jünger aussehend, tagelichttauglich, 183/82 kg, sucht eine unkomplizierte Frau zum Leben, Lieben, Lachen, die viel Spaß gemeinsam im Urlaub haben kann, Pkw vorhanden, finanziell abgesichert. Bild wäre nett. ☎ 023/666 Berliner Woche 10934 Berlin

Kav. d. alt. Schule, Willi 80+, Architekt, e. Frohnruhr m. PKW, m. Interesse f. Kultur, schöne Ausflüge, b. Witwer, mö. d. Einsamkeit e. Ende bereiten, lade Sie gern zum Kaffee ein, haben Sie Mut! ☎ 0172-393 60 09 DLR

Kl. Mann, was nun? 64/168, NR, Hobby: Segeln, Sport u. kl. Garten, möchte nette Dame kennenlernen. ☎ 023/648 Berliner Woche 10934 Berlin

"Leben ist nicht genug", sagte der Schmetterling, "Freiheit und eine kleine Blume gehören auch dazu." Willst Du meine Blume sein? Gut aussehender, kaufm. Angestellter, 32/190, sucht die Liebe seines Lebens für eine gemeinsame Zukunft. Sie sollte romantisch, natürlich und treu sein. ☎ 023/748 Berliner Woche 10934 Berlin

Anbieten, suchen, finden? Kleinanzeigen im Spandauer Volksblatt.

Liebe ist nicht nur ein Wort für Jürgen, erfolgr. Dipl.-Ing. 46/189, er ist ein sehr fürsorglicher, romantischer Mann, der neben seinem Erfolg Nähe, Harmonie, Zärtlichkeit u. Aufrichtigkeit bieten kann. Er ist gern in der Natur, sportl. unterwegs. Sucht die aufgeschlossene, moderne Partnerin. Über ☎ 831 56 20 Partnertreff Wilmersdorf

Max, 70/178, symp. Witwer mit einer herzlichen, charmanten Art. Den Sommerurlaub allein planen zu müssen, macht mich traurig, deshalb suche ich eine liebe Frau, um auch ab und zu mal etwas gemeinsam zu unternehmen u. langsam eine harmonische Freizeitpartnerschaft aufzubauen. Bitte haben Sie Mut! Cleo-Singles, ☎ 28 09 37 39

Naturfreund aus Köpenick, 52/176, NR, schlk., berufst., sucht warmherzige und schlanke Sie für gem. Zukunft. ☎ 023/709 Berliner Woche 10934 Berlin

Natürl., jung geb. Er, 52/174, schlk., NR, sucht etwas sportl., naturverb. Sie f. eine dauerhafte Beziehung. ☎ 023/741 Berliner Woche 10934 Berlin

Netter, beruflich sehr erfolgreicher Spandauer, 55/180, NR. Interessen: Reisen, Garten, Sytl, sucht für feste Beziehung liebe Partnerin. Melde Dich bitte mit Bild. ☎ 023/653 Berliner Woche 10934 Berlin

Papa Alex, 33/178, Kaufmann, gut auss., schl./ sportl., Tochter 8 J., suchen Dich, die Frau mit Herz und Verstand für ein Leben lang. Kind kein Problem. Partnertelefon: ☎ 27 59 66 11

Rechtsanwalt, schlk., gepfl., ledig, sucht "Sie" für gem. Zukunft. E-Mail: gemeinsamezukunft01@yahoo.de; ☎ 0176-96 51 98 54

Sinnlicher Mann, Anfang 40/177/70, mit fröhlichen Naturell, nicht perfekt dafür liebevoll, zuverlässig, handwerklich begabt, mag Sport, Kultur aber auch die Ruhe und Schönheit der Natur. Suche Frau (Alter egal) zum Leben, Lieben, Lachen, Streiten und auch mal Betten zerwühlen. Bitte SMS an ☎ 0152-02 19 65 98

Spandauer, 49, jünger aussehend, tagelichttauglich, 183/82 kg, sucht eine unkomplizierte Frau zum Leben, Lieben, Lachen, die viel Spaß gemeinsam im Urlaub haben kann, Pkw vorhanden, finanziell abgesichert. Bild wäre nett. ☎ 023/667 Berliner Woche 10934 Berlin

Stattlicher Typ in interessante Männlichkeit verpackt! Frank, 51/180, im öfftl. Dienst tätig, ein gestandenes Mannsbild zum Anlehen, aber auch Romantiker, schenkt nicht nur Rosen, sondern geht auch ins Theater, mag nicht länger auf den Zufall hoffen, su. Dich so wie du bist, für gem. Zukunft. HERZBLATT-BERLIN: ☎ 28 09 89 92

Herzklopfen Berlins großer Bekanntschaftsmarkt



Im Spandauer Volksblatt starten Sie schon ab 5 Euro Ihre erfolgreiche Partnersuche. Ihre Anzeige kann in ganz Berlin stehen, oder nur in Ihrer Nähe. Zu Ihrem Schutz auch anonym mit Chiffre. Und so einfach geht es: Anzeigentext per Telefon mitteilen: ☎ 26 06 80 oder den Kleinanzeigen-Coupon benutzen. Viel Glück!

www.singletreff-mikado.de |

Suche eine Frau aus Berlin für eine feste, treue, ehrliche, ernste Beziehung. Junger Mann, 35 J. alt, aus Berlin. ☎ 0157-87 58 10 74

Suche weder Golf- noch Teinisspielerin, sondern ein liebevolles Wesen mit einer schönen weiblichen Figur, die zu einem Mann noch aufschaut, wenn er ein Mann ist (gerne Ausländerin). Dieses ist der Wunsch eines etwas über 70jährigen Pensionärs. Lassen Sie sich durch das Alter nicht irritieren. Foto wäre schön. ☎ 023/727 Berliner Woche 10934 Berlin

Sympathischer Berliner Mann, Rainer, 61/185, selbst. Kaufmann, vorzeigbar, sucht nette Frau. singlecontact berlin: ☎ 281 50 55

Traumfrau, dunkelhaarig, schlank, ca. 1,60 m/40-45 J., von nettem, sympathischem und sportlichem Typ, 49 J., gesucht für eine harmonische und liebevolle gemeinsame Beziehung, auch Ausländerin angenehm. ☎ 0152-06 90 71 55

Uwe, 41/180, NR, sympathisch, Angestellter, sucht Sie, natürlich, herzlich, 34-40 J., Wohnung vorhanden. ☎ 023/668 Berliner Woche 10934 Berlin

Er, 58, 180 cm, 73 kg, sucht zärtliche Sie. SMS an ☎ 0173-819 21 27

Witwer Rainer, 54, Akademiker (techn. Bereich), gepflegt mit guten Umgangsformen, sehr guten Lebensumständen, möchte wieder „Wir“ sagen, ist handwerklich begabt, kulturell interessiert möchte nicht allein bleiben. HERZBLATT-BERLIN: ☎ 28 09 89 92

www.singletreff-mikado.de

Sie sucht Ihn

www.singletreff-mikado.de |

Anschiemig. Ww. Heidi, 62 J. b. hübsch, Kr.-Schw. m. kurvenreicher Fig., b. unkompl., warmherz., sehr zärtl., e. tolle Köchin m. Garteninter., b. unabhängig, nicht ortsg., su. lb. Mann! ☎ 0172-393 60 09 DLR

Asiatin, 48 J., 1,63 m, attraktiv, fin. unabh., su. netten Mann, 50-60 J., ehrl., treu, kinderlieb, mit Familiensinn. BmB. ☎ 023/765 Berliner Woche 10934 Berlin

Attraktive Witwe, 71/160/55, humor-, liebe-, u. verständnisvoll, häuslich und vielseitig interessiert, sucht netten niveauvollen Herrn in Harmonie. ☎ 023/760 Berliner Woche 10934 Berlin

Bin zwar schon 65 J. aber innerlich und äußerlich noch jung geblieben. Ich suche den passenden Partner für alles Schöne. Sympathie entscheidet, also bitte melden: Partnertelefon: ☎ 27 59 66 11

Christa, eine hübsche Hausfrau von 63 Jahren, führt ein ruhiges Leben, in dem etwas fehlt: ein Mann! singlecontact berlin: ☎ 281 50 55

Du wirst gesucht, von der zärtlichsten Versuchung, seit es Kontaktanzeigen gibt. Isabell, 36/167 (Bürokauffr.), lange, Haare, tolle Figur, sehr einfühlend, ist wieder frei u. freut sich auf die Bekanntschaft mit dem Leser dieser Anzeige. Trau Dich! Cleo-Singles, ☎ 28 09 37 39

Frau, 64 Jahre alt, natürlich, sportlich, wünscht lieben Freund. ☎ 023/678 Berliner Woche 10934 Berlin

Gemeinsam lachen u. weinen, Gefühle zeigen u. (er)leben, mit Int. für Musik, Natur (Land- u. Wasserstraßen erkunden), wü. Junggebliebene, 60+, mittelschl., 1,62, mit Herz u. Seele. ☎ 023/673 Berliner Woche 10934 Berlin

Gibt es keinen ganzheitlich denkenden Vegetarier? Bin 41, unternehmungslustig, nett, NR. buschartgerecht@web.de

GRATIS! GRATIS! GRATIS! SOFORTKONTAKT MIT TOLLEN FRAUEN! ☎ 0800-56.56.222

Gut aussehende Spandauerin, Mitte 60/1,65 m, verwitwet, NR, sucht intelligenten Herrn mit Pkw für ein Leben in Liebe und Harmonie. ☎ 023/740 Berliner Woche 10934 Berlin

Hallo "Unbekannter", 63 J., 1,78 gr. - bitte noch einmal auf meine Anzeige vom 12.5. (Chiffre 019/192; Berliner Woche; 10934 Berlin) mit Tel.-Nr. melden.

Harm. Dauerbez. mit ehrl., unkompl., untern.-ist., gepfl. u. gebild. NR bis 66 wünscht sich jung geb., schlk. 60erIn, 1,65, nettes Auß., Humor, Niveau, viels. Int. ☎ 01577-395 62 34

Helene, 64/160, verw., ehem. Schneiderin, eine Perle im Haushalt, hübsch, mit einem herzlichen Lächeln, schöner Figur. Bin noch eine gute Autofahrerin u. suche einen lieben Partner, denn Einsamkeit tut weh! Cleo-Singles, ☎ 28 09 37 39

Hübsche Arbeiterin Susanne, 39 J., eine gescheite Brünette mit strahlenden Augen, sucht liebenswerten Mann mit Humor und Herz, für den auch viele „Nebensachen“ der Welt wichtig sind. singlecontact berlin: ☎ 281 50 55

Hübsche Sie, 47/174, norm./frau. Figur, NR, mit d. Herz am richtigen Fleck, möchte auf diesem Weg einen attrakt., sympth. u. liebenswerten NR-Mann m. Herz und Humor kennenlernen. BmB. ☎ 023/685 Berliner Woche 10934 Berlin

Hübsche Witwe Christine, 61/166, seit kurzem Hausfrau, ansprechende Figur, hübsches Gesicht, sucht Partner zum Wohlfühlen m. Humor, Ideen u. Zärtlichkeit für liebevollen Zweitbeginn. HERZBLATT-BERLIN: ☎ 28 09 89 92

Hübsche, unternehmungsl. Angestellte Sophie, 52/162, sucht sympathischen Herrn mit Herz und Verstand für alles Schöne. Partnertelefon: ☎ 27 59 66 11

Humorvoller, vielseitig interessierter Freund und Partner gesucht für alle Lebenslagen von Katrin, 43/170, Verkäuferin, schlank, mit Freude am Leben. Partnertelefon: ☎ 27 59 66 11

Junggebl. 66er gesu., weil: "da fängt das Leben an". Ich, Anf. 60, 1,63 m, ansehnlich, wünsche mir von A wie Anfang einer Partnerschaft., über G wie gemeins. Unternehm., bis Z wie Zuverl. oder mehr? ☎ 023/662 Berliner Woche 10934 Berlin

Klein aber oho! Claudia, 46/161, schlanke Akademikerin, finanziell unabhängig, mag Musik, Reisen, Malerei, neu in dieser Stadt, sucht verlässlichen, ehrlichen Partner, mit Mut zum Gefühl HERZBLATT-BERLIN: ☎ 28 09 89 92

Kult. u. sportl. int. Frau, 60+, 170, schlank, sucht pass. männl. Gefährten. ☎ 0174-773 08 29, 19-21 Uhr.

Marianne, 58 J., schöne Hausfrau mit blonden Haaren u. schlanker Figur, mö. ihr Herz verschenken, sehnt sich nach einem Mann, dem Zweisamkeit wichtig ist. singlecontact berlin: ☎ 281 50 55

Mit mir kannst Du Dich sehen lassen! Bin eine nette, gut und jünger aussehende Frau, 55 Jahre, mit Herz und Verstand. Bin unkompliziert, bodenständig, humorvoll, eine gute Autofahrerin mit eig. PKW und suche keine finanzielle Versorgung, sondern wünsche mir einen sympathischen Mann für eine liebevolle Beziehung. Wenn Du wie ich noch fest im Berufsleben stehst, unternehmungslustig und offen für Neues bist, solltest Du Dich bei mir melden, Freue mich auf Deinen Anruf! **Kostenloser Anruf über Ag. "Karin", ☎ 0800-555 01 42**

Naturblond, locker u. spontan, 58, 178, Bin Büroass., wünsche mir großen NR für harmonische Zweisamkeit, liebe Natur u. H2 O. ☎ 023/675 Berliner Woche 10934 Berlin

Sie, 42 J., mitreißend u. fröhl., 1,72 m/70 kg, dkl.-haarig, sucht Ihn m. Herz u. Niveau. ☎ 0176-38 33 38 04 (SMS)

Sie, 66/160, schlk. su. netten NR, der wie ich gern in der Natur ist u. auch Reisen mag f. eine gemeins. Zukunft. ☎ 023/657 Berliner Woche 10934 Berlin

Sie, 71/172, norm. Figur, blond, sportl., m. Chic, i. Jeans u. Robe su. Ihn, XL, ohne Bart, gern etwas jünger f. späteres Zusammenleb. BmB, jedoch nicht Beding. ☎ 023/719 Berliner Woche 10934 Berlin

Sportl. Genießerin u. frau. Figur, 47, 174, NR, sucht Wanderburchen für gemeinsame Wege. ☎ 023/697 Berliner Woche 10934 Berlin

Supersüße Betriebswirtin, Anika, 29 J., zierliche Figur, klare grüne Augen, noch nicht lange in Berlin, und es ist schwer, hier Freunde zu finden. Außer arbeiten, etwas Sport, Hobbys... hätte sie gern einen Partner fürs Herz! Neugierig? singlecontact berlin: ☎ 281 50 55

Sylvia, 31/165, Verwaltungsgestellte, mit lg. Haar u. schlanker Figur, gute Umgangsformen, voller Lebenslust, ledig o. Kind, sportlich, kulturell interessiert, sucht Partner. HERZBLATT-BERLIN: ☎ 28 09 89 92

Traudel, 72/165, lebensfrohe, adrette Witwe mit einer sehr schönen, weiblichen Figur wünscht sich von Herzen einen lieben Mann, für noch viele Jahre in Harmonie und Glück. Zu zweit ist alles viel schöner. Ich fahre gern mit meinem Auto und komme Dich gern besuchen. Bin sehr häuslich, mag Gemütlichkeit, koche und backe sehr gern und möchte die schreckliche Einsamkeit beenden. Bin nicht ortsbunden und finanziell gut versorgt. Habe Mut, Du beruhest es nicht. **Kostenloser Anruf über Ag. "Karin", ☎ 0800-555 01 42**

Unkomplizierte Hotelfachfrau Tina, 26/170, gut aussehend, mit schönen langen, blonden Haaren, sucht liebevollen, ehrlichen Partner für alles Schöne. Partnertelefon: ☎ 27 59 66 11

Warmherz. Maria, Anf. 70, b. natürl. u. liebensw., sehr fürsorgl., gel. Attenplf., noch flott, Witwe, b. unabhängig, su. lb. Mann! Darf ich Sie zum Essen einladen? ☎ 0172-393 60 09 DLR

Witwe, 64, 1,62, gute Figur, natürlich, gebildet, Interesse für Haus u. Garten, sucht einen netten älteren Herrn, für den sie sorgen kann. ☎ 023/754 Berliner Woche 10934 Berlin

www.singletreff-mikado.de |

Er sucht Ihn

Älterer Herr, NR, sucht Freund, Kumpel, NR, über 70 J., schlk., viel Freiz., auch Reisen. Sollte feste Freundschaft werden. ☎ 023/677 Berliner Woche 10934 Berlin

Singles treffen Singles in Berlins größtem Club

Dance-Party über den Dächern von Berlin; Tanztée für die reife Jugend, Kegeln, Franz.-Englisch- u. Spanischkreis, Kurzreisen, Nordic Walking, Qi Gong, Golfen, Segeln, Motorradgruppe, Erlebnisrestaurants, Kontaktbörse zum Verlieben.

www.singletreff-mikado.de
Info: 030/831 56 20
Single Treff Mikado

Horoskop So stehen Ihre Sterne

- WIDDER 21.3.-20.4.** Liebe: Ihnen fehlt wahre Liebe. Vorübergehende Flirts sind kein Ersatz. Beruf: Eine Woche mit erfreulichen Ergebnissen. Allgemein: Hoch geschraubte Erwartungen werden enttäuscht.
- STIER 21.4.-20.5.** Liebe: Bemühen Sie sich, einem geliebten Menschen mehr zuzuhören. Beruf: Vielversprechende Kontakte kommen zu stande. Allgemein: Manches lässt sich nicht ewig hinausögern.
- ZWILLINGE 21.5.-21.6.** Liebe: Ihr Partner ist jetzt aufnahmefähiger für Ihre Wünsche. Beruf: Ihre Argumentation zeigt durchschlagenden Erfolg. Allgemein: Bei einer Forderung zeigt bloß nicht lockerlassen.
- KREBS 22.6.-22.7.** Liebe: Warten Sie nicht, bis Ihr Schatz auf Sie zukommt. Sie sind dran. Beruf: Nun können Sie eine kleine Pause einlegen. Allgemein: Etwas aufgeschlossener und weniger verbissen sein.
- LÖWE 23.7.-23.8.** Liebe: Es knistert ein bisschen, schüren Sie das Feuer noch etwas mehr. Beruf: Geradliniges Verhalten ist jetzt besser. Allgemein: Finanzierungsprobleme nehmen Sie voll in Beschlag.
- JUNGFRAU 24.8.-23.9.** Liebe: Wie aus heiterem Himmel kann es zu Diskussionen kommen. Beruf: Eine neue, lohnende Aufgabe wird Ihnen angeboten. Allgemein: Neuanschaffungen noch etwas überdenken.

- WAAGE 24.9.-23.10.** Liebe: Sie fühlen sich rundherum wohl, das sieht man Ihnen an. Beruf: Mancher kann Ihre Kritik einfach nicht vertragen. Allgemein: Ein größeres Interesse für Gemeinsamkeiten zeigen.
- SKORPION 24.10.-22.11.** Liebe: Schmusstunden sind zu erwarten. Sie fühlen sich rundherum wohl. Beruf: Es wird Zeit für ein Gespräch auf höchster Ebene. Allgemein: Neue Ideen sollten Sie ausarbeiten.
- SCHÜTZE 23.11.-21.12.** Liebe: Langeweile kann momentan gar nicht aufkommen. Beruf: Ein Vorurteil jemandem gegenüber ist unbegründet. Allgemein: Seien Sie darum bemüht, sachlich zu argumentieren.
- STEINBOCK 22.12.-20.1.** Liebe: Eros unterstützt bei viel heißer Leidenschaft, die Ihnen tut weh. Beruf: Lassen Sie sich auf kein unsicheres Geschäft ein! Allgemein: Alleingänge sind jetzt äußerst gefährlich.
- WASSERMANN 21.1.-19.2.** Liebe: Ihr Dickkopf bringt Sie in Teufels Küche. Glätten Sie die Wogen. Beruf: Ihre Menschenkenntnis kommt Ihnen sehr zupass. Allgemein: Nach Regen scheint doch immer die Sonne.
- FISCHE 20.2.-20.3.** Liebe: Mit Ihrem Elan sind Sie knapp davon, Ihren Schatz zu überfordern. Beruf: Ein Angebot ist günstig. Worauf warten Sie noch? Allgemein: Ein schöner Sonntag steht Ihnen ins Haus.

Flirt und Abenteuer

15 MINUTEN LIVE - SEX NUR 1 EURO! ☎ 01377-89 11 01

FUN FÜR FRAUEN GRATIS UND SERIOS! ☎ 08003-96 96 96

Parkplatz-XXX ☎ 09005-888 951
Frauen 1:1 live ☎ 09005-96 96 95

Alt (44) + Jung (18) 09005-75 65 75
Extrem-Sex: NS & KVI ☎ 09005-358 358

SÜNDIGE TÜRKIN! Hem almanca, hem türkçe! ☎ 09005 - 94 93 96

ALLEINE? NEIN! ☎ 09005 - 96 96 95
100% LIVE & PRICKELND
☎ 0199Min. aus d.d. Festnetz + ggf. Mobilfunkzuschl. ab 18

Flotte Alte treibt's doll! ☎ 09005-37 37 40

Reif und heiß! Tabulose Dame braucht's immer noch! ☎ 09005-600 20 20

Russin mit Orgasmus-Garantie! ☎ 09005-80 10 80

SEX, solange Du willst! ☎ 09005-011866 verlang Sexkontakt

Orgasmus garantiert Keine 09005 Rechnung! ☎ 0180 - 51.60.60.55

LEBE DEINE FANTASIE! Virtual Plaza bringt dich auf Touren und dein Blut in Wallung! Du wirst kommen! **SENDE SMS MIT MAUS AN 22808**

☎ 199SMS (VFD2-Art.0.12)+Trotz...

Heiße Twens (20) am Rohr! ☎ 09005-98 98 70

TELEFON-FLIRTS seriös-diskret-supergünstig
☎ 09005 - 96 96 95*
Frauen gratis: ☎ 08005-96 96 96

Heiße Twens (20) am Rohr! ☎ 09005-98 98 70

50 € gewinnen! Mit dem Kreuzworträtsel der Berliner Woche.

Reisemarkt

- Allgemein**
Kur & Wellness 2010 und 2010/11 Tschech., Polen, Deutschl., u. a. Abholservice zubuchbar. Gratis-Katalog(e): ☎ 030-426 46 60, FFAIR Reisen, Walddeyerstr. 10/11, 10247 Berlin, www.ffair.de
- Baden-Württemberg**
Kaiserstuhl/Burkheim, schöne FeWo für 2-4 P. m. Blick z. Weinbergen. ☎ 07662-8469 www.schneider-burkheim.de
- Bayrischer Wald**
Neue komf. ****FeWo, 2-4 P., Haustiere erl., Term. 2010 noch frei, ab 30 €. ☎ 09927-90 38 70, www.fewo-seidl.de

- Spiegelau - Hotel Salzsäuerhof**, 7 x Ü/HP 149,- €/Pers., Nähe Baumwerfepfad. ☎ 08553-97 93 86, salzsaeuerhof.de
- Berlin/Brandenburg**
All-incl. Urlaub - Aktionspreise - 3 Nächte 159 € (bis 22.6.), 5 Nächte 299 €, Hotel am Uckersee, Röpersdorf (bei Prenzlau). ☎ 03984-67 48; www.schiffland.de
- Ferien bei Rheinsberg am See, Boot, Sauna, Fahrrad, Kamin, Schlossblick, EZ ab 45 €, Sommerabbat 15% bis Aug. forsthaus-boberow.de, ☎ 033921-800 05
- Schlaubetal bis 23.06. Ferienhaus ab 23,- €/Tag; ab 24.6. FH ab 31,- €/Tag + NK, Ferienhaussiedl. am Chossewitzsee. ☎ 033673-57 55, www.gu-freizeit.de

- Franken**
Oberfranken: FeWo, 2-5 Pers., 63 m², ab 25,- €/Tag, Frühbucher 20% Ermäßigung, Kind bis 12 J. frei. ☎ 09255-15 58
- Thermalbad Bad Staffelstein - neues Haus, ruh., z. B. 6x ÜN/App./HP/Kaffeeklatsch + 1x Therme 194 €/P., Krause, ☎ 09573-3935
- Harz**
!!! Auf nach Thale Ferienhäuser, Restau., Tages-Tip Mo.-Fr. 124 €/Ü/HP Tiere erl. ☎ 039487/342, www.zur-unterklippe.de
- Bad Harzburg, 2-Zi.-Kmf.-FeWo, 59 m², Blk., Schwimmb./Sauna, m. Wäsche, bis 4 P., ab 36 €. ☎ 492 88 71 od. 413 17 19

- Bad Harzburg, TOP-FeWo's frei, 44 + 66 m², bis 4 Pers. - Angebot ab 336 €/Wo./2 P., Garage + Endr. incl. ☎ 05322-14 71
- Bodetalblick Altenbrak, Kmf. Zi. m. Balk., Ü/F ab 29 €/P., FeWo, ☎ 039456-336, www.harz-pension-cafe-fontane.de
- Erholung zu jeder Jahreszeit! Hotel "Wolfsmühle", Rodishain bei Stolberg, App., DZ, EZ m. Du./WC + TV, So - Fr = 5 Tg./4 Tg. bez., HP + VP mögl., www.wolfsmuehle.de ☎ 034653-348
- Sommerzauber in Bad Harzburg! Schon ab 49 € p.P./Tg./HP im DZ mit 4-Sterne-Komfort im kinderfreundlichen Hotel Seela im Harz. Begrüßungscocktail, Frühstücksbüffet, Wellnesslandschaft u. Schwimmbad. Zubuchbar: 7 Nächte bleiben, 6 zahlen. Info's unter ☎ 05322-7960 oder www.hotel-seela.de

- Lüneburger Heide**
15 Min. Heidepark Soltau, FeWo/FeH ruh., Kü., Bad, TV, Südterrasse: Amelinghausen; frei ab sofort. ☎ 04132-275 www.ferienwohnungen-wolter.de
- Erleben Sie die Lüneburger Heide 3 Tage HP 155 €, 5 Tage HP 252 €, Hotel Wacholderheide ☎ 05873 - 329 www.Hotel-Wacholderheide.de
- Mecklenburg-Vorpommern**
4-Tage Kurzurlaub mit Wellness, 3 ÜF/1x HP/Extras im 4*Hotel, 114 €/Gast. ☎ 03843-7800. reisen-mecklenburg.de

- FeHs. m. dir. Zugang z. See, nahe Schwerrin, freie Term. ab 28.08., Boot, Kanu u. Fahrr. incl., Prosp.: ☎ 0172-394 89 05 o. 03869-36 24, ferienhausrica@yahoo.de
- Für Naturfreunde: Bungalows ab sofort am Müritzersee ab 25,- €/Tag, Fahrräder u. Boote z. Ausleihen. ☎ 036607-51 00
- Noch frei: Natur pur, FeWo, 3 Pers., auf herrlichem Grundstück, Meckl. Schweiz. ☎ 039976-555 33, www.Tenzerhof.de
- Oma + Opa + Enkel - Fewo's am See, Hal-lenbad, Gastst. ☎ 0731-937 70 14 www.ferienpark-mecklenburg.de
- Mosel**
Komf.-Zi. in Bullay, z.B. 5x Ü/HP 185 €, 7x Ü/HP 250 €, Frühst.- u. Abendbuffet. ☎ 06542-900024, www.hotel-mosella.de

Erfolgreiche Hilfe zur Selbsthilfe aus Berlin

Aids in Afrika: Die Hugo-Tempelmann-Stiftung unterstützt die Versorgung von HIV-Positiven in Süden des schwarzen Kontinents

BERLIN. Von Berlin aus in Südafrika Aids-Kranken helfen – die Hugo-Tempelmann-Stiftung tut das seit 2007. Aber das Netzwerk von Förderern und Unterstützern kann nicht groß genug sein bei 28 Millionen HIV-Positiven im Süden des schwarzen Kontinents.

Derzeit ist Südafrika in aller Munde, die Fußballweltmeisterschaft 2010 wird dort ausgetragen, und die besten Teams aller Kontinente reisen an. Der Fußball-Tourismus nach Südafrika boomt, es soll ein fröhliches Fest der Fans werden. Die Herzlichkeit der Menschen, ihre Gastfreundschaft und die überwältigende Landschaft – das wollen die Gäste sehen und erleben. Land und Leute haben es auch René Richter angetan.

Aber bei ihm geht es tiefer: Den 37-jährigen Event- und Marketing-Experten aus Berlin verschlug sein Job 2001 zur Vorbereitung einer Firmenreise zum ersten Mal nach Afrika. Jetzt ist er Mitglied im Vorstand der Hugo-Tempelmann-Stiftung, die die Versorgung HIV-Positiver und Aids-Kranker in Südafrika unterstützt.

Verheerende Folgen

Die Geschäftsstelle der Stiftung ist in einem Alt-Berliner Mietshaus an der Oranienburger Straße in Mitte untergebracht, ebenso der Sitz von Richters Event-Firma. In den gemeinsamen Räumen der großen Wohnung geht es geschäftig zu. Ein Mitarbeiter telefoniert über Handy, einer übers Festnetz, eine Hand immer an der Computermouse. Richter unterbricht seine Arbeit am Computer, um zu erzählen, wie es zu seinem ehrenamtlichen Engagement kam. „Ich bin hingeflogen, um Afrika kennenzulernen, und habe damals alles gesehen, was Touristen so sehen – all das Schöne und Fremde.“ Dann aber, so



In Berlin laufen die Fäden zusammen: René Richter und Vivi Eickelberg vom Vorstand organisieren die Hilfe für Südafrika.

Foto: Augen-Blick

Richter, habe er jemanden von einer südafrikanischen Kulturstiftung getroffen, mehr über das Leben dort erfahren und das Land neu erlebt. „Mir wurden die Dörfer gezeigt, ich habe Könige kennengelernt und auf dem Boden geschlafen.“ Und er hat von Aids und den verheerenden Folgen gehört.

Untrennbar verbunden mit der Aids- und Tuberkulose-Hilfe in Südafrika ist Hugo Tempelman. Der niederländische Allgemeinmediziner und seine Frau Liesje sind 1990 beim Urlaub in Südafrika „gestrandet“ und geblieben, um zu helfen. Zu helfen mit einem ersten Projekt, einem regionalen Krankenhaus im Township Elandsdoorn, nordwestlich von Johannesburg. Sein Stethoskop hängte der Arzt zeitweilig an den Haken, ging auf Sponsorensuche und begann 1994 mit dem Bau des Ndlovu Medical Center. Er tat sich mit seinem Landsmann und Sänger Herman van Veen

zusammen, der sich auch stark für Projekte in Entwicklungsländern engagiert. Neben der medizinischen Versorgung gibt es inzwischen Beratung zu Mangelernährung, HIV-Therapieprogrammen, Aufklärung über HIV und Aids sowie ein Mutter-Kind-Schutzprogramm, um der Aids-Übertragung von Mutter auf Kind vorzubeugen. Aber auch ein mobiler Zahnarzt ist unterwegs, Müllsammelstellen sind eingerichtet, und ein Kulturzentrum entstand.

Auch Promis helfen

Der Dokumentarfilm „IThema Afrika. Hoffnung im Kampf gegen Aids“ von Regisseur und Afrikaner Kay Lottemoser über die Arbeit der Tempelman und Herman van Veen gab 2007 den Anstoß zur Gründung der Hugo-Tempelmann-Stiftung in Berlin. Mit dabei ist auch Vivi Eickelberg. Die quirlige 63-jährige Kulturmarketing-Frau kennt über ihre Arbeit van Veen und auch René Richter. Sie lebt in der Schweiz, pendelt aber als stellvertretende Vorstandsvorsitzende der Stiftung gern zwischen Gais und Berlin. Denn ganz wichtig: „Hier in der Zentrale werden Kontakte geknüpft – zu anderen Organisationen, zur Aidsstiftung, zur Tabaluga-Stiftung von Peter Maffay, zu Regierungsstellen.“ Bei den Gesprächen werden neue Projekte entwickelt und Erfahrungen ausgetauscht; auch Hugo Tempelman war schon zu Gast. Immer auf der Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten nutzen die Mitglieder ihre vielfältigen Kontakte. Und sie bekommen Unterstützung von TV-Moderatoren wie Ingo Nommsen und Katrin Müller-Hohenstein, der Charité oder dem Maritim-Hotel Berlin. Manfred Teubner vom ZDF, die Politikerin und Autorin Dr. Antje Vollmer, Jörg Howe von der Daimler AG oder Professor Stefan Kaufmann, Direktor vom Max-Planck-Institut Berlin – sie alle sorgen dafür, dass das Hilfe-Netzwerk wächst.

So werden im Max-Planck-Institut Biomarker zur Früherkennung von Tuberkulose und HIV/Aids entwickelt, gefördert von der Bill und Melinda Gates Stiftung. Ein Impfstoff gegen Tuberkulose, der möglichst auch für HIV-positive Kleinkinder verträglich ist, wird nach Deutschland nun in Südafrika geprüft. „Wichtig ist uns, dass wir nicht im Elfenbeinturm forschen, sondern in direkter Zusammenarbeit mit Partnern aus Ländern, wo diese großen Seuchen besonders wüten. Gerade die Zusammenarbeit auf gleicher Höhe ist das, was uns bestärkt“, so Kaufmann. „Will man als Privatperson helfen, wären Dauer-

spender mit fünf Euro pro Monat schon super, um längerfristig arbeiten zu können“, sagt Vivi Eickelberg. Hilfe zur Selbsthilfe wird dann vor Ort in Süd-

afrika praktiziert. „Es ist faszinierend, wie gut das funktioniert“, meint René Richter. Er will mal ganz nach Südafrika gehen, wenn es sich machen lässt. Das sei seine zweite Heimat. Auch seine Frau sei bereits von Afrika begeistert. Aber noch hat Richter in Berlin seine Firma und wirkt von hier aus beratend. Die Selbsthilfe findet sich, so Richter, in allen Tempelman-Projekten. So werden im Theater Elandsdoorn nach dem Auftritt des einheimischen Chors, der Theatergruppe oder dem Kino Besucher über HIV aufgeklärt und Aids-Tests angeboten. Trinkwasserstellen, Sportplatz, Windelfabrik und Bäckerei – die von Tempelman angestoßenen Projekte laufen unter Regie der Einheimischen. „Nur bei Problemen wird Rat von außen geholt“, so Richter. So wurde durch eine Klinik in Elandsdoorn mit nachhaltigem Engagement ein Ort mit Infrastruktur für die Dorfgemeinschaft, neuen Arbeitsplätzen für die Region und besseren Perspektiven geschaffen. Und Fußball wird es auch auf dem Sportplatz für die Dorfbewohner beim Public Viewing geben. **Gabi Zylla**



Gesundes Essen: Darauf wird in Elandsdoorn besonderen Wert gelegt.

Fotos: Peer Schröder/www.hardcopy-press.de

Hintergrund Auf Spenden angewiesen

Weltweit sind rund 33 Millionen Menschen HIV-positiv; etwa 28 Millionen der Betroffenen leben in Afrika südlich der Sahara. Zwei Millionen Kinder haben durch die Krankheit ihre Eltern verloren. Jeden Tag gibt es 1900 Neuinfektionen, pro Jahr sterben dort mehr als eine Million Menschen an Aids. In Deutschland tragen circa 64 000 Menschen das Virus in sich. Organisationen wie die

Hugo-Tempelmann-Stiftung versuchen auf privater Ebene mit viel ehrenamtlichen Engagement und in Zusammenarbeit mit den staatlichen Behörden, die Verbreitung des HI-Virus weltweit zu verhindern. In Deutschland wird von der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung unter dem Motto „Gib Aids keine Chance“ auf Prävention gesetzt. 13,2 Millionen Euro stellte das Bundes-

ministerium für Gesundheit dafür 2009 zur Verfügung. Die Tempelman-Stiftung ist auf Spenden angewiesen. Die Geschäftsstelle befindet sich an der Oranienburger Straße 50 in Mitte, ☎ 44 03 31 33. Spendenkonto: Weberbank Actiengesellschaft, Kontonummer 7777006, Bankleitzahl 10120100. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.hugo-tempelman-stiftung.de **zy**

Was meinen Sie? Leserbarometer

Hilft die Fußball-WM dabei, auf Aids in Afrika aufmerksam zu machen?

Stimmen Sie online ab unter www.berliner-woche.de oder rufen Sie an. Die Hotline ist bis Sonntag, 24 Uhr, geschaltet. Durch Ihren Anruf entstehen Ihnen keine Kosten.

JA 0800/589 05 16 NEIN 0800/589 05 17

Wie unsere Leser abgestimmt haben, erfahren Sie auf der Titelseite der nächsten Ausgabe.

70%
80%
90%
nur 4 Tage

Insolvenz-Verkauf

Marken-Einbauküchen

zu unglaublichen Schnäppchenpreisen!!

Großer Lagerabverkauf!!

- ESPRIT-Möbel
- Couchgarnituren
- Badmöbel
- Stühle

Viele Angebote zum Schnäppchenpreis!!

Gartenfelder Str. 28
13599 Berlin-Spandau

Nur vom
11.06. – 14.06.
von 10 bis 19 Uhr

Auch am Sonntag!

Als absoluter Geheimtipp bei „akte 20.10“ gewertet

Infotelefon:
☎ 030 - 92 37 24 08

KÜCHEN BÖRSE

DAS ORIGINAL

www.kuechenboerse-berlin.de

Außerdem für unsere Kunden - Highlight der KÜCHEN-BÖRSE:

Subventionierter Werksküchenverkauf

Werksküchen per Meter

Küchenmaß	Meterpreis	Gesamtpreis
3,00m	1.200,-	3.600,-
3,50m	1.400,-	4.900,-
4,00m	1.600,-	6.400,-
4,50m	1.800,-	8.100,-
5,00m	2.000,-	10.000,-

Kategorie: Basis, Luxus, Premium, Geschirrspüler